SONY

FM/MW/LW Compact Disc Player

SONY

3-282-891-**11** (1)

FM/MW/LW Compact Disc Player

Operating Instructions	GB
Bedienungsanleitung	DE
Mode d'emploi	FR
Istruzioni per l'uso	IT
Gebruiksaanwijzing	NL

To cancel the demonstration (Demo) display, see page 17.
Zum Deaktivieren der Demo-Anzeige (Demo) schlagen Sie bitte auf Seite 19 nach.
Pour annuler la démonstration (Demo), reportez-vous à la page 18.
Per annullare la dimostrazione (Demo), vedere pagina 18.
Om de demonstratie (Demo) te annuleren, zie pagina 17.



AtracAD
AUDIO DEVICE

CDX-GT828U

For installation and connections, see the supplied installation/connections manual.

CLASS 1
LASER PRODUCT

This label is located on the bottom of the chassis.

Notice for the customer in the countries applying EU Directives

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan.
The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.



Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Applicable accessory: Remote commander



Disposal of waste batteries (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the battery or on the packaging indicates that the battery provided with this product shall not be treated as household waste. By ensuring these batteries are disposed of correctly, you will help prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of the battery. The recycling of the materials will help to conserve natural resources.
In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only. To ensure that the battery will be treated properly, hand over the product at end-of-life to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.
For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely. Hand the battery over to the applicable collection point for the recycling of waste batteries.
For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

"ATRAC", "ATRAC AD", SonicStage and their logos are trademarks of Sony Corporation.

"WALKMAN" and "WALKMAN" logo are registered trademarks of Sony Corporation.



Microsoft, Windows Media, and the Windows logo are trademarks or registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

Warning if your car's ignition has no ACC position

Be sure to set the Auto Off function (page 17). The unit will shut off completely and automatically in the set time after the unit is turned off, which prevents battery drain.
If you do not set the Auto Off function, press and hold (OFF) until the display disappears each time you turn the ignition off.

Table of Contents

Welcome !

Thank you for purchasing this Sony Compact Disc Player. You can enjoy your drive with the following functions.

- **CD playback**
  You can play CD-DA (also containing CD TEXT), CD-R/CD-RW (MP3/WMA/AAC files (page 21)).

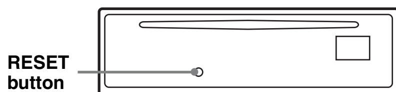
Type of discs	Label on the disc	
CD-DA	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable	COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable
MP3 WMA AAC	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable COMPACT disc Recordable	COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable COMPACT disc ReWritable

- **Radio reception**
  – You can store up to 6 stations per band (FM1, FM2, FM3, MW and LW).
  – **BTM** (Best Tuning Memory): The unit selects strong signal stations and stores them.
- **RDS services**
  – You can use FM station with Radio Data System (RDS).
- **Search function**
  – **Quick-BrowZer**: You can quickly and easily search for a track in the CD and USB device connected to this unit (page 10).
- **Sound adjustment**
  – **EQ3 parametric**: You can choose any one of 7 preset equalizer curves, and adjust as desired.
  – **DSO** (Dynamic Soundstage Organizer): Creates a more ambient sound field, using virtual speaker synthesis, to enhance the sound of speakers, even if they are installed low in the door.
  – **Digital Music Plus** (DM+): Improves digitally compressed sound, such as MP3.
- **Image setting**
  You can set various display images on the unit.
- **Optional device operation**
  Various kinds of audio devices can be connected.
  – **USB device**: A Mass Storage Class USB device or “Walkman” (ATRAC Audio Device) can be connected to the front USB terminal. For details on usable devices, please refer to About USB devices (page 21) or the Sony support website (page 27).
  – **CD/MD changers**: CD/MD changers can be connected to the Sony BUS at the rear of the unit.
- **Auxiliary equipment connection**
  An AUX input jack on the front of the unit allows connection of a portable audio device.

Getting Started

Resetting the unit

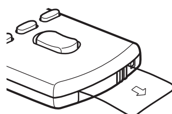
Before operating the unit for the first time, or after replacing the car battery or changing the connections, you must reset the unit.
Detach the front panel and press the RESET button with a pointed object, such as a ball-point pen.



Note
Pressing the RESET button will erase the clock setting and some stored contents.

Preparing the card remote commander

Before using the card remote commander for the first time, remove the insulation film.



Tip
For how to replace the battery, see "Replacing the lithium battery of the card remote commander" on page 22.

Setting the clock

The clock uses a 24-hour digital indication.

1. **Press and hold the select button.**
   The setup display appears.
2. **Rotate the control dial until "Clock Adjust" appears.**
3. **Press the select button.**
4. **Rotate the control dial to set the hour and minute.**
   To move the digital indication, press (SEEK) –/+.
5. **After setting the minute, press the select button.**
   The setup is complete and the clock starts.

Tip
You can set the clock automatically with the RDS feature (page 14).

Detaching the front panel

You can detach the front panel of this unit to prevent theft.

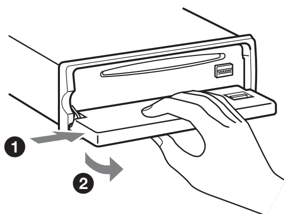
Caution alarm

If you turn the ignition switch to the OFF position without detaching the front panel, the caution alarm will sound for a few seconds.
The alarm will only sound if the built-in amplifier is used.

1 Press (OFF).
The unit is turned off.

2 Press (OPEN).
The front panel is flipped down.

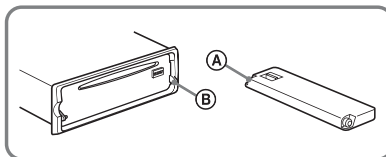
3 Slide the front panel to the right, then gently pull out the left end of the front panel.

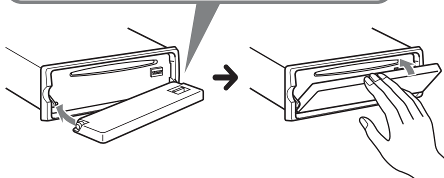


Notes
- *Do not drop or put excessive pressure on the front panel and display window.*
- *Do not subject the front panel to heat/high temperature or moisture. Avoid leaving it in a parked car or on a dashboard/rear tray.*
- *Do not detach the front panel during playback of the USB device, otherwise USB data may be damaged.*

Attaching the front panel

Place the hole Ⓐ of the front panel onto the spindle Ⓑ on the unit, then lightly push the left side in.
Press (SOURCE) on the unit (or insert a disc) to operate the unit.



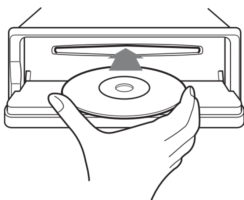


Note
Do not put anything on the inner surface of the front panel.

Inserting the disc in the unit

1 Press (OPEN).

2 Insert the disc (label side up).



3 Close the front panel.
Playback starts automatically.

Ejecting the disc

1 Press (OPEN).

2 Press ⏏.
The disc is ejected.

3 Close the front panel.

Location of controls and basic operations

Main unit

Front panel removed

Card remote commander RM-X154

This section contains instructions on the location of controls and basic operations. For details, see the respective pages.
For USB device operation, see “USB devices” on page 15, or for optional device (CD/MD changer, etc.) operation, see “Using optional equipment” on page 18.
The corresponding buttons on the card remote commander control the same functions as those on the unit.

1 OFF button
To power off; stop the source.

2 (LIST/BROWSE) button page 10, 13
To list up (Radio); enter the Quick-BrowZer mode (CD/USB).

3 Control dial/select button
Rotate to: Adjust volume.
Press to: Enter sound setting/apply a menu setting.
Press and hold to: Enter menu.

4 SOURCE button
To power on; change the source (Radio/CD/USB/AUX)*.

5 Display window

6 USB terminal page 15
To connect to the USB device.

7 OPEN button page 6, 7

8 ⮌ (BACK) button page 10
To return to the previous display.

9 Receptor for the card remote commander

10 SEEK –/+ buttons
CD/USB:
To skip tracks (press); skip tracks continuously (press, then press again within about 1 second and hold); reverse/fast-forward a track (press and hold).
Radio:
To tune in stations automatically (press); find a station manually (press and hold).

11 MODE button page 12, 15
To select the radio band (FM/MW/LW); select the play mode of ATRAC Audio Device.

12 AF (Alternative Frequencies)/ TA (Traffic Announcement)/ PTY (Program Type) button page 13, 14
To set AF and TA (press); select PTY (press and hold) in RDS.

13 Number buttons
CD/USB:
(1): **REP** page 12, 15
(2): **SHUF** page 12, 15
(3)/(4): **ALBUM** –/+
To skip albums (press); skip albums continuously (press and hold).
(5): **DM+** page 4
To activate the DM+ function, set "DM+ on." To cancel, set "DM+ off."
(6): **PAUSE**
To pause playback. To cancel, press again.
Radio:
To receive stored stations (press); store stations (press and hold).

14 DSPL (display)/SCRL (scroll) button page 12
To change display items (press); scroll the display item (press and hold).

15 AUX input jack page 18
To connect a portable audio device.

16 RESET button page 5

17 ⏏ (eject) button page 7
To eject the disc.

18 Disc slot page 7
To insert the disc.

The following buttons on the card remote commander have also different buttons/functions from the unit. Remove the insulation film before use (page 5).

19 MENU button
To enter menu.

20 ENTER button
To apply a setting.

21 ← (⏮)/→ (⏭) buttons
To control CD/radio/USB, the same as (SEEK) –/+ on the unit.
Setup, sound setting, etc., can be operated by ← →.

22 DSPL (Display)/PTY (Program Type) button
To change display items/select PTY in RDS.

23 VOL (volume) +/– button
To adjust volume.

24 ATT (attenuate) button
To attenuate the sound. To cancel, press again.

25 SOUND button
To enter sound setting.

26 LIST button
To list up (Radio); enter the Quick-BrowZer mode(CD/USB).

27 ↑ (+)/↓ (–) buttons
To control CD/USB, the same as (3)/(4) (ALBUM –/+) on the unit.
Setup, sound setting, etc., can be operated by ↑ ↓.

28 SCRL (scroll) button
To scroll the display item.

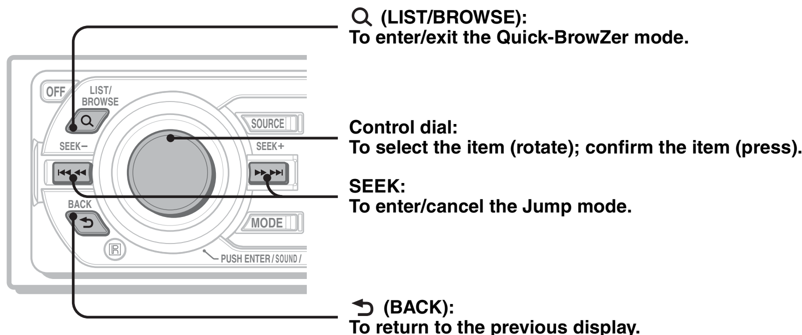
* *In the case of a CD/MD changer being connected; when (SOURCE) is pressed, the connected device ("MD") will appear in the display, depending on which device is connected. Furthermore, if (MODE) is pressed, you can switch the changer.*

continue to next page →

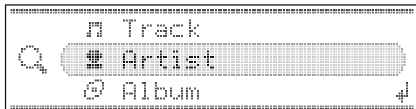
Notes
- *When ejecting/inserting a disc, keep any USB devices disconnected to avoid damage to the disc.*
- *If the unit is turned off and the display disappears, it cannot be operated with the card remote commander unless (SOURCE) on the unit is pressed, or a disc is inserted to activate the unit first.*

Searching for a track — Quick-BrowZer

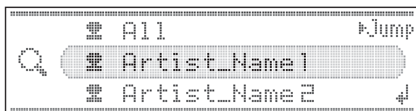
You can search for a track in a CD or USB device (“Walkman”/Mass Storage Class) easily by category.



1 Press (LIST/BROWSE).
The unit enters the Quick-BrowZer mode, and the list of search categories appears.
Display items differ, depending on the type of device or disc.



2 Rotate the control dial to select the desired search category, then press it to confirm.



3 Repeat step 2 until the desired track is selected.
Playback starts.

To return to the previous display

Press (BACK).

To exit the Quick-BrowZer mode

Press (LIST/BROWSE).

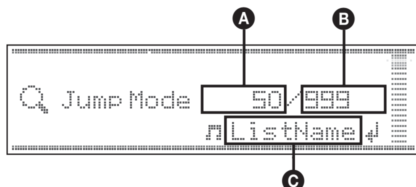
Notes
- *When entering the Quick-BrowZer mode, the repeat/shuffle setting is canceled.*
- *Depending on the USB device, display items may not appear correctly.*
- *Depending on the USB device, no sound may output during the Quick-BrowZer mode.*

Searching by skip items — Jump mode

When many items are in a category, you can search the desired item quickly.

1 Press (SEEK) + in Quick-BrowZer mode

The following display appears.



A Current item number
B Total item number in the current layer
C Item name

2 Rotate the control dial to select the desired item, or one near the desired item.

It skips in steps of 10% of the total item number.

3 Press the control dial.

The display returns to the Quick-BrowZer mode and the selected item appears.

4 Rotate the control dial to select the desired item and press it.

Playback starts if the selected item is a track.

5 Repeat step 2 until the desired track is selected.

Playback starts.

To cancel Jump mode

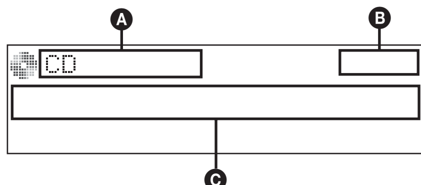
Press ⮌ (BACK) or (SEEK) –.

CD

For details on selecting a CD/MD changer, see page 18.

Display items

Example: when you set Info (information) mode to "All" (page 18).



A Source (CD/WMA/MP3/AAC) indication
B Clock
C Album number/Track number/Elapsed playing time, Track name, Disc name, Artist name, Album name

To change display items **C**, press (DSPL).

Tip
Displayed items will differ, depending on the disc type, recorded format and settings. For details on MP3/WMA/AAC, see page 21.

Repeat and shuffle play

1 During playback, press (1) (REP) or (2) (SHUF) repeatedly until the desired setting appears.

Select	To play
Repeat Track	track repeatedly.
Repeat Album*	album repeatedly.
Shuffle Album*	album in random order.
Shuffle Disc	disc in random order.

* *When an MP3/WMA/AAC is played.*

To return to normal play mode, select "Repeat off" or "Shuffle off."

Radio

Storing and receiving stations

Caution

When tuning in stations while driving, use Best Tuning Memory (BTM) to prevent an accident.

Storing automatically — BTM

1 Press (SOURCE) repeatedly until "TUNER" appears.
To change the band, press (MODE) repeatedly. You can select from FM1, FM2, FM3, MW or LW.

2 Press and hold the select button.

3 Rotate the control dial until "BTM" appears, then press the select button.
The unit stores stations in order of frequency on the number buttons.
A beep sounds when the setting is stored.

Storing manually

1 While receiving the station that you want to store, press and hold a number button ((1) to (6)) until "MEM" appears.

Note
If you try to store another station on the same number button, the previously stored station will be replaced.

Tip
When an RDS station is stored, the AF/TA setting is also stored (page 13).

Receiving the stored stations

1 Select the band, then press a number button ((1) to (6)).

Tuning automatically

1 Select the band, then press (SEEK) –/+ to search for the station.
Scanning stops when the unit receives a station. Repeat this procedure until the desired station is received.

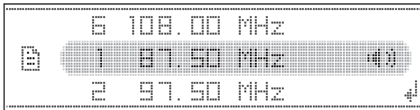
Tip
If you know the frequency of the station you want to listen to, press and hold (SEEK) –/+ to locate the approximate frequency, then press (SEEK) –/+ repeatedly to fine adjust to the desired frequency (manual tuning).

Receiving a station through a list — LIST

You can list up the frequency.

1 Select the band, then press (LIST).
The preset list appears.

2 Rotate the control dial until the desired station appears.



3 Press the select button to receive the station.
The display returns to normal reception mode.

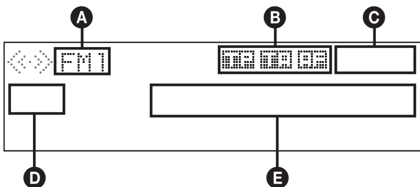
RDS

Overview

FM stations with Radio Data System (RDS) service send inaudible digital information along with the regular radio program signal.

Display items

Example: when you set Info (information) mode to “All” (page 18).



A Radio band
B TP/TA/AF*1
C Clock
D Preset number
E Frequency*2 (Programme service name), RDS data

*1 *When Info (Information) “All” is set:*
– “TP” lights up while “TP” is received.
– “TA”/“AF” lights up while “TA/AF” is on.
*2 *While receiving the RDS station, “RDS” is displayed on the left of the frequency indication.*

RDS services

This unit automatically provides RDS services as follows:

AF (Alternative Frequencies)
Selects and retunes the station with the strongest signal in a network. By using this function, you can continuously listen to the same program during a long-distance drive without having to retune the same station manually.

TA (Traffic Announcement)/**TP** (Traffic Program)
Provides current traffic information/programs. Any information/program received, will interrupt the currently selected source.

PTY (Program Types)
Displays the currently received program type. Also searches your selected program type.

CT (Clock Time)
The CT data from the RDS transmission sets the clock.

Notes
- *Depending on the country/region, not all RDS functions may be available.*
- *RDS will not work if the signal strength is too weak, or if the station you are tuned to is not transmitting RDS data.*

Setting AF and TA

1 Press (AF/TA) repeatedly until the desired setting appears.

Select	To
AF on	activate AF and deactivate TA.
TA on	activate TA and deactivate AF.
AF/TA on	activate both AF and TA.
AF/TA off	deactivate both AF and TA.

Storing RDS stations with the AF and TA setting

You can preset RDS stations along with the AF/TA setting. If you use the BTM function, only RDS stations are stored with the same AF/TA setting.
If you preset manually, you can preset both RDS and non-RDS stations with the AF/TA setting for each.

1 Set AF/TA, then store the station with BTM or manually.

continue to next page →

Receiving emergency announcements

With AF or TA on, the emergency announcements will automatically interrupt the currently selected source.

Tip
If you adjust the volume level during a traffic announcement, that level will be stored into memory for subsequent traffic announcements, independently from the regular volume level.

Staying with one regional program — Regional

When the AF function is on: this unit's factory setting restricts reception to a specific region, so you will not be switched to another regional station with a stronger frequency.

If you leave this regional program's reception area, set "Regional off" in setup during FM reception (page 18).

Note
This function does not work in the UK and in some other areas.

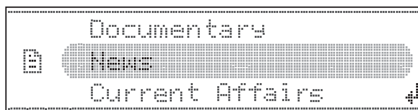
Local Link function (UK only)

This function enables you to select other local stations in the area, even if they are not stored on your number buttons.

1 During FM reception, press a number button ((1) to (6)) on which a local station is stored.
2 Within 5 seconds, press again a number button of the local station.
Repeat this procedure until the local station is received.

Selecting PTY

1 Press and hold (AF/TA) (PTY) during FM reception.



The current program type name appears if the station is transmitting PTY data.

2 Rotate the control dial until the desired program type appears.

3 Press the select button.
The unit starts to search for a station broadcasting the selected program type.

Type of programs

News (News), **Current Affairs** (Current Affairs), **Information** (Information), **Sport** (Sports), **Education** (Education), **Drama** (Drama), **Cultures** (Culture), **Science** (Science), **Varied Speech** (Varied), **Pop Music** (Popular Music), **Rock Music** (Rock Music), **Easy Listening** (Easy Listening), **Light Classics M** (Light Classical), **Serious Classics** (Classical), **Other Music** (Other Music Type), **Weather & Metr** (Weather), **Finance** (Finance), **Children's Progs** (Children's Programmes), **Social Affairs** (Social Affairs), **Religion** (Religion), **Phone In** (Phone In), **Travel & Touring** (Travel), **Leisure & Hobby** (Leisure), **Jazz Music** (Jazz Music), **Country Music** (Country Music), **National Music** (National Music), **Oldies Music** (Oldies Music), **Folk Music** (Folk Music), **Documentary** (Documentary)

Note
You cannot use this function in countries/regions where no PTY data is available.

Setting CT

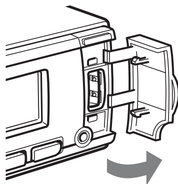
1 Set "CT on" in setup (page 17).

Notes
- *The CT function may not work even though an RDS station is being received.*
- *There might be a difference between the time set by the CT function and the actual time.*

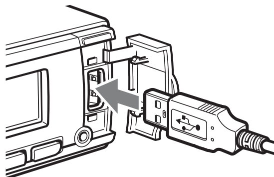
USB devices

USB device playback

1 Open the USB cover.



2 Connect the USB device to the USB terminal.



Playback starts.

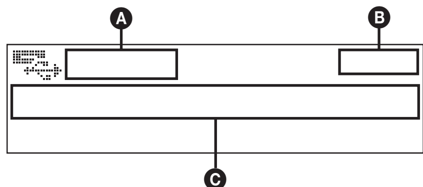
If a USB device is already connected, to start playback, press (SOURCE) repeatedly until "USB" appears.

Press (OFF) to stop playback.

Notes
- *Before removing a USB device, be sure to stop playback first. If you remove your USB device during playback, data in the USB device may be damaged.*
- *Do not use USB devices so large or heavy that they may fall down due to vibration, or cause a loose connection.*
- *Do not detach the front panel during playback of the USB device, otherwise USB data may be damaged.*

Display items

Example: when you set Info (information) mode to "All" (page 18).



A ATRAC/WMA/MP3/AAC indication*1

WMA/MP3/AAC indication*2

B Clock

C Folder number/Track number/Elapsed playing time, Track name, Artist name, Album name

*1 *When an ATRAC Audio Device is connected.*
*2 *When a Mass Storage Class Device is connected.*

To change display items C, press (DSPL).

Tip
Displayed items will differ, depending on the recorded format and settings. For details on MP3/WMA/AAC/ATRAC, see page 21.

Note
The display differs depending on the Mass Storage Class type USB device, and ATRAC Audio Device.

Listening to music on a Mass Storage Class type audio device

Repeat and shuffle play

1 During playback, press (1) (REP) or (2) (SHUF) repeatedly until the desired setting appears.

Select	To play
Repeat Track	track repeatedly.
Repeat Album	album repeatedly.
Shuffle Album	album in random order.
Shuffle Device	device in random order.

To return to normal play mode, select "Repeat off" or "Shuffle off."

Listening to music on a "Walkman" (ATRAC Audio Device)

1 During playback, press (MODE) repeatedly until the desired setting appears.
The item changes as follows:

Album Mode → Track Mode → Genre Mode → Playlist Mode* → Artist Mode

* *May not appear depending on the device.*

Repeat and shuffle play

1 During playback, press (1) (REP) or (2) (SHUF) repeatedly until the desired setting appears.

Select	To play
Repeat Track	track repeatedly.
Repeat Album	album repeatedly.

continue to next page →

Repeat Artist	artist repeatedly.
Repeat Playlist	playlist repeatedly.
Repeat Genre	genre repeatedly.
Shuffle Album	album in random order.
Shuffle Artist	artist in random order.
Shuffle Playlist	playlist in random order.
Shuffle Genre	genre in random order.
Shuffle Device	device in random order.

To return to normal play mode, select "Repeat off" or "Shuffle off."

Other functions

Changing the sound settings

Adjusting the sound characteristics

1 Press the select button.

2 Rotate the control dial until the desired menu item appears, then press the select button.

3 Rotate the control dial to select the setting, then press the select button.
The setting is complete.
After 3 seconds, the setting is complete and the display returns to normal play/reception mode.

The following items can be set (follow the page reference for details):
"●" indicates the default settings.

EQ3 parametric
To select an equalizer type: "Xplod," "Vocal," "Edge," "Cruise," "Space," "Gravity," "Custom" or "off" (●).

DSO
To select the DSO mode: "1," "2," "3" or "off" (●). The larger the number, the more enhanced the effect.

Balance
To adjust the balance between the right and left speakers: "R10" – "0" (●) – "L10"

Fader
To adjust the balance between the front and rear speakers: "F10" – "0" (●) – "R10"

Subwoofer
To adjust the subwoofer volume: "+10" – "0" (●) – "–10"
("– ∞" is displayed at the lowest setting.)

LPF (Low Pass Filter)
To select the subwoofer cut-off frequency: "off" (●), "125Hz" or "78Hz."

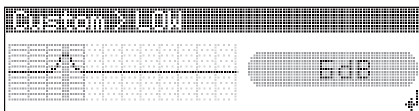
AUX Level*
To adjust the volume level for each connected auxiliary equipment. This setting negates the need to adjust the volume level between sources (page 18).
Adjustable level: "+18dB" – "0dB" (●) – "–8dB"

* *When AUX source is activated.*

Customizing the equalizer curve — EQ3 Tune

"Custom" of EQ3 allows you to make your own equalizer settings.

1. **Select a source, then press the select button.**
2. **Rotate the control dial to select "EQ3 parametric," then press the select button.**
3. **Rotate the control dial to select "Custom," then press (SEEK) +.**
4. **Rotate the control dial to select "EQ3 Mode Tune," then press the select button.**
5. **Rotate the control dial to select the desired frequency range from "LOW," "MID" or "HI," then press the select button.**
6. **Rotate the control dial to select the center frequency you wish to adjust, then press the select button.**
   Selectable frequency in each range:
   LOW: 60 Hz or 100 Hz
   MID: 500 Hz or 1.0 kHz
   HI: 10.0 kHz or 12.5 kHz
7. **Rotate the control dial to adjust the equalizer curve.**
   The volume level is adjustable in 1 dB steps, from –10 dB to +10 dB.



8. **Press the select button.**
   Repeat steps 5 to 8 to adjust other frequency ranges.
9. **Press ⮌ (BACK) or (SEEK) – twice.**
   The display returns to normal play/reception mode.

   To restore the factory-set equalizer curve, select "EQ3 Mode Initialize" and "Yes" in step 4.

Tip
Other equalizer types are also adjustable.

Adjusting setup items — MENU

1. **Press and hold the select button.**
   The setup display appears.
2. **Rotate the control dial until the desired menu item appears, then press the select button.**
3. **Rotate the control dial to select the setting, then press the select button.**
   The setting is complete.
4. **Press ⮌ (BACK).**
   The display returns to normal play/reception mode.

The following items can be set (follow the page reference for details):
"●" indicates the default settings.

Setup

Clock Adjust (page 5)

CT (Clock Time)
To set "on" or "off" (●) (page 13, 14).

Beep
To set "on" (●) or "off."

RM (Rotary Commander)
To change the operative direction of the rotary commander controls.
– "NORM" (●): to use the rotary commander in the factory-set position.
– "REV": when you mount the rotary commander on the right side of the steering column.

AUX Audio
To turn the AUX source display "on" (●) or "off" (page 18).

Auto Off
To shut off automatically after a desired time when the unit is turned off: "NO" (●), "30 sec," "30 min" or "60 min."

Display

Demo (Demonstration)
To set "on" (●) or "off."

continue to next page →

Image
To set various display images.
– "Movie 1 (●) – 3": to display a movie.
– "SA 1 – 3": to display the Spectrum Analyzer.
– "Wall.P 1 – 3": to display a wallpaper.
– "off": to not display any image.

Auto Image
To set various display images.
– "All": to step repeatedly through the display images in all display modes.
– "Movie" (●): to display a movie.
– "SA": to display the Spectrum Analyzer.
– "off": to not display any image.

Info (Information)
To display the items (depending on the source, etc.).
– "Simple" (●): to not display any items.
– "All": to display all items.
– "Clear": to have items automatically disappear.

Dimmer
To change the brightness of the display.
– "Auto" (●): to dim the display automatically when you turn lights on.
– "on": to dim the display.
– "off": to deactivate the dimmer.

Illumination
To change the illumination color: "Blue" (●), "Red" or "Green."

Auto Scroll
To scroll long displayed item automatically when the disc/album/group/track is changed.
– "on" (●): to scroll.
– "off": to not scroll.

Receive Mode

Local (Local seek mode)
– "off" (●): to tune normal reception.
– "on": to only tune into stations with stronger signals.

Mono* (Monaural mode)
To improve poor FM reception, select monaural reception mode.
– "off" (●): to hear stereo broadcast in stereo.
– "on": to hear stereo broadcasts in monaural.

Regional
To set "on" (●) or "off" (page 14).

BTM (page 12)

* *When FM is received.*

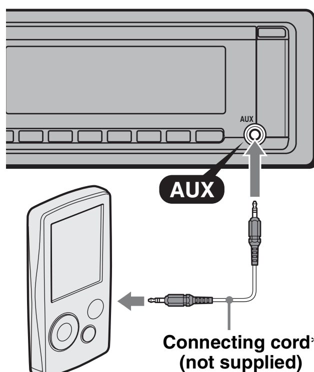
Using optional equipment

Auxiliary audio equipment

By connecting an optional portable audio device to the AUX input jack (stereo mini jack) on the unit and then simply selecting the source, you can listen on your car speakers. The volume level is adjustable for any difference between the unit and the portable audio device. Follow the procedure below:

Connecting the portable audio device

1 Turn off the portable audio device.
2 Turn down the volume on the unit.
3 Connect to the unit.



* *Be sure to use a straight type plug.*

Adjust the volume level

Be sure to adjust the volume for each connected audio device before playback.

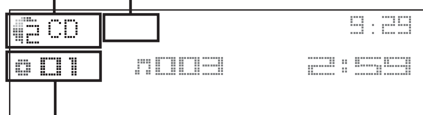
1 Turn down the volume on the unit.
2 Press (SOURCE) repeatedly until "AUX" appears.
"AUX Audio" appears.
3 Start playback of the portable audio device at a moderate volume.
4 Set your usual listening volume on the unit.
5 Adjust the input level (page 16).

CD/MD changer

Selecting the changer

1 Press (SOURCE) repeatedly until "CD" or "MD" appears.

2 Press (MODE) repeatedly until the desired changer appears.



Playback starts.

*1 *When an MP3 is played.*
*2 *When MDLP disc is played.*

Skipping albums and discs

1 During playback, press (3)/(4) (ALBUM –/+).

To skip	Press (3)/(4) (ALBUM –/+)
album	and release (hold for a moment).
album continuously	within 2 seconds of first releasing.
discs	repeatedly.
discs continuously	then, press again within 2 seconds and hold.

Repeat and shuffle play

1 During playback, press (1) (REP) or (2) (SHUF) repeatedly until the desired setting appears.

Select	To play
Repeat Disc	disc repeatedly.
Shuffle Changer	tracks in the changer in random order.
Shuffle All*	tracks in all units in random order.

* *When two or more MD changers are connected.*

To return to normal play mode, select "Repeat off" or "Shuffle off."

Locating a disc by name — LIST

You can select a disc from the list when a CD changer with CD TEXT capability, or MD changer is connected.
If you assign a name to a disc, the name appears on the list.

1 During playback, press (LIST).
The disc number or disc name appears.

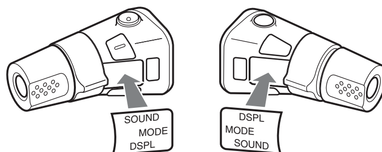
2 Rotate the control dial until the desired disc appears.

3 Press the select button to play the disc.
The display returns to normal play mode.

Rotary commander RM-X4S

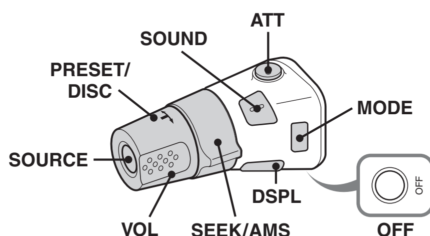
Attaching the label

Attach the indication label depending on how you mount the rotary commander.



Location of controls

The corresponding buttons on the rotary commander control the same functions as those on this unit.



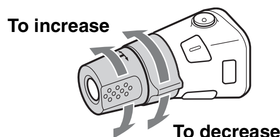
The following controls on the rotary commander require a different operation from the unit.

- **ATT (attenuate) button**
  To attenuate the sound. To cancel, press again.
- **PRESET/DISC control**
  CD/MD: The same as (3)/(4) (ALBUM –/+) on the unit (push in and rotate).
  Radio: To receive stored stations (push in and rotate)
- **VOL (volume) control**
  The same as the control dial on the unit (rotate).
- **SEEK/AMS control**
  The same as (SEEK) –/+ on the unit (rotate, or rotate and hold).
- **DSPL (display) button**
  To change display items.

continue to next page →

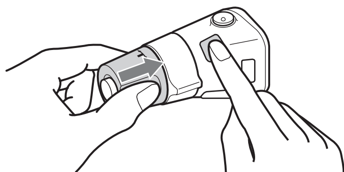
Changing the operative direction

The operative direction of the controls is factory-set as shown below.



If you need to mount the rotary commander on the right hand side of the steering column, you can reverse the operative direction.

1 While pushing the VOL control, press and hold (SOUND).



Additional Information

Precautions

- If your car has been parked in direct sunlight, allow the unit to cool off before operating it.
- Power antenna (aerial) will extend automatically while the unit is operating.

Moisture condensation

On a rainy day or in a very damp area, moisture condensation may occur inside the lenses and display of the unit. Should this occur, the unit will not operate properly. In such a case, remove the disc and wait for about an hour until the moisture has evaporated.

To maintain high sound quality

Be careful not to splash juice or other soft drinks onto the unit or discs.

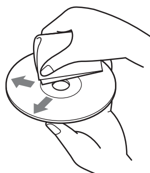
Notes on discs

- To keep a disc clean, do not touch its surface. Handle the disc by its edge.
- Keep your discs in their cases or disc magazines when not in use.
- Do not subject discs to heat/high temperature. Avoid leaving them in a parked car or on a dashboard/rear tray.
- Do not attach labels, or use discs with sticky ink/residue. Such discs may stop spinning when used, causing a malfunction, or may ruin the disc.



- Do not use any discs with labels or stickers attached.
  The following malfunctions may result from using such discs:
  – Inability to eject a disc (due to a label or sticker peeling off and jamming the eject mechanism).
  – Inability to read audio data correctly (e.g., playback skipping, or no playback) due to heat shrinking of a sticker or label causing a disc to warp.
- Discs with non-standard shapes (e.g., heart, square, star) cannot be played on this unit. Attempting to do so may damage the unit. Do not use such discs.
- You cannot play 8 cm (3 1/4 in) CDs.

- Before playing, clean the discs with a commercially available cleaning cloth. Wipe each disc from the center out. Do not use solvents such as benzine, thinner, commercially available cleaners, or antistatic spray intended for analog discs.



Notes on CD-R/CD-RW discs

- Some CD-Rs/CD-RWs (depending on the equipment used for its recording or the condition of the disc) may not play on this unit.
- You cannot play a CD-R/a CD-RW that is not finalized.
- The unit is compatible with the ISO 9660 level 1/ level 2 format, Joliet/Romeo in the expansion format, and Multi Session.
- The maximum number of:
  - folders (albums): 150 (including root and empty folders).
  - files (tracks) and folders contained in a disc: 300 (if a folder/file names contain many characters, this number may become less than 300).
  - displayable characters for a folder/file name is 32 (Joliet), or 64 (Romeo).
- When the disc is recorded in Multi Session, only the first track of the first session format is recognized and played (any other format is skipped). The priority of the format is CD-DA and MP3/WMA/AAC.
  - When the first track is a CD-DA, only CD-DA of the first session is played.
  - When the first track is not a CD-DA, the MP3/ WMA/AAC session is played. If the disc has no data in any of these formats, “NO Music” is displayed.

Music discs encoded with copyright protection technologies

This product is designed to play back discs that conform to the Compact Disc (CD) standard. Recently, various music discs encoded with copyright protection technologies are marketed by some record companies. Please be aware that among those discs, there are some that do not conform to the CD standard and may not be playable by this product.

Note on DualDiscs

A DualDisc is a two sided disc product which mates DVD recorded material on one side with digital audio material on the other side. However, since the audio material side does not conform to the Compact Disc (CD) standard, playback on this product is not guaranteed.

About USB devices

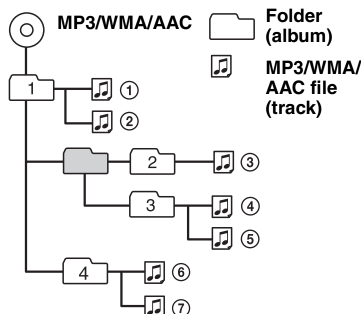
- Mass Storage Class and ATRAC Audio Device type USB devices compliant with the USB standard can be used. However, this unit cannot recognize USB devices via a USB HUB. For details on the compatibility of your USB device, visit the Sony support website (page 27).
- Corresponding codec is different according to device type.
  - Mass Storage Class: MP3/WMA/AAC
  - ATRAC Audio Device: ATRAC/MP3/WMA/ AAC
- DRM (Digital Rights Management) files other than ATRAC may not be played.
- The maximum number of displayable data is as follows.
  Mass Storage Class:
  - folders (albums): 128, files (tracks) per folder: 500

  ATRAC Audio Device: ATRAC/MP3/WMA/AAC
  - albums/artists/playlists/genres: 65,535, tracks: 65,535

Notes

- *When using a cable, use the one supplied with the USB device to connect.*
- *Do not use a USB device that is so large or heavy it may interfere with driving operations.*
- *Do not leave a USB device in a parked car, as malfunction may result.*
- *It may take time for playback to begin, depending on the amount of recorded data.*
- *Backup of data in a USB device is recommended.*

Playback order of MP3/WMA/AAC files (CD-R/RW or Mass Storage Class)



About MP3 files

- MP3, which stands for MPEG-1 Audio Layer-3, is a music file compression format standard. It compresses audio CD data to approximately 1/10 of its original size.
- ID3 tag versions 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 and 2.4 apply to MP3 only. ID3 tag is 15/30 characters (1.0 and 1.1), or 63/126 characters (2.2, 2.3 and 2.4).

continue to next page →

- When naming an MP3 file, be sure to add the file extension “.mp3” to the file name.
- During playback or fast-forward/reverse of a VBR (variable bit rate) MP3 file, elapsed playing time may not display accurately.

Note
If you play a high-bit-rate MP3, such as 320 kbps, sound may be intermittent.

About WMA files

- WMA, which stands for Windows Media Audio, is a music file compression format standard. It compresses audio CD data to approximately 1/22* of its original size.
- WMA tag is 63 characters.
- When naming a WMA file, be sure to add the file extension “.wma” to the file name.
- During playback or fast-forward/reverse of a VBR (variable bit rate) WMA file, elapsed playing time may not display accurately.

* *only for 64 kbps*

Note
Playback of a lossless compression file is not supported.

About AAC files

- AAC, which stands for Advanced Audio Coding, is a music file compression format standard. It compresses audio CD data to approximately 1/11* of its original size.
- AAC tag is 126 characters.
- When naming an AAC file, be sure to add the file extension “.m4a” to the file name.
- During playback or fast-forward/reverse of a VBR (variable bit rate) AAC file, elapsed playing time may not display accurately.

* *only for 128 kbps*

Note
Playback of the following AAC files is not supported.
– lossless compression
– copyright-protected

About ATRAC files

ATRAC3plus format

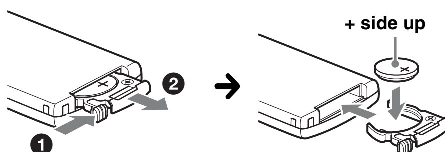
ATRAC3, which stands for Adaptive Transform Acoustic Coding3, is audio compression technology. It compresses audio CD data to approximately 1/10 of its original size.
ATRAC3plus, which is an extended format of ATRAC3, compresses the audio CD data to approximately 1/20 of its original size. The unit accepts both ATRAC3 and ATRAC3plus format.
The characters for a folder/file name and text information written by SonicStage are displayed.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, consult your nearest Sony dealer.

Maintenance

Replacing the lithium battery of the card remote commander

Under normal conditions, the battery will last approximately 1 year. (The service life may be shorter, depending on the conditions of use.)
When the battery becomes weak, the range of the card remote commander becomes shorter. Replace the battery with a new CR2025 lithium battery. Use of any other battery may present a risk of fire or explosion.

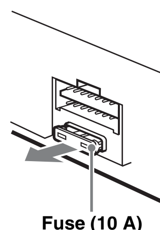


Notes on the lithium battery
- *Keep the lithium battery out of the reach of children. Should the battery be swallowed, immediately consult a doctor.*
- *Wipe the battery with a dry cloth to assure a good contact.*
- *Be sure to observe the correct polarity when installing the battery.*
- *Do not hold the battery with metallic tweezers, otherwise a short-circuit may occur.*

WARNING
Battery may explode if mistreated.
Do not recharge, disassemble, or dispose of in fire.

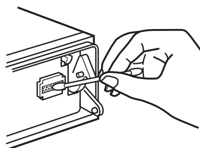
Fuse replacement

When replacing the fuse, be sure to use one matching the amperage rating stated on the original fuse. If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In such a case, consult your nearest Sony dealer.

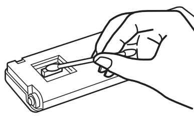


Cleaning the connectors

The unit may not function properly if the connectors between the unit and the front panel are not clean. In order to prevent this, detach the front panel (page 6) and clean the connectors with a cotton swab. Do not apply too much force. Otherwise, the connectors may be damaged.



Main unit



Back of the front panel

Notes

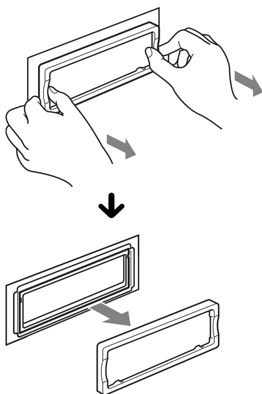
- *For safety, turn off the ignition before cleaning the connectors, and remove the key from the ignition switch.*
- *Never touch the connectors directly with your fingers or with any metal device.*

Removing the unit

1 Remove the protection collar.

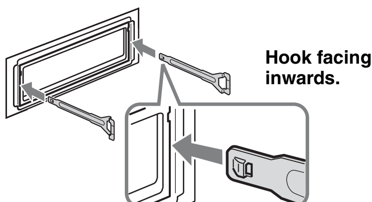
❶ Detach the front panel (page 6).

❷ Pinch both edges of the protection collar, then pull it out.

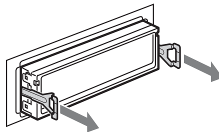


2 Remove the unit.

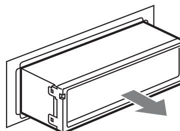
❶ Insert both release keys simultaneously until they click.



❷ Pull the release keys to unseat the unit.



❸ Slide the unit out of the mounting.



Specifications

CD Player section

Signal-to-noise ratio: 120 dB
Frequency response: 10 – 20,000 Hz
Wow and flutter: Below measurable limit

Tuner section

FM

Tuning range: 87.5 – 108.0 MHz
Antenna (aerial) terminal:
External antenna (aerial) connector
Intermediate frequency: 10.7 MHz/450 kHz
Usable sensitivity: 9 dBf
Selectivity: 75 dB at 400 kHz
Signal-to-noise ratio: 67 dB (stereo), 69 dB (mono)
Harmonic distortion at 1 kHz: 0.5 % (stereo), 0.3 % (mono)
Separation: 35 dB at 1 kHz
Frequency response: 30 – 15,000 Hz

MW/LW

Tuning range:
MW: 531 – 1,602 kHz
LW: 153 – 279 kHz
Antenna (aerial) terminal:
External antenna (aerial) connector
Intermediate frequency: 10.7 MHz/450 kHz
Sensitivity: MW: 30 µV, LW: 40 µV

USB Player section

Interface: USB (Full-speed)
Maximum current: 500mA

Power amplifier section

Outputs: Speaker outputs (sure seal connectors)
Speaker impedance: 4 – 8 ohms
Maximum power output: 52 W × 4 (at 4 ohms)

General

Outputs:
Audio outputs terminal (front/rear)
Subwoofer output terminal (mono)
Power antenna (aerial) relay control terminal
Power amplifier control terminal

continue to next page →

Inputs:
Telephone ATT control terminal
Illumination control terminal
BUS control input terminal
BUS audio input terminal
Remote controller input terminal
Antenna (aerial) input terminal
AUX input jack (stereo mini jack)
USB signal input terminal
Tone controls:
Low: ±10 dB at 60 Hz (XPLOD)
Mid: ±10 dB at 1 kHz (XPLOD)
High: ±10 dB at 10 kHz (XPLOD)
Power requirements: 12 V DC car battery (negative ground (earth))
Dimensions: Approx. 178 × 50 × 180 mm (7 1/8 × 2 × 7 1/8 in) (w/h/d)
Mounting dimensions: Approx. 182 × 53 × 162 mm (7 1/4 × 2 1/8 × 6 1/2 in) (w/h/d)
Mass: Approx. 1.2 kg (2 lb 11 oz)
Supplied accessories:
Card remote commander: RM-X154
Parts for installation and connections (1 set)
Optional accessories/equipment:
Rotary commander: RM-X4S
BUS cable (supplied with an RCA pin cord): RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)
CD changer (10 discs): CDX-757MX
CD changer (6 discs): CDX-T70MX, CDX-T69
Source selector: XA-C40
AUX-IN selector: XA-300
Interface adaptor for iPod: XA-120IP

Your dealer may not handle some of the above listed accessories. Please ask the dealer for detailed information.

US and foreign patents licensed from Dolby Laboratories.

MPEG Layer-3 audio coding technology and patents licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft Corporation. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft or an authorized Microsoft subsidiary.

Content providers are using the digital rights management technology for Windows Media contained in this device ("WM-DRM") to protect the integrity of their content ("Secure Content") so that their intellectual property, including copyright, in such content is not misappropriated.
This device uses WM-DRM software to play Secure Content ("WM-DRM Software"). If the security of the WM-DRM Software in this device has been compromised, owners of Secure Content ("Secure Content Owners") may request that Microsoft revoke the WM-DRM Software's right to acquire new licenses to copy, display and/or play Secure Content. Revocation does not alter the WM-DRM Software's ability to play unprotected content. A list of revoked WM-DRM Software is sent to your device whenever you download a license for Secure Content from the Internet or from a PC. Microsoft may, in conjunction with such license, also download revocation lists onto your device on behalf of Secure Content Owners.

Note
This unit cannot be connected to a digital preamplifier or an equalizer which is Sony BUS system compatible.

Design and specifications are subject to change without notice.



- Halogenated flame retardants are not used in the certain printed wiring boards.
- Halogenated flame retardants are not used in cabinets.
- Packaging cushions are made from paper.

Troubleshooting

The following checklist will help you remedy problems you may encounter with your unit.
Before going through the checklist below, check the connection and operating procedures.

General

No power is being supplied to the unit.
- Check the connection. If everything is in order, check the fuse.
- If the unit is turned off and the display disappears, it cannot be operated with the remote commander.
  → Turn on the unit.

The power antenna (aerial) does not extend.
The power antenna (aerial) does not have a relay box.

No sound.

- The volume is too low.
- The ATT function is activated, or the Telephone ATT function (when the interface cable of a car telephone is connected to the ATT lead) is activated.
- The position of the fader control "FAD" is not set for a 2-speaker system.
- The CD changer is incompatible with the disc (MP3/WMA/AAC).
  → Play back with a Sony MP3 compatible CD changer, or this unit.

No beep sound.

- The beep sound is canceled (page 17).
- An optional power amplifier is connected and you are not using the built-in amplifier.

The contents of the memory have been erased.

- The RESET button has been pressed.
  → Store again into the memory.
- The power supply lead or battery has been disconnected.
- The power supply lead is not connected properly.

Stored stations and correct time are erased.
The fuse has blown.
Makes noise when the position of the ignition is switched.

The leads are not matched correctly with the car's accessory power connector.

During playback or reception, demonstration mode starts.

If no operation is performed for 5 minutes with "Demo on" set, demonstration mode starts.
→ Set "Demo off" (page 17).

The display disappears from/does not appear in the display window.

- The dimmer is set "Dimmer on" (page 18).
- The display disappears if you press and hold (OFF).
  → Press and hold (OFF) on the unit until the display appears.
- The connectors are dirty (page 23).

The Auto Off function does not operate.

The unit is turned on. The Auto Off function activates after turning off the unit.
→ Turn off the unit.

Card remote commander operation is not possible.

Make sure the insulation film has been removed (page 5).

DSO does not function.

Depending on the type of car interior or type of music, DSO may not have a desirable effect.

The images change automatically.

In Auto Image mode, the selected image cannot be displayed.
→ To display selected image only, set to "Auto Image off" (page 18).

Any display items do not display.

→ Set to "Info All" (page 18).

Cannot adjust the volume level

The portable audio device was not connected when AUX was selected as (SOURCE).
→ Connect the portable audio device to the AUX input jack.

CD/MD playback

The disc cannot be loaded.

- Another disc is already loaded.
- The disc has been forcibly inserted upside down or in the wrong way.

The disc does not playback.

- Defective or dirty disc.
- The CD-Rs/CD-RWs are not for audio use (page 21).

MP3/WMA/AAC files take longer to play back than others.

The following discs take a longer time to start playback.
– a disc recorded with a complicated tree structure.
– a disc recorded in Multi Session.
– a disc to which data can be added.

The display items do not scroll.

- For discs with very many characters, those may not scroll.
- "Auto Scroll" is set to off.
  → Set to "Auto Scroll on" (page 18) or press (SCRL) on the card remote commander.

The sound skips.

- Installation is not correct.
  → Install the unit at an angle of less than 45° in a sturdy part of the car.
- Defective or dirty disc.

The operation buttons do not function.
The disc will not eject.

Press the RESET button (page 5).

Radio reception

The stations cannot be received.
The sound is hampered by noises.

- Connect a power antenna (aerial) control lead (blue) or accessory power supply lead (red) to the power supply lead of a car's antenna (aerial) booster (only when your car has built-in FM/MW/LW antenna (aerial) in the rear/side glass).
- Check the connection of the car antenna (aerial).
- The auto antenna (aerial) will not go up.
  → Check the connection of the power antenna (aerial) control lead.
- Check the frequency.
- When the DSO mode is on, the sound is sometimes hampered by noises.
  → Set the DSO mode to "off" (page 16).

Preset tuning is not possible.

- Store the correct frequency in the memory.
- The broadcast signal is too weak.

continue to next page →

Automatic tuning is not possible.

- The local seek mode is set to "on."
  → Set to "Local off" (page 18).
- The broadcast signal is too weak.
  → Perform manual tuning.

During FM reception, the "ST" indication flashes.

- Tune in the frequency accurately.
- The broadcast signal is too weak.
  → Set to "Mono on" (page 18).

An FM program broadcast in stereo is heard in monaural.

The unit is in monaural reception mode.
→ Set to "Mono off" (page 18).

RDS

The SEEK starts after a few seconds of listening.

The station is non-TP or has weak signal.
→ Deactivate TA (page 13).

No traffic announcements.

- Activate TA (page 13).
- The station does not broadcast any traffic announcements despite being TP.
  → Tune in another station.

PTY displays "- - - - - - - -."

- The current station is not an RDS station.
- RDS data has not been received.
- The station does not specify the program type.

USB playback

You cannot play back items via a USB HUB.

This unit cannot recognize USB devices via a USB HUB.

The USB device takes longer to play back.

The USB device contains files with a complicated tree structure.

Cannot play back items.

A USB device does not work.
→ Reconnect it.

A beep sounds.

During playback, the USB device has been disconnected.
→ Before disconnecting a USB device, make sure to stop playback first for data protection.

The sound is intermittent.

The sound may be intermittent at a high-bit-rate of more than 320 kbps.

Error displays/Messages

Blank Disc

Tracks have not been recorded on the MD.*1
→ Play an MD with recorded tracks.

Checking

The unit is confirming the connection of a USB device.
→ Wait until confirming the connection is finished.

Error*2

- The disc is dirty or inserted upside down.*1
  → Clean or insert the disc correctly.
- A blank disc has been inserted.
- The disc cannot play because of some problem.
  → Insert another disc.
- USB device was not automatically recognized.
  → Reconnect it again.

Failure

The connection of speakers/amplifiers is incorrect.
→ See the installation guide manual of this model to check the connection.

Hubs Not Supported

USB HUB is not supported on this unit.

Load

The changer is loading the disc.
→ Wait until loading is complete.

Local Seek +/–

The local seek mode is on during automatic tuning.

NO AF

There is no alternative frequency for the current station.
→ Press (SEEK) +/– while the program service name is flashing. The unit starts searching for another frequency with the same PI (Program Identification) data ("PI SEEK" appears).

NO Album Name

An album name is not written in the track.

NO Artist Name

An artist name is not written in the track.

NO Device

(SOURCE) is selected without a USB device connected. A USB device or a USB cable has been disconnected during playback.
→ Be sure to connect a USB device and USB cable.

NO Disc

The disc is not inserted in the CD/MD changer.
→ Insert discs in the changer.

NO Disc Name

A disc/album/track name is not written in the track.

NO ID3 Tag*3

ID3 tag information is not written in the MP3 file.

NO Magazine

The disc magazine is not inserted in the CD changer.
→ Insert the magazine in the changer.

NO Music

The disc/USB device does not contain a music file.
→ Insert a music CD in this unit or an MP3 playable changer.
→ Connect the USB device with a music file in it.

NO TP

The unit will continue searching for available TP stations.

NO Track

The selected item in the USB device does not contain an album/track.

NO Track Name

A track name is not written in the track.

Not Read
The disc information has not been read by the unit.
→Load the disc, then select it on the list.

Not Ready
The lid of the MD changer is open or the MDs are not inserted properly.
→Close the lid or insert the MDs properly.

Not Supported
The connected USB device is not supported.
→Connect a USB device of Mass Storage Class (page 21).

Offset
There may be an internal malfunction.
→Check the connection. If the error indication remains on in the display, consult your nearest Sony dealer.

Overload
USB device is overloaded.
→Disconnect the USB device, then change the source by pressing (SOURCE).
→Indicates that the USB device is out of order, or an unsupported device is connected.

Read
The unit is reading all track and album/group information on the disc/USB device.
→Wait until reading is complete and playback starts automatically. Depending on the disc/USB device structure, it may take more than a minute.

Push Reset
The CD unit and CD/MD changer cannot be operated because of some problem.
→Press the RESET button (page 5).

“ ” or “ ”
During fast-forward or reverse, you have reached the beginning or the end of the disc and you cannot go any further.

“ ”
The character cannot be displayed with the unit.

*1 *The disc number of the disc causing the error appears in the display.*
*2 *If an error occurs during playback of a CD or MD, the disc number of the CD or MD does not appear in the display.*
*3 *When a CD changer is connected.*

If these solutions do not help improve the situation, consult your nearest Sony dealer.
If you take the unit to be repaired because of CD playback trouble, bring the disc that was used at the time the problem began.

Support site
If you have any questions or for the latest support information on this product, please visit the web site below:
http://support.sony-europe.com

Wichtig!

Bitte nehmen Sie sich etwas Zeit, um den Geräte-Pass vollständig auszufüllen. Dieser befindet sich auf der hinteren Umschlagseite dieser Bedienungsanleitung.

Zur Installation und zum Anschluss siehe die mitgelieferte Installations-/Anschlussanleitung.

CLASS 1
LASER PRODUCT

Dieses Etikett befindet sich an der Unterseite des Gehäuses.

Hinweis für Kunden in Ländern, in denen EU-Richtlinien gelten

Der Hersteller dieses Produkts ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio, Japan.
Autorisierter Vertreter für EMV und Produktsicherheit ist die Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Fragen im Zusammenhang mit Kundendienst oder Garantie wenden Sie sich bitte an die in den separaten Kundendienst- oder Garantieunterlagen genannten Adressen.



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Geeignetes Zubehör: Fernbedienung



Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)

Das Symbol auf der Batterie/dem Akku oder der Verpackung weist darauf hin, dass diese nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieser Batterien/Akkus schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.
Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie benötigen, sollte die Batterie nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden.
Um sicherzustellen, dass die Batterie korrekt entsorgt wird, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab.
Für alle anderen Batterien entnehmen Sie die Batterie bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie. Geben Sie die Batterie an einer Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab.
Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

„ATRAC“, „ATRAC AD“, SonicStage und die entsprechenden Logos sind Markenzeichen der Sony Corporation.

„WALKMAN“ und das „WALKMAN“-Logo sind eingetragene Markenzeichen der Sony Corporation.



Microsoft, Windows Media und das Windows-Logo sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.

Warnhinweis, wenn die Zündung Ihres Fahrzeugs nicht über eine Zubehörposition (ACC oder I) verfügt

Aktivieren Sie unbedingt die Abschaltautomatik (Seite 19).
Nach dem Ausschalten wird das Gerät dann nach der voreingestellten Zeit automatisch vollständig abgeschaltet, so dass der Batterie kein Strom mehr entzogen wird.
Wenn Sie die Abschaltautomatik nicht aktivieren, müssen Sie jedes Mal, wenn Sie die Zündung ausschalten, die Taste (OFF) gedrückt halten, bis die Anzeige ausgeblendet wird.

Inhalt

Willkommen!

Danke, dass Sie sich für diesen CD-Player von Sony entschieden haben. Mit diesem Gerät stehen Ihnen im Auto die folgenden Funktionen zur Verfügung.

- **CD-Wiedergabe**
  Wiedergabe von CD-DAs (auch solchen mit CD TEXT), CD-Rs/CD-RWs (MP3-/WMA-/AAC-Dateien (Seite 22)).

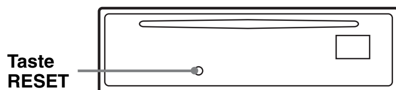
CD-Typ	Beschriftung auf der CD	
CD-DA	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable	COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable
MP3 WMA AAC	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable	COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable
	COMPACT disc Recordable	COMPACT disc ReWritable

- **Radioempfang**
  – Für jeden Frequenzbereich (FM1 (UKW1), FM2 (UKW2), FM3 (UKW3), MW und LW) können Sie bis zu 6 Sender speichern.
  – **BTM** (Speicherbelegungsautomatik): Das Gerät wählt die Sender mit den stärksten Signalen aus und speichert diese.
- **RDS-Funktionen**
  – Sie können die RDS-Dienste von UKW-Sendern nutzen, die RDS-Signale (Radiodatensystem) ausstrahlen.
- **Suchfunktion**
  – **Quick-BrowZer**: Sie können schnell und mühelos nach einem Titel auf einer CD und auf einem an dieses Gerät angeschlossenen USB-Gerät suchen (Seite 10).
- **Klangeinstellungen**
  – **EQ3 parametric**: Sie können eine der 7 voreingestellten Equalizer-Kurven auswählen und wie gewünscht einstellen.
  – **DSO** (Dynamische Klangraumverbesserung): Mithilfe virtueller Lautsprecher wird auch bei niedrig in der Tür montierten Lautsprechern eine bessere Raumklangwirkung erzeugt.
  – **Digital Music Plus** (DM+): Dient zum Verbessern digital komprimierten Klangs, wie z. B. bei MP3-Dateien.
- **Bildeinstellungen**
  Sie können im Display des Geräts verschiedene Bilder anzeigen lassen.
- **Bedienung eines gesondert erhältlichen Geräts**
  Verschiedene Audiogeräte können an dieses Gerät angeschlossen werden.
  – **USB-Gerät**: Ein USB-Gerät der Massenspeicherklasse oder ein „Walkman" (ATRAC-Audiogerät) kann an den USB-Anschluss vorne angeschlossen werden. Einzelheiten zu den geeigneten Geräten finden Sie unter „USB-Geräte" (Seite 23) oder auf der Support-Website von Sony (Seite 30).
  – **CD/MD-Wechsler**: CD/MD-Wechsler können an den Sony BUS an der Rückseite des Geräts angeschlossen werden.
- **Anschließen eines zusätzlichen Geräts**
  An die AUX-Eingangsbuchse an der Vorderseite des Geräts können Sie ein tragbares Audiogerät anschließen.

Vorbereitungen

Zurücksetzen des Geräts

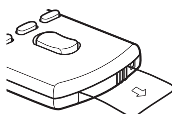
Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen oder wenn Sie die Autobatterie ausgetauscht oder die Verbindungen gewechselt haben, müssen Sie das Gerät zurücksetzen.
Nehmen Sie die Frontplatte ab und drücken Sie die Taste RESET mit einem spitzen Gegenstand, wie z. B. einem Kugelschreiber.



Hinweis
Wenn Sie die Taste RESET drücken, werden die eingestellte Uhrzeit und einige weitere gespeicherte Einstellungen gelöscht.

Vorbereiten der Kartenfernbedienung

Bevor Sie die Kartenfernbedienung zum ersten Mal verwenden, müssen Sie die Isolierfolie herausziehen.



Tipp
Informationen zum Austauschen der Batterie finden Sie unter „Austauschen der Lithiumbatterie der Kartenfernbedienung“ auf Seite 24.

Einstellen der Uhr

Die Uhr zeigt die Uhrzeit im 24-Stunden-Format digital an.

1. **Halten Sie die Auswahltaste gedrückt.**
   Die Einstellanzeige erscheint.
2. **Drehen Sie den Steuerregler, bis „Clock Adjust“ erscheint.**
3. **Drücken Sie die Auswahltaste.**
4. **Drehen Sie den Steuerregler, um die Stunden und Minuten einzustellen.**
   Drücken Sie (SEEK) –/+, um zur jeweils nächsten Ziffer in der Digitalanzeige zu wechseln.
5. **Drücken Sie die Auswahltaste, nachdem Sie die Minuten eingestellt haben.**
   Der Einstellvorgang ist damit abgeschlossen und die Uhr beginnt zu laufen.

Tipp
Mithilfe der RDS-Funktion können Sie die Uhr auch automatisch einstellen lassen (Seite 15).

Abnehmen der Frontplatte

Um zu verhindern, dass das Gerät gestohlen wird, können Sie die Frontplatte abnehmen.

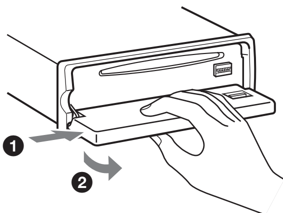
Warnton

Wenn Sie den Zündschlüssel in die Position OFF stellen, ohne die Frontplatte abzunehmen, ertönt einige Sekunden lang ein Warnton.
Der Warnton wird nur ausgegeben, wenn der integrierte Verstärker verwendet wird.

1 **Drücken Sie (OFF).**
Das Gerät schaltet sich aus.

2 **Drücken Sie (OPEN).**
Die Frontplatte klappt nach unten auf.

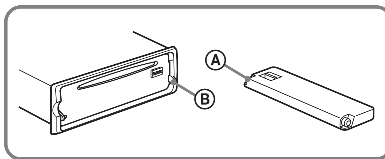
3 **Schieben Sie die Frontplatte nach rechts und ziehen Sie sie an der linken Seite vorsichtig heraus.**

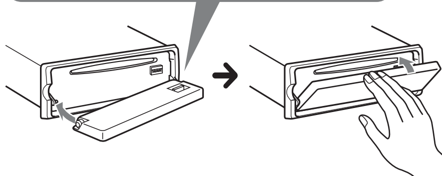


Hinweise
- *Lassen Sie die Frontplatte nicht fallen und drücken Sie nicht zu stark auf die Frontplatte und das Display.*
- *Schützen Sie die Frontplatte vor Hitze bzw. hohen Temperaturen und vor Feuchtigkeit. Lassen Sie sie nicht in geparkten Autos, auf dem Armaturenbrett oder auf der Hutablage liegen.*
- *Nehmen Sie die Frontplatte nicht ab, während die Wiedergabe am USB-Gerät läuft. Andernfalls können die USB-Daten beschädigt werden.*

Anbringen der Frontplatte

Setzen Sie die Aussparung Ⓐ an der Frontplatte am Stift Ⓑ am Gerät an und drücken Sie dann die linke Seite behutsam hinein.
Drücken Sie (SOURCE) am Gerät (oder legen Sie eine CD ein), um das Gerät einzuschalten.



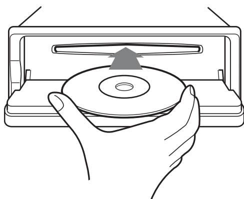


Hinweis
Legen Sie auf der Innenseite der Frontplatte nichts ab.

Einlegen einer CD in das Gerät

1 **Drücken Sie (OPEN).**

2 **Legen Sie eine CD ein (mit der beschrifteten Seite nach oben).**



3 **Schließen Sie die Frontplatte.**
Die Wiedergabe beginnt automatisch.

Auswerfen der CD

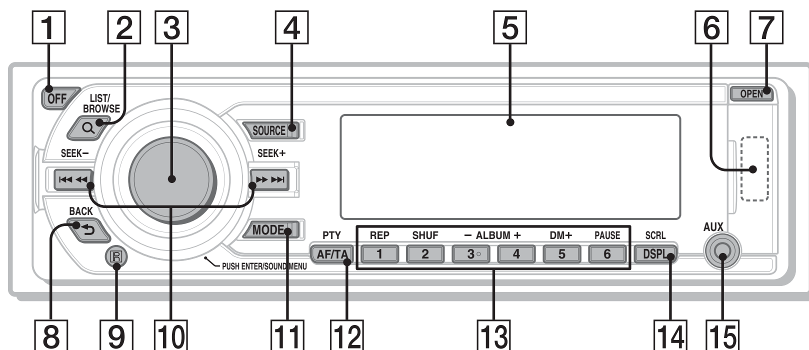
1 **Drücken Sie (OPEN).**

2 **Drücken Sie ⏏.**
Die CD wird ausgeworfen.

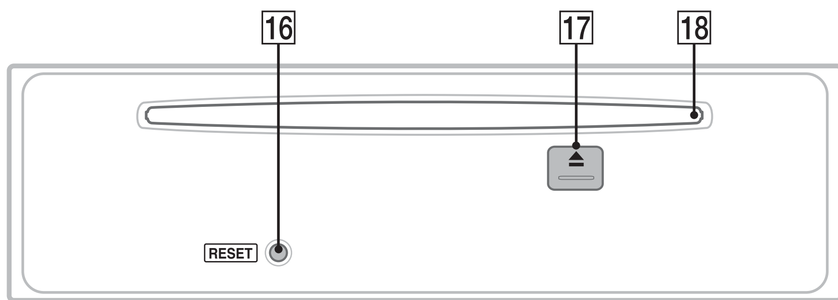
3 **Schließen Sie die Frontplatte.**

Lage und Grundfunktionen der Teile und Bedienelemente

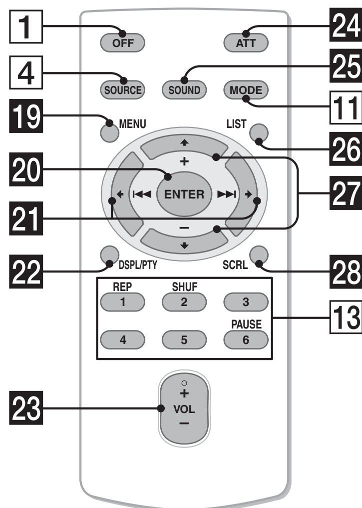
Hauptgerät



Mit abgenommener Frontplatte



Kartenfernbedienung RM-X154



In diesem Abschnitt werden Lage und Grundfunktionen der Teile und Bedienelemente beschrieben. Nähere Erläuterungen finden Sie auf den jeweiligen Seiten.
Informationen zum Bedienen eines USB-Geräts finden Sie unter „USB-Geräte" auf Seite 15, Informationen zum Bedienen gesondert erhältlicher Geräte (CD/MD-Wechsler usw.) finden Sie unter „Verwenden gesondert erhältlicher Geräte" auf Seite 19.
Die entsprechenden Tasten auf der Kartenfernbedienung haben dieselbe Funktion wie die Tasten am Gerät.

1 Taste OFF
Ausschalten bzw. Stoppen der Tonquelle.

2 Taste (LIST/BROWSE) Seite 10, 13
Auflisten (Radio) bzw. Aktivieren des Quick-BrowZer-Modus (CD/USB).

3 Steuerregler/Auswahltaste
Drehen: Einstellen der Lautstärke.
Drücken: Einstellen des Klangs/Bestätigen von Menüeinstellungen.
Gedrückt halten: Aufrufen des Menüs.

4 **Taste SOURCE**
Einschalten bzw. Wechseln der Tonquelle (Radio/CD/USB/AUX)*.

5 **Display**

6 **USB-Anschluss** Seite 15
Anschließen eines USB-Geräts.

7 **Taste OPEN** Seite 6, 7

8 **Taste ↩ (BACK)** Seite 11
Zurückschalten zur vorherigen Anzeige.

9 **Empfänger für die Kartenfernbedienung**

10 **Tasten SEEK –/+**
CD/USB:
Überspringen von Titeln (drücken), Überspringen mehrerer Titel hintereinander (drücken, dann innerhalb von 1 Sekunde erneut drücken und gedrückt halten) bzw. Rückwärts-/Vorwärtssuchen in einem Titel (gedrückt halten).
Radio:
Automatisches Einstellen von Sendern (drücken) bzw. manuelle Sendersuche (gedrückt halten).

11 **Taste MODE** Seite 12, 16
Auswählen des Radiofrequenzbereichs (FM (UKW)/MW/LW) bzw. Auswählen des Wiedergabemodus am ATRAC-Audiogerät.

12 **Taste AF (Alternativfrequenzen)/ TA (Verkehrsdurchsagen)/ PTY (Programmtypauswahl)** Seite 14
Einstellen von AF und TA (drücken) bzw. Auswählen des Programmtyps (PTY) bei einem RDS-Sender (gedrückt halten).

13 **Zahlentasten (Stationstasten)**
CD/USB:
(1): **REP** Seite 12, 16
(2): **SHUF** Seite 12, 16
(3)/(4): **ALBUM** –/+
Überspringen von Alben (drücken) bzw. Überspringen mehrerer Alben hintereinander (gedrückt halten).
(5): **DM+** Seite 4
Zum Aktivieren der DM+-Funktion wählen Sie „DM+ on". Zum Deaktivieren der Funktion stellen Sie „DM+ off" ein.
(6): **PAUSE**
Anhalten der Wiedergabe. Zum Beenden der Funktion drücken Sie die Taste erneut.
Radio:
Einstellen gespeicherter Sender (drücken) bzw. Speichern von Sendern (gedrückt halten).

14 **Taste DSPL (Anzeige)/SCRL (Bildlauf)** Seite 12
Wechseln der Informationen im Display (drücken) bzw. Durchlaufenlassen der Informationen im Display (gedrückt halten).

15 **AUX-Eingangsbuchse** Seite 19
Anschließen eines tragbaren Audiogeräts.

16 **Taste RESET** Seite 5

17 **Taste ⏏ (Auswerfen)** Seite 7
Auswerfen der CD.

18 **CD-Einschub** Seite 7
Einlegen der CD.

Die folgenden Tasten auf der Kartenfernbedienung unterscheiden sich außerdem hinsichtlich ihres Namens bzw. ihrer Funktion von denen am Gerät. Ziehen Sie vor dem Gebrauch die Isolierfolie heraus (Seite 5).

19 **Taste MENU**
Aufrufen des Menüs.

20 **Taste ENTER**
Bestätigen einer Einstellung.

21 **Tasten ⇦ (⏮)/⇨ (⏭)**
Beim Steuern von CD-, Radio- und USB-Funktionen entsprechen diese Tasten den Tasten (SEEK) –/+ am Gerät.
Konfiguration, Klangeinstellung usw. können Sie mit ⇦ ⇨ vornehmen.

22 **Taste DSPL (Anzeige)/ PTY (Programmtypauswahl)**
Wechseln der Informationen im Display bzw. Auswählen von PTY bei einem RDS-Sender.

23 **Taste VOL (Lautstärke) +/–**
Einstellen der Lautstärke.

24 **Taste ATT (Dämpfen des Tons)**
Dämpfen des Tons. Zum Beenden der Funktion drücken Sie die Taste erneut.

25 **Taste SOUND**
Einstellen des Klangs.

26 **Taste LIST**
Auflisten (Radio) bzw. Aktivieren des Quick-BrowZer-Modus (CD/USB).

Fortsetzung auf der nächsten Seite →

27 Tasten ⬆ (+)/⬇ (–)
Beim Steuern von CD-/USB-Funktionen entsprechen diese Tasten den Tasten (3)/(4) (ALBUM –/+) am Gerät. Konfiguration, Klangeinstellung usw. können Sie mit ⬆ ⬇ vornehmen.

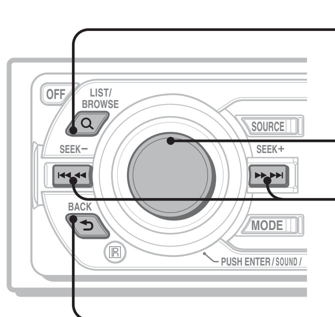
28 Taste SCRL (Bildlauf)
Hiermit lassen Sie die Informationen im Display durchlaufen.

** Falls ein CD/MD-Wechsler angeschlossen ist. Wenn (SOURCE) gedrückt wird, erscheint je nachdem, welches Gerät angeschlossen ist, das angeschlossene Gerät („MD") im Display. Außerdem können Sie durch Drücken von (MODE) den Wechsler wechseln.*

Hinweise
- *Wenn Sie eine CD auswerfen bzw. einlegen wollen, schließen Sie kein USB-Gerät an. Andernfalls kann die CD beschädigt werden.*
- *Wenn Sie das Gerät ausschalten und die Anzeige ausgeblendet ist, können Sie es nicht mit der Kartenfernbedienung bedienen. Drücken Sie zunächst (SOURCE) am Gerät oder legen Sie eine CD ein, um das Gerät zu aktivieren.*

Suche nach einem Titel — Quick-BrowZer

Sie können anhand der Kategorie mühelos nach einem Titel auf einer CD oder einem USB-Gerät („Walkman"/Massenspeicherklasse) suchen.



(LIST/BROWSE):
Aktivieren/Deaktivieren des Quick-BrowZer-Modus.

Steuerregler:
Auswählen einer Option (drehen) bzw. Bestätigen der Option (drücken).

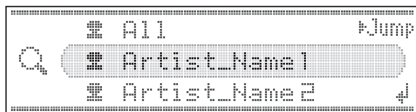
SEEK:
Aktivieren/Deaktivieren des Jump-Modus.

(BACK):
Zurückschalten zur vorherigen Anzeige.

1 Drücken Sie (LIST/BROWSE).
Das Gerät wechselt in den Quick-BrowZer-Modus und die Liste der Suchkategorien erscheint.
Je nach Geräte- oder CD-Typ werden unterschiedliche Informationen angezeigt.



2 Wählen Sie durch Drehen des Steuerreglers die gewünschte Kategorie für die Suche aus und drücken Sie zum Bestätigen den Steuerregler.



3 Gehen Sie wie in Schritt 2 erläutert vor, bis der gewünschte Titel ausgewählt ist.
Die Wiedergabe beginnt.

Zurückschalten zur vorherigen Anzeige

Drücken Sie ⮌ (BACK).

Deaktivieren des Quick-BrowZer-Modus

Drücken Sie 🔍 (LIST/BROWSE).

Hinweise

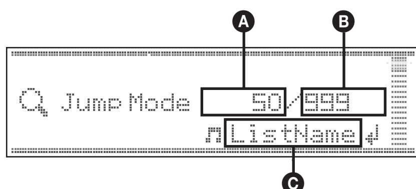
- *Wenn Sie den Quick-BrowZer-Modus aktivieren, wird die Einstellung für die Wiedergabewiederholung bzw. Zufallswiedergabe außer Kraft gesetzt.*
- *Je nach USB-Gerät werden Informationen unter Umständen nicht richtig angezeigt.*
- *Je nach USB-Gerät wird im Quick-BrowZer-Modus unter Umständen kein Ton ausgegeben.*

Suchen mit Überspringen von Elementen — Jump-Modus

Auch wenn eine Kategorie viele Elemente enthält, können Sie das gewünschte Element schnell ausfindig machen.

1 Drücken Sie im Quick-BrowZer-Modus (SEEK) +.

Die folgende Anzeige erscheint.



Ⓐ Nummer des aktuellen Elements
Ⓑ Gesamtzahl der Elemente in der aktuellen Ordnerebene
Ⓒ Name des Elements

2 Drehen Sie den Steuerregler, um das gewünschte Element oder ein Element in der Nähe des gewünschten Elements auszuwählen.

Das Gerät durchsucht die Elemente in Schritten von 10 % der Gesamtzahl an Elementen.

3 Drücken Sie den Steuerregler.

Im Display erscheint wieder die Anzeige für den Quick-BrowZer-Modus und das ausgewählte Element wird angezeigt.

4 Drehen Sie den Steuerregler, um das gewünschte Element auszuwählen, und drücken Sie den Steuerregler.

Die Wiedergabe beginnt, wenn es sich bei dem ausgewählten Element um einen Titel handelt.

5 Gehen Sie wie in Schritt 2 erläutert vor, bis der gewünschte Titel ausgewählt ist.

Die Wiedergabe beginnt.

So deaktivieren Sie den Jump-Modus

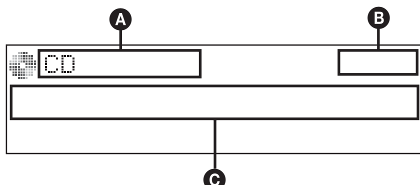
Drücken Sie ⮌ (BACK) oder (SEEK) –.

CD

Einzelheiten zum Auswählen eines CD/MD-Wechslers finden Sie auf Seite 20.

Informationen im Display

Beispiel: Wenn der Modus „Info" (Informationen) auf „All" gesetzt ist (Seite 19).



A Tonquellenanzeige (CD/WMA/MP3/AAC)
B Uhrzeit
C Albumnummer/Titelnummer/Verstrichene Spieldauer, Titelname, CD-Name, Interpretenname, Albumname

Zum Wechseln der angezeigten Informationen C drücken Sie (DSPL).

Tipp
Je nach CD-Typ, Aufnahmeformat und Einstellungen werden unterschiedliche Informationen angezeigt. Erläuterungen zu MP3/WMA/AAC finden Sie auf Seite 23.

Repeat und Shuffle Play

1 Drücken Sie während der Wiedergabe (1) (REP) oder (2) (SHUF) so oft, bis die gewünschte Einstellung im Display erscheint.

Einstellung	Funktion
Repeat Track	Wiederholtes Wiedergeben eines Titels.
Repeat Album*	Wiederholtes Wiedergeben eines Albums.
Shuffle Album*	Wiedergeben eines Albums in willkürlicher Reihenfolge.
Shuffle Disc	Wiedergeben einer CD in willkürlicher Reihenfolge.

* *Bei Wiedergabe einer MP3-/WMA-/AAC-Datei.*

Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten möchten, wählen Sie „Repeat off" oder „Shuffle off".

Radio

Speichern und Empfangen von Sendern

Achtung
Wenn Sie während der Fahrt Sender einstellen, sollten Sie die BTM-Funktion (Speicherbelegungsautomatik) verwenden. Andernfalls besteht Unfallgefahr.

Automatisches Speichern von Sendern — BTM

1 Drücken Sie (SOURCE) so oft, bis „TUNER" erscheint.
Zum Wechseln des Frequenzbereichs drücken Sie mehrmals (MODE). Sie können zwischen FM1 (UKW1), FM2 (UKW2), FM3 (UKW3), MW und LW wählen.

2 Halten Sie die Auswahltaste gedrückt.

3 Drehen Sie den Steuerregler, bis „BTM" angezeigt wird, und drücken Sie anschließend die Auswahltaste.
Das Gerät speichert die Sender in der Reihenfolge der Frequenzen auf den Zahlentasten (Stationstasten).
Ein Signalton ist zu hören und die Einstellung wird gespeichert.

Manuelles Speichern von Sendern

1 Während des Empfangs des zu speichernden Senders halten Sie eine Stationstaste ((1) bis (6)) so lange gedrückt, bis „MEM" angezeigt wird.

Hinweis
Wenn Sie auf der gleichen Stationstaste einen anderen Sender speichern, wird der zuvor gespeicherte Sender ersetzt.

Tipp
Wenn ein RDS-Sender gespeichert wird, wird auch die AF/TA-Einstellung gespeichert (Seite 14).

Einstellen gespeicherter Sender

1 Wählen Sie den Frequenzbereich aus und drücken Sie eine Stationstaste ((1) bis (6)).

Automatisches Einstellen von Sendern

1 Wählen Sie den Frequenzbereich aus und starten Sie mit (SEEK) –/+ die Suche nach dem Sender.
Der Suchlauf stoppt, wenn ein Sender empfangen wird. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis das Gerät den gewünschten Sender empfängt.

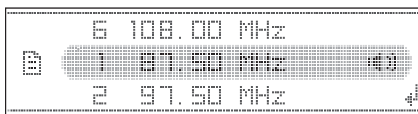
Tipp
Wenn Sie die Frequenz des gewünschten Senders kennen, halten Sie (SEEK) –/+ gedrückt, bis die Frequenz in etwa erreicht ist, und drücken Sie (SEEK) –/+ dann so oft, bis die gewünschte Frequenz genau eingestellt ist (manuelle Sendersuche).

Einstellen eines Senders anhand einer Liste — LIST

Sie können eine Liste der Senderfrequenzen anzeigen lassen.

1 Wählen Sie den Frequenzbereich aus und drücken Sie (LIST).
Die Speicherliste wird angezeigt.

2 Drehen Sie den Steuerregler, bis der gewünschte Sender angezeigt wird.



3 Drücken Sie zum Empfangen des Senders die Auswahltaste.
Die Anzeige wechselt wieder in den normalen Empfangsmodus.

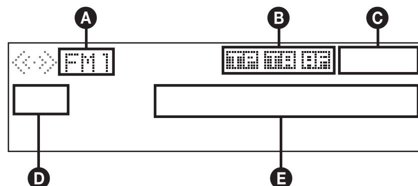
RDS

Übersicht

UKW-Sender, die RDS (Radiodatensystem) unterstützen, strahlen zusammen mit den normalen Radioprogrammsignalen nicht hörbare, digitale Informationen aus.

Informationen im Display

Beispiel: Wenn der Modus „Info" (Informationen) auf „All" gesetzt ist (Seite 19).



A Radiofrequenzbereich
B TP/TA/AF*1
C Uhrzeit
D Speichernummer
E Frequenz*2 (Programmdienstname), RDS-Daten

*1 *Wenn „Info" (Informationen) auf „All" gesetzt ist:*
– „TP" leuchtet, wenn ein Verkehrsfunksender („TP") empfangen wird.
– „TA"/„AF" leuchtet, wenn „TA/AF" aktiviert ist.
*2 *Beim Empfang eines RDS-Senders wird „RDS" links neben der Frequenz angezeigt.*

RDS-Funktionen

Mit diesem Gerät stehen folgende RDS-Funktionen automatisch zur Verfügung:

AF (Alternativfrequenzen)
In einem Netzwerk wird der Sender mit den stärksten Signalen ausgewählt und neu eingestellt. So können Sie auch bei einer langen Fahrt über eine große Entfernung hinweg ununterbrochen denselben Sender empfangen, ohne ihn manuell neu einstellen zu müssen.

TA (Verkehrsdurchsagen)/
TP (Verkehrsfunksender)
Aktuelle Verkehrsinformationen bzw. Verkehrsfunksender werden empfangen. Wenn solche Informationen bzw. Sendungen empfangen werden, wird die gerade ausgewählte Tonquelle unterbrochen.

PTY (Programmtypauswahl)
Der gerade empfangene Programmtyp wird angezeigt. Außerdem kann nach dem ausgewählten Programmtyp gesucht werden.

Fortsetzung auf der nächsten Seite →

CT (Uhrzeit)
Mit den CT-Daten (Uhrzeitdaten), die von RDS-Sendern ausgestrahlt werden, lässt sich die Uhr einstellen.

Hinweise
- *Je nach Land bzw. Region stehen möglicherweise nicht alle RDS-Funktionen zur Verfügung.*
- *Die RDS-Funktion arbeitet möglicherweise nicht, wenn die Sendesignale zu schwach sind oder wenn der eingestellte Sender keine RDS-Daten ausstrahlt.*

Einstellen von AF und TA

1 Drücken Sie (AF/TA) so oft, bis die gewünschte Einstellung angezeigt wird.

Einstellung	Funktion
AF on	AF wird aktiviert und TA wird deaktiviert.
TA on	TA wird aktiviert und AF wird deaktiviert.
AF/TA on	AF und TA werden aktiviert.
AF/TA off	AF und TA werden deaktiviert.

Speichern von RDS-Sendern zusammen mit der AF- und TA-Einstellung

Sie können zusammen mit den RDS-Sendern die AF/TA-Einstellung speichern. Mit der BTM-Funktion werden nur RDS-Sender mit derselben AF/TA-Einstellung gespeichert.
Beim manuellen Speichern von Sendern können Sie RDS- und Nicht-RDS-Sender mit unterschiedlicher AF/TA-Einstellung speichern.

1 Stellen Sie AF/TA ein und speichern Sie die Sender dann mit BTM oder manuell ab.

Empfangen von Katastrophenwarnungen

Wenn AF oder TA aktiviert ist, unterbrechen Katastrophenwarnungen automatisch die ausgewählte Tonquelle.

Tipp
Wenn Sie die Lautstärke während einer Verkehrsdurchsage einstellen, wird der eingestellte Pegel für spätere Verkehrsdurchsagen gespeichert, und zwar unabhängig von der sonst eingestellten Lautstärke.

Unveränderter Empfang eines Regionalsenders — Regional

Wenn die AF-Funktion aktiviert ist, wird der Empfang dieses Geräts werkseitig auf eine bestimmte Region beschränkt, so dass nicht zu einem anderen Regionalsender mit einer stärkeren Frequenz gewechselt wird.

Wenn Sie den Empfangsbereich des betreffenden Regionalsenders verlassen, stellen Sie während des UKW-Empfangs „Regional off" ein (Seite 19).

Hinweis
Diese Funktion steht in Großbritannien und in einigen anderen Regionen nicht zur Verfügung.

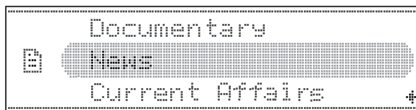
Lokalsenderfunktion (nur Großbritannien)

Mithilfe dieser Funktion können Sie andere Lokalsender auswählen, auch wenn diese zuvor nicht unter einer Stationstaste gespeichert wurden.

1 Drücken Sie während des UKW-Empfangs eine Stationstaste ((1) bis (6)), unter der ein Lokalsender gespeichert ist.
2 Drücken Sie innerhalb von 5 Sekunden erneut die Stationstaste des Lokalsenders.
Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis das Gerät den Lokalsender empfängt.

Auswählen des Programmtyps (PTY)

1 Halten Sie während des UKW-Empfangs (AF/TA) (PTY) gedrückt.



Der Name des aktuellen Programmtyps erscheint, wenn der Sender PTY-Daten ausstrahlt.

2 Drehen Sie den Steuerregler, bis der gewünschte Programmtyp angezeigt wird.

3 Drücken Sie die Auswahltaste.
Das Gerät beginnt, nach einem Sender zu suchen, der den ausgewählten Programmtyp ausstrahlt.

Programmtypen

News (Nachrichten), **Current Affairs** (Aktuelles Zeitgeschehen), **Information** (Informationen), **Sport** (Sport), **Education** (Erziehung und Bildung), **Drama** (Hörspiele), **Cultures** (Kultur), **Science** (Wissenschaft), **Varied Speech** (Verschiedenes), **Pop Music** (Pop-Musik), **Rock Music** (Rock-Musik), **Easy Listening** (Unterhaltungsmusik), **Light Classics M** (Leichte Klassik), **Serious Classics** (Klassik), **Other Music** (Sonstige Musik), **Weather & Metr** (Wetter), **Finance** (Finanzberichte), **Children's Progs** (Kinderprogramme), **Social Affairs** (Magazinsendungen), **Religion** (Religion), **Phone In** (Hörertelefon), **Travel & Touring** (Reiseinformationen), **Leisure & Hobby** (Freizeitprogramm), **Jazz Music** (Jazz), **Country Music** (Country-Musik), **National Music** (Volksmusik), **Oldies Music** (Oldies), **Folk Music** (Folk-Musik), **Documentary** (Dokumentarbeiträge)

Hinweis
Sie können diese Funktion in Ländern/Regionen, in denen keine PTY-Daten zur Verfügung stehen, nicht verwenden.

Einstellen der Uhrzeit (CT)

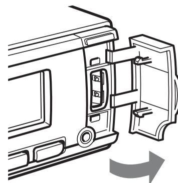
1 Stellen Sie bei der Konfiguration „CT on" ein (Seite 18).

Hinweise
- *Die CT-Funktion steht möglicherweise nicht zur Verfügung, auch wenn ein RDS-Sender empfangen wird.*
- *Die mit der CT-Funktion eingestellte Uhrzeit ist nicht immer korrekt.*

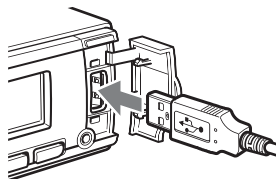
USB-Geräte

Wiedergabe mit USB-Gerät

1 Öffnen Sie die USB-Abdeckung.



2 Schließen Sie das USB-Gerät an den USB-Anschluss an.



Die Wiedergabe beginnt.

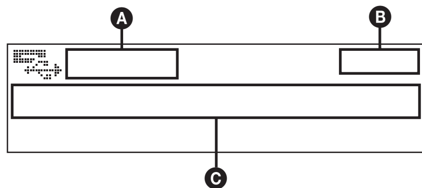
Wenn bereits ein USB-Gerät angeschlossen ist, drücken Sie zum Starten der Wiedergabe (SOURCE) so oft, bis „USB" erscheint.

Drücken Sie zum Stoppen der Wiedergabe (OFF).

Hinweise
- *Bevor Sie ein USB-Gerät vom Gerät trennen, müssen Sie zuerst die Wiedergabe stoppen. Wenn Sie das USB-Gerät während der Wiedergabe vom Gerät trennen, können die Daten auf dem USB-Gerät beschädigt werden.*
- *Verwenden Sie keine USB-Geräte, die so groß oder schwer sind, dass sich bei einer Erschütterung die Verbindung lösen bzw. das Gerät herunterfallen kann.*
- *Nehmen Sie die Frontplatte nicht ab, während die Wiedergabe am USB-Gerät läuft. Andernfalls können die USB-Daten beschädigt werden.*

Informationen im Display

Beispiel: Wenn der Modus „Info“ (Informationen) auf „All“ gesetzt ist (Seite 19).



A ATRAC-/WMA-/MP3-/AAC-Anzeige*1

/WMA-/MP3-/AAC-Anzeige*2

B Uhrzeit

C Ordnernummer/Titelnummer/Verstrichene Spieldauer, Titelname, Interpretenname, Albumname

*1 *Wenn ein ATRAC-Audiogerät angeschlossen ist.*

*2 *Wenn ein Gerät der Massenspeicherklasse angeschlossen ist.*

Zum Wechseln der angezeigten Informationen C drücken Sie (DSPL).

Tipp

Je nach Aufnahmeformat und Einstellungen werden unterschiedliche Informationen angezeigt. Erläuterungen zu MP3/WMA/AAC/ATRAC finden Sie auf Seite 23.

Hinweis

Die Anzeige hängt vom angeschlossenen USB-Gerät der Massenspeicherklasse bzw. ATRAC-Audiogerät ab.

Wiedergeben von Musik auf einem Audiogerät der Massenspeicherklasse

Repeat und Shuffle Play

1 Drücken Sie während der Wiedergabe (1) (REP) oder (2) (SHUF) so oft, bis die gewünschte Einstellung im Display erscheint.

Einstellung	Funktion
Repeat Track	Wiederholtes Wiedergeben eines Titels.
Repeat Album	Wiederholtes Wiedergeben eines Albums.
Shuffle Album	Wiedergeben eines Albums in willkürlicher Reihenfolge.
Shuffle Device	Wiedergeben des Inhalts auf einem Gerät in willkürlicher Reihenfolge.

Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten möchten, wählen Sie „Repeat off“ oder „Shuffle off“.

Wiedergeben von Musik auf einem „Walkman“ (ATRAC-Audiogerät)

1 Drücken Sie während der Wiedergabe (MODE) so oft, bis die gewünschte Einstellung im Display erscheint.

Die Anzeige wechselt folgendermaßen:

Album Mode → Track Mode → Genre Mode → Playlist Mode* → Artist Mode

* *Wird je nach Gerät möglicherweise nicht angezeigt.*

Repeat und Shuffle Play

1 Drücken Sie während der Wiedergabe (1) (REP) oder (2) (SHUF) so oft, bis die gewünschte Einstellung im Display erscheint.

Einstellung	Funktion
Repeat Track	Wiederholtes Wiedergeben eines Titels.
Repeat Album	Wiederholtes Wiedergeben eines Albums.
Repeat Artist	Wiederholtes Wiedergeben der Titel eines Interpreten.
Repeat Playlist	Wiederholtes Wiedergeben einer Playlist.
Repeat Genre	Wiederholtes Wiedergeben der Titel eines Genres.
Shuffle Album	Wiedergeben eines Albums in willkürlicher Reihenfolge.
Shuffle Artist	Wiedergeben der Titel eines Interpreten in willkürlicher Reihenfolge.
Shuffle Playlist	Wiedergeben einer Playlist in willkürlicher Reihenfolge.
Shuffle Genre	Wiedergeben der Titel eines Genres in willkürlicher Reihenfolge.
Shuffle Device	Wiedergeben des Inhalts auf einem Gerät in willkürlicher Reihenfolge.

Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten möchten, wählen Sie „Repeat off“ oder „Shuffle off“.

Weitere Funktionen

Ändern der Klangeinstellungen

Einstellen der Klangeigenschaften

1 Drücken Sie die Auswahltaste.

2 Drehen Sie den Steuerregler, bis die gewünschte Menüoption angezeigt wird, und drücken Sie anschließend die Auswahltaste.

3 Wählen Sie durch Drehen des Steuerreglers die Einstellung aus und drücken Sie anschließend die Auswahltaste.
Die Einstellung ist damit abgeschlossen. Nach 3 Sekunden ist die Einstellung abgeschlossen und im Display erscheint wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus bzw. Empfangsmodus.

Folgende Optionen können eingestellt werden (Einzelheiten finden Sie jeweils auf den angegebenen Seiten):
„●“ gibt die Standardeinstellung an.



EQ3 parametric (Parametrischer 3-Band-Equalizer)
Zum Auswählen eines Equalizer-Typs: „Xplod“, „Vocal“, „Edge“, „Cruise“, „Space“, „Gravity“, „Custom“ oder „off“ (●).

DSO (Dynamische Klangraumverbesserung)
Zum Auswählen des DSO-Modus: „1“, „2“, „3“ oder „off“ (●). Je höher die Zahl, desto stärker ist die Wirkung.

Balance
Zum Einstellen der Balance zwischen den Lautsprechern rechts und links: „R10“ – „0“ (●) – „L10“

Fader
Zum Einstellen der Balance zwischen den Front- und Hecklautsprechern: „F10“ – „0“ (●) – „R10“

Subwoofer (Tiefsttonlautsprecher)
Zum Einstellen der Lautstärke des Tiefsttonlautsprechers: „+10“ – „0“ (●) – „–10“ („– ∞“ wird bei der niedrigsten Einstellung angezeigt.)

LPF (Niedrigpassfilter)
Zum Auswählen der Grenzfrequenz des Tiefsttonlautsprechers: „off“ (●), „125Hz“ oder „78Hz“.

Fortsetzung auf der nächsten Seite →

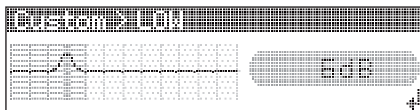
AUX Level* (AUX-Pegel)
Zum Einstellen der Lautstärke der einzelnen angeschlossenen Zusatzgeräte. Wenn Sie die Einstellung hier vornehmen, brauchen Sie die Lautstärke der einzelnen Tonquellen nicht mehr einzustellen (Seite 19).
Einstellbereich: „+18dB“ – „0dB“ (●) – „–8dB“

* *Wenn die AUX-Tonquelle aktiviert ist.*

Individuelles Einstellen der Equalizer-Kurve — EQ3 Tune

Mit „Custom“ unter EQ3 können Sie Ihre individuellen Equalizer-Einstellungen vornehmen.

1. **Wählen Sie eine Tonquelle aus und drücken Sie die Auswahltaste.**
2. **Wählen Sie durch Drehen des Steuerreglers „EQ3 parametric“ aus und drücken Sie anschließend die Auswahltaste.**
3. **Wählen Sie durch Drehen des Steuerreglers „Custom“ aus und drücken Sie anschließend (SEEK) +.**
4. **Wählen Sie durch Drehen des Steuerreglers „EQ3 Mode Tune“ aus und drücken Sie anschließend die Auswahltaste.**
5. **Wählen Sie durch Drehen des Steuerreglers den Frequenzbereich „LOW“, „MID“ oder „HI“ aus und drücken Sie anschließend die Auswahltaste.**
6. **Wählen Sie durch Drehen des Steuerreglers die Mittelfrequenz aus, die eingestellt werden soll, und drücken Sie anschließend die Auswahltaste.**
   Auswählbare Frequenz in den einzelnen Bereichen:
   LOW: 60 Hz oder 100 Hz
   MID: 500 Hz oder 1,0 kHz
   HI: 10,0 kHz oder 12,5 kHz
7. **Stellen Sie durch Drehen des Steuerreglers die Equalizer-Kurve ein.**
   Die Lautstärke lässt sich in Schritten von 1 dB auf einen Wert zwischen –10 dB und +10 dB einstellen.



8. **Drücken Sie die Auswahltaste.**
   Stellen Sie wie in Schritt 5 bis 8 erläutert die übrigen Frequenzbereiche ein.
9. **Drücken Sie zweimal ⮌ (BACK) oder (SEEK) –.**
   Die Anzeige wechselt wieder in den normalen Wiedergabemodus bzw. Empfangsmodus.

   Wenn Sie die werkseitig eingestellte Equalizer-Kurve wiederherstellen wollen, wählen Sie in Schritt 4 die Option „EQ3 Mode Initialize“ und dann „Yes“.

Tipp
Andere Equalizer-Typen lassen sich ebenfalls einstellen.

Einstellen von Konfigurationsoptionen — MENU

1. **Halten Sie die Auswahltaste gedrückt.**
   Die Einstellanzeige erscheint.
2. **Drehen Sie den Steuerregler, bis die gewünschte Menüoption angezeigt wird, und drücken Sie anschließend die Auswahltaste.**
3. **Wählen Sie durch Drehen des Steuerreglers die Einstellung aus und drücken Sie anschließend die Auswahltaste.**
   Die Einstellung ist damit abgeschlossen.
4. **Drücken Sie ⮌ (BACK).**
   Die Anzeige wechselt wieder in den normalen Wiedergabemodus bzw. Empfangsmodus.

Folgende Optionen können eingestellt werden (Einzelheiten finden Sie jeweils auf den angegebenen Seiten):
„●“ gibt die Standardeinstellung an.

Setup (Konfiguration)

Clock Adjust (Einstellen der Uhrzeit) (Seite 5)

CT (Uhrzeit)
Zum Einstellen von „on“ oder „off“ (●) (Seite 14, 15).

Beep (Signalton)
Zum Einstellen von „on“ (●) oder „off“.

RM (Joystick)
Zum Ändern der Drehrichtung der Regler am Joystick.
– „NORM“ (●): Die werkseitig eingestellte Drehrichtung des Joysticks wird beibehalten.
– „REV“: Wenn Sie den Joystick auf der rechten Seite der Lenksäule anbringen.

AUX Audio (AUX-Tonquelle)
Zum Einstellen der AUX-Tonquellenanzeige auf „on“ (●) oder „off“ (Seite 19).

Auto Off (Abschaltautomatik)
Das Gerät kann nach dem Ausschalten nach einer voreingestellten Zeit automatisch vollständig abgeschaltet werden: „NO“ (●), „30 sec“, „30 min“ oder „60 min“.

Display

Demo (Demo-Modus)
Zum Einstellen von „on“ (●) oder „off“.

Image
Zum Auswählen der Anzeigebilder.
– „Movie 1 (●) – 3“: Ein Film wird angezeigt.
– „SA 1 – 3“: Der Spektrumanalysator wird angezeigt.
– „Wall.P 1 – 3“: Ein Hintergrundbild wird angezeigt.
– „off“: Es wird kein Bild angezeigt.

Auto Image (Automatischer Bildwechsel)
Zum Auswählen der Anzeigebilder.
– „All“: Die Anzeigebilder in allen Anzeigemodi werden wiederholt nacheinander angezeigt.
– „Movie“ (●): Ein Film wird angezeigt.
– „SA“: Der Spektrumanalysator wird angezeigt.
– „off“: Es wird kein Bild angezeigt.

Info (Informationen)
Im Display werden Informationen angezeigt (je nach Tonquelle usw.).
– „Simple“ (●): Es werden keine Informationen angezeigt.
– „All“: Alle Informationen werden angezeigt.
– „Clear“: Die Informationen werden automatisch ausgeblendet.

Dimmer
Zum Wechseln der Helligkeit im Display.
– „Auto“ (●): Das Display wird dunkler, wenn Sie die Beleuchtung einschalten.
– „on“: Das Display wird dunkler.
– „off“: Der Dimmer wird deaktiviert.

Illumination (Beleuchtung)
Zum Wechseln der Farbe der Beleuchtung: „Blue“ (●), „Red“ oder „Green“.

Auto Scroll (Automatischer Bildlauf)
Zum Einstellen des automatischen Bildlaufs für lange Informationen beim Wechseln der CD, des Albums, der Gruppe oder des Titels.
– „on“ (●): Die Informationen laufen im Display durch.
– „off“: Die Informationen laufen im Display nicht durch.

Receive Mode (Empfangsmodus)

Local (Lokaler Suchmodus)
– „off“ (●): Normaler Empfang beim Einstellen von Sendern.
– „on“: Nur Sender mit starken Signalen werden eingestellt.

Mono* (Monauraler Modus)
Zum Verbessern des UKW-Empfangs wählen Sie den monauralen Empfangsmodus.
– „off“ (●): Stereosendungen werden stereo ausgegeben.
– „on“: Stereosender werden monaural wiedergegeben.

Regional
Zum Einstellen von „on“ (●) oder „off“ (Seite 14).

BTM (Speicherbelegungsautomatik) (Seite 12)

* *Wenn ein UKW-Sender empfangen wird.*

Verwenden gesondert erhältlicher Geräte

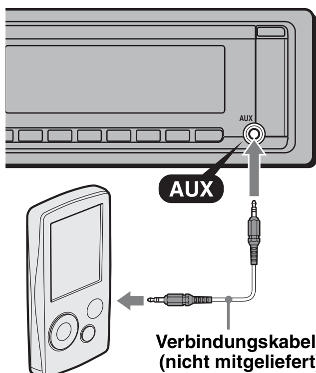
Zusätzliche Audiogeräte

Wenn Sie ein gesondert erhältliches tragbares Audiogerät an die AUX-Eingangsbuchse (Stereominibuchse) am Gerät anschließen und dann einfach die Tonquelle auswählen, können Sie den Ton über die Lautsprecher des Fahrzeugs wiedergeben lassen. Unterschiede im Lautstärkepegel zwischen diesem Gerät und dem tragbaren Audiogerät können korrigiert werden. Gehen Sie wie im Folgenden erläutert vor:

Anschließen eines tragbaren Audiogeräts

1 Schalten Sie das tragbare Audiogerät aus.
2 Drehen Sie die Lautstärke an diesem Gerät herunter.
3 Schließen Sie das Audiogerät an dieses Gerät an.

Fortsetzung auf der nächsten Seite →



Verwenden Sie unbedingt einen geraden Stecker.

Einstellen des Lautstärkepegels

Stellen Sie unbedingt vor der Wiedergabe die Lautstärke der einzelnen angeschlossenen Audiogeräte ein.

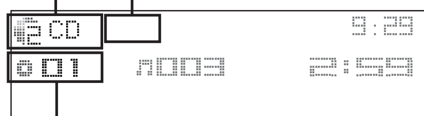
1 Drehen Sie die Lautstärke an diesem Gerät herunter.
2 Drücken Sie (SOURCE) so oft, bis „AUX“ erscheint.
„AUX Audio“ erscheint.
3 Starten Sie die Wiedergabe am tragbaren Audiogerät mit gemäßigter Lautstärke.
4 Stellen Sie die gewohnte Hörlautstärke an diesem Gerät ein.
5 Stellen Sie den Eingangspegel ein (Seite 18).

CD/MD-Wechsler

Auswählen des Wechslers

1 Drücken Sie (SOURCE) so oft, bis „CD“ oder „MD“ angezeigt wird.
2 Drücken Sie (MODE) so oft, bis der gewünschte Wechsler angezeigt wird.

Gerätenummer, MP3-Anzeige*1
Anzeige LP2/LP4*2



CD-/MD-/Albumnummer

Die Wiedergabe beginnt.

*1 *Bei Wiedergabe einer MP3-Datei.*
*2 *Bei Wiedergabe einer MDLP.*

Überspringen von Alben und CDs/MDs

1 Drücken Sie während der Wiedergabe (3)/(4) (ALBUM –/+).

Zum Überspringen	Drücken Sie (3)/(4) (ALBUM –/+)
eines Albums	und lassen Sie die Taste nach einem Moment los.
mehrerer Alben hintereinander	innerhalb von 2 Sekunden nach dem Loslassen erneut.
von CDs/MDs	wiederholt.
mehrerer CDs/ MDs hintereinander	und drücken Sie die Taste innerhalb von 2 Sekunden erneut und halten Sie sie dann gedrückt.

Repeat und Shuffle Play

1 Drücken Sie während der Wiedergabe (1) (REP) oder (2) (SHUF) so oft, bis die gewünschte Einstellung im Display erscheint.

Einstellung	Funktion
Repeat Disc	Wiederholte Wiedergabe einer CD/MD.
Shuffle Changer	Wiedergabe der Titel im Wechsler in willkürlicher Reihenfolge.
Shuffle All*	Wiedergabe der Titel in allen Geräten in willkürlicher Reihenfolge.

* *Wenn mindestens zwei MD-Wechsler angeschlossen sind.*

Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten möchten, wählen Sie „Repeat off“ oder „Shuffle off“.

Ansteuern einer CD/MD anhand des Namens — LIST

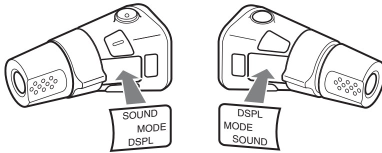
Sie können eine CD/MD aus einer Liste auswählen, wenn Sie einen CD-Wechsler mit CD TEXT-Funktion oder einen MD-Wechsler anschließen.
Wenn Sie einer CD/MD einen Namen zuweisen, erscheint der Name in der Liste.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe (LIST).
Die Nummer oder der Name der CD/MD erscheint.
2 Drehen Sie den Steuerregler, bis die gewünschte CD/MD angezeigt wird.
3 Drücken Sie die Auswahltaste, um die Wiedergabe der CD/MD zu starten.
Die Anzeige wechselt wieder in den normalen Wiedergabemodus.

Joystick RM-X4S

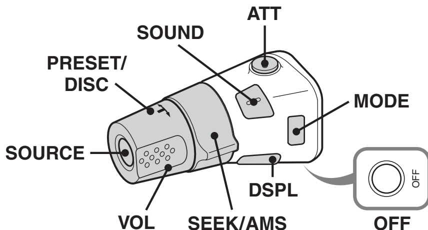
Anbringen des Aufklebers

Bringen Sie den Aufkleber je nach Montage des Joysticks an.



Lage und Funktion der Bedienelemente

Die entsprechenden Tasten auf dem Joystick haben dieselbe Funktion wie die Tasten an diesem Gerät.

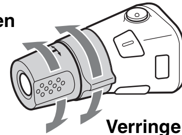


Bei folgenden Reglern auf dem Joystick müssen Sie anders als mit dem Gerät vorgehen.

- **Taste ATT (Dämpfen des Tons)**
  Dämpfen des Tons. Zum Beenden der Funktion drücken Sie die Taste erneut.
- **Regler PRESET/DISC**
  CD/MD: Entspricht der Taste (3)/(4) (ALBUM –/+) am Gerät (drücken und drehen).
  Radio: Einstellen gespeicherter Sender (drücken und drehen).
- **Lautstärkeregler VOL**
  Entspricht dem Steuerregler am Gerät (drehen).
- **Regler SEEK/AMS**
  Entspricht (SEEK) –/+ am Gerät (drehen oder drehen und gedreht halten).
- **Taste DSPL (Anzeige)**
  Wechseln der Informationen im Display.

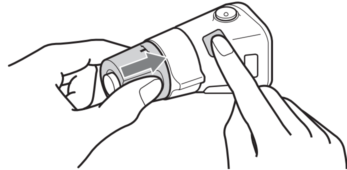
Wechseln der Drehrichtung

Die Drehrichtung der Regler ist werkseitig wie in der folgenden Abbildung zu sehen eingestellt.



Wenn Sie den Joystick rechts von der Lenksäule anbringen, können Sie die Drehrichtung der Regler ändern.

1 Drücken Sie den Regler VOL nach innen, und halten Sie (SOUND) gedrückt.



Weitere Informationen

Sicherheitsmaßnahmen

- Wenn das Fahrzeug längere Zeit in direktem Sonnenlicht geparkt war, lassen Sie das Gerät etwas abkühlen, bevor Sie es einschalten.
- Motorantennen werden automatisch ausgefahren, wenn das Gerät eingeschaltet wird.

Feuchtigkeitskondensation

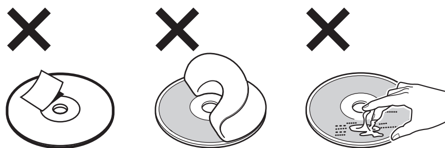
Bei Regen oder bei sehr hoher Luftfeuchtigkeit kann sich auf den Linsen im Inneren des Geräts und im Display Feuchtigkeit niederschlagen. In diesem Fall funktioniert das Gerät nicht mehr richtig. Nehmen Sie die CD heraus und warten Sie etwa eine Stunde, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.

So bewahren Sie die hohe Tonqualität

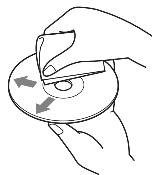
Achten Sie darauf, keine Säfte oder andere zuckerhaltige Getränke auf das Gerät oder die CDs zu verschütten.

Hinweise zu CDs

- Berühren Sie nicht die Oberfläche von CDs, damit diese nicht verschmutzt werden. Fassen Sie CDs nur am Rand an.
- Bewahren Sie CDs in ihrer Hülle oder in den CD-Magazinen auf, wenn sie nicht abgespielt werden.
- Schützen Sie CDs vor Hitze bzw. hohen Temperaturen. Lassen Sie sie nicht in geparkten Autos, auf dem Armaturenbrett oder auf der Hutablage liegen.
- Bringen Sie keine Aufkleber auf CDs an und verwenden Sie keine CDs mit Rückständen von Tinte oder Klebstoffen. Solche CDs drehen sich beim Betrieb möglicherweise nicht mehr und führen zu einer Fehlfunktion oder können beschädigt werden.



- Verwenden Sie keine CDs, an denen Etiketten oder Aufkleber angebracht sind.
  Bei Verwendung solcher CDs kann es zu folgenden Fehlfunktionen kommen:
  – Die CD lässt sich nicht auswerfen, weil sich ein Etikett oder Aufkleber gelöst hat und den Auswurfmechanismus blockiert.
  – Die Audiodaten werden nicht korrekt gelesen (z. B. Tonsprünge bei der Wiedergabe, keine Wiedergabe), weil ein Etikett oder Aufkleber durch Wärmeeinwirkung geschrumpft ist und die CD sich verzogen hat.
- CDs mit außergewöhnlichen Formen (z. B. herzförmige, quadratische oder sternförmige CDs) können mit diesem Gerät nicht wiedergegeben werden. Falls Sie es doch versuchen, kann das Gerät beschädigt werden. Verwenden Sie solche CDs nicht.
- Single-CDs (8-cm-CDs) können ebenfalls nicht verwendet werden.
- Reinigen Sie CDs vor dem Abspielen mit einem handelsüblichen Reinigungstuch. Wischen Sie dabei von der Mitte nach außen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin oder Verdünner und keine handelsüblichen Reinigungsmittel oder Antistatik-Sprays für Schallplatten.



Hinweise zu CD-Rs/CD-RWs

- Je nach dem Gerät, mit dem die CD-R/CD-RW bespielt wurde, oder dem Zustand der CD-R/CD-RW selbst ist eine Wiedergabe mit diesem Gerät nicht in jedem Fall möglich.
- Eine noch nicht abgeschlossene CD-R/CD-RW kann nicht wiedergegeben werden.
- Das Gerät ist mit dem Format ISO 9660, Stufe 1/ Stufe 2, dem erweiterten Joliet- bzw. Romeo-Format sowie dem Multisession-Format kompatibel.
- Höchstzahl an:
  – Ordnern (Alben): 150 (einschließlich Stammordner und leerer Ordner).
  – Dateien (Titeln) und Ordnern auf einer CD: 300 (Wenn die Ordner- bzw. Dateinamen viele Zeichen enthalten, ist die maximale Anzahl möglicherweise geringer als 300).
  – anzeigbaren Zeichen für einen Ordner-/ Dateinamen: 32 (Joliet) bzw. 64 (Romeo).
- Bei einer Multisession-CD wird nur das Format des ersten Titels der ersten Session erkannt und wiedergegeben (alle anderen Formate werden übersprungen). Das CD-DA-Format hat Vorrang vor dem MP3-/WMA-/AAC-Format.
  – Wenn der erste Titel das CD-DA-Format aufweist, werden nur die CD-DA-Titel der ersten Session wiedergegeben.
  – Wenn der erste Titel nicht das CD-DA-Format aufweist, wird eine MP3-/WMA-/AAC-Session wiedergegeben. Wenn auf der CD keine Daten in einem dieser Formate enthalten sind, wird „NO Music“ angezeigt.

Musik-CDs mit Urheberrechtsschutzcodierung

Dieses Gerät ist auf die Wiedergabe von CDs ausgelegt, die dem Compact Disc-Standard (CD) entsprechen.
Seit neuestem bringen einige Anbieter Musik-CDs mit Urheberrechtsschutzcodierung auf den Markt. Beachten Sie bitte, dass einige dieser CDs nicht dem CD-Standard entsprechen und mit diesem Produkt möglicherweise nicht wiedergegeben werden können.

Hinweis zu DualDiscs

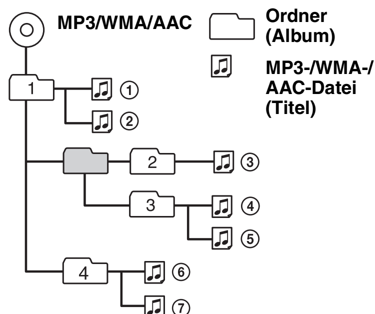
Eine DualDisc ist eine zweiseitig bespielte Disc, auf der DVD-Aufnahmen auf der einen und digitale Audiodaten auf der anderen Seite aufgezeichnet sind. Da jedoch die Audiomaterialseite nicht dem Compact Disc (CD)-Standard entspricht, kann einwandfreie Wiedergabe auf diesem Produkt nicht garantiert werden.

USB-Geräte

- Sie können USB-Geräte der Massenspeicherklasse und USB-ATRAC-Audiogeräte verwenden, die dem USB-Standard entsprechen. Allerdings kann dieses Gerät keine USB-Geräte erkennen, die über einen USB-HUB angeschlossen sind. Einzelheiten zur Kompatibilität Ihres USB-Geräts finden Sie auf der Support-Website von Sony (Seite 30).
- Der entsprechende Codec unterscheidet sich je nach Gerätetyp.
  – Massenspeicherklasse: MP3/WMA/AAC
  – ATRAC-Audiogerät: ATRAC/MP3/WMA/AAC
- Andere DRM-Dateien (digitale Rechteverwaltung) als ATRAC-Dateien werden unter Umständen nicht wiedergegeben.
- Im Folgenden wird die Höchstzahl an anzeigbaren Daten angegeben.
  Massenspeicherklasse:
  – Ordner (Alben): 128, Dateien (Titel) pro Ordner: 500
  ATRAC-Audiogerät: ATRAC/MP3/WMA/AAC
  – Alben/Interpreten/Playlists/Genres: 65.535, Titel: 65.535

Hinweise
- *Verwenden Sie zum Anschließen, falls Sie ein Kabel verwenden, das mit dem USB-Gerät gelieferte Kabel.*
- *Verwenden Sie kein USB-Gerät, das so groß und schwer ist, dass es beim Fahren hinderlich ist.*
- *Lassen Sie das USB-Gerät nicht in einem geparkten Fahrzeug liegen. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.*
- *Je nach Menge der aufgezeichneten Daten kann es etwas dauern, bis die Wiedergabe beginnt.*
- *Es empfiehlt sich, eine Sicherungskopie der Daten auf dem USB-Gerät zu erstellen.*

Wiedergabereihenfolge von MP3-/WMA-/AAC-Dateien (CD-R/RW oder Massenspeicherklasse)



MP3-Dateien

- MP3 steht für MPEG-1 Audio Layer-3. Dabei handelt es sich um einen Formatstandard zum Komprimieren von Musikdateien. Hierbei werden Audio-CD-Daten auf etwa 1/10 ihrer ursprünglichen Größe komprimiert.
- ID3-Tags der Versionen 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 und 2.4 stehen nur bei MP3 zur Verfügung. Ein ID3-Tag besteht aus 15/30 Zeichen (1.0 und 1.1) bzw. 63/126 Zeichen (2.2, 2.3 und 2.4).
- Fügen Sie beim Benennen einer MP3-Datei unbedingt die Dateierweiterung „.mp3“ zum Dateinamen hinzu.
- Bei der Wiedergabe bzw. beim Vorwärts-/Rückwärtssuchen in einer VBR-MP3-Datei (variable Bitrate) wird die verstrichene Spieldauer möglicherweise nicht richtig angezeigt.

Hinweis
Wenn Sie eine MP3-Datei mit einer hohen Bitrate, wie z. B. 320 kbps, wiedergeben, kommt es möglicherweise zu Tonaussetzern.

WMA-Dateien

- WMA steht für Windows Media Audio. Dabei handelt es sich um einen Formatstandard zum Komprimieren von Musikdateien. Hierbei werden Audio-CD-Daten auf etwa 1/22* ihrer ursprünglichen Größe komprimiert.
- WMA-Tags bestehen aus 63 Zeichen.
- Fügen Sie beim Benennen einer WMA-Datei unbedingt die Dateierweiterung „.wma“ zum Dateinamen hinzu.
- Bei der Wiedergabe bzw. beim Vorwärts-/Rückwärtssuchen in einer VBR-WMA-Datei (variable Bitrate) wird die verstrichene Spieldauer möglicherweise nicht richtig angezeigt.

* *nur bei 64 kbps*

Fortsetzung auf der nächsten Seite →

Hinweis
Die Wiedergabe verlustfrei komprimierter Dateien wird nicht unterstützt.

AAC-Dateien

- AAC steht für Advanced Audio Coding. Dabei handelt es sich um einen Formatstandard zum Komprimieren von Musikdateien. Hierbei werden Audio-CD-Daten auf etwa 1/11* ihrer ursprünglichen Größe komprimiert.
- AAC-Tags bestehen aus 126 Zeichen.
- Fügen Sie beim Benennen einer AAC-Datei unbedingt die Dateierweiterung „.m4a" zum Dateinamen hinzu.
- Bei der Wiedergabe bzw. beim Vorwärts-/Rückwärtssuchen in einer VBR-AAC-Datei (variable Bitrate) wird die verstrichene Spieldauer möglicherweise nicht richtig angezeigt.

* *nur bei 128 kbps*

Hinweis
Die Wiedergabe folgender AAC-Dateien wird nicht unterstützt:
– Dateien mit verlustfreier Komprimierung
– kopiergeschützte Dateien

ATRAC-Dateien

ATRAC3plus-Format

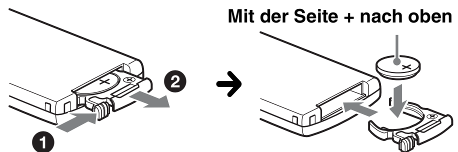
ATRAC3 steht für „Adaptive Transform Acoustic Coding3" und ist eine Komprimierungstechnologie für Tonsignale. Hierbei werden Audio-CD-Daten auf etwa 1/10 ihrer ursprünglichen Größe komprimiert. Bei ATRAC3plus, einem erweiterten ATRAC3-Format, werden Audio-CD-Daten auf etwa 1/20 ihrer ursprünglichen Größe komprimiert. Dieses Gerät unterstützt das ATRAC3- und das ATRAC3plus-Format.
Die mit SonicStage eingegebenen Ordner- bzw. Dateinamen und Textinformationen werden angezeigt.

Sollten an Ihrem Gerät Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, auf die in dieser Anleitung nicht eingegangen wird, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Wartung

Austauschen der Lithiumbatterie der Kartenfernbedienung

Unter normalen Bedingungen hält die Batterie etwa 1 Jahr. (Die Lebensdauer der Batterie kann je nach Gebrauch des Geräts jedoch auch kürzer sein.)
Wenn die Batterie schwächer wird, verkürzt sich die Reichweite der Kartenfernbedienung. Tauschen Sie die Batterie gegen eine neue CR2025-Lithiumbatterie aus. Bei Verwendung einer anderen Batterie besteht Feuer- oder Explosionsgefahr.



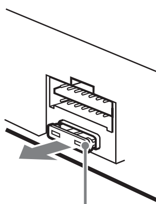
Hinweise zur Lithiumbatterie
- *Bewahren Sie die Lithiumbatterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Sollte eine Lithiumbatterie verschluckt werden, ist umgehend ein Arzt aufzusuchen.*
- *Wischen Sie die Batterie mit einem trockenen Tuch ab, um einen guten Kontakt zwischen den Batteriepolen und -anschlüssen sicherzustellen.*
- *Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polarität.*
- *Halten Sie die Batterie nicht mit einer Metallpinzette. Dies könnte zu einem Kurzschluss führen.*

VORSICHT
Die Batterie kann bei falscher Handhabung explodieren!
Auf keinen Fall darf sie aufgeladen, auseinandergenommen oder ins Feuer geworfen werden.

Entsorgungshinweis: Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen. Entladen sind Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und „Batterie leer" signalisiert oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien nicht mehr einwandfrei funktioniert.
Um sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole z. B. mit einem Klebestreifen ab oder geben Sie die Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.

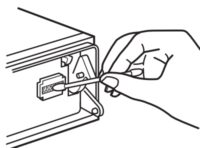
Austauschen der Sicherung

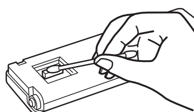
Wenn Sie eine Sicherung austauschen, achten Sie darauf, eine Ersatzsicherung mit dem gleichen Ampere-Wert wie die Originalsicherung zu verwenden. Dieser ist auf der Originalsicherung angegeben. Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie den Stromanschluss und tauschen die Sicherung aus. Brennt die neue Sicherung ebenfalls durch, kann eine interne Fehlfunktion vorliegen. Wenden Sie sich in einem solchen Fall an Ihren Sony-Händler.



Reinigen der Anschlüsse

Das Gerät funktioniert möglicherweise nicht ordnungsgemäß, wenn die Anschlüsse zwischen dem Gerät und der Frontplatte verschmutzt sind. Um dies zu vermeiden, nehmen Sie die Frontplatte ab (Seite 6) und reinigen Sie die Anschlüsse mit einem Wattestäbchen. Drücken Sie dabei nicht zu fest auf die Anschlüsse. Andernfalls können sie beschädigt werden.


Hauptgerät


Rückseite der Frontplatte

Hinweise

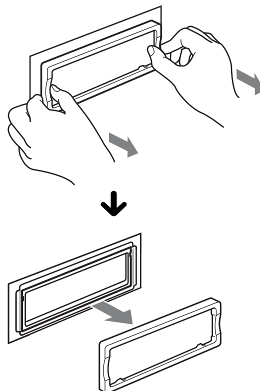
- *Schalten Sie aus Sicherheitsgründen vor dem Reinigen der Anschlüsse die Zündung aus und ziehen Sie den Schlüssel aus dem Zündschloss.*
- *Berühren Sie die Anschlüsse unter keinen Umständen direkt mit den Händen oder einem Metallgegenstand.*

Ausbauen des Geräts

1 Entfernen Sie die Schutzumrandung.

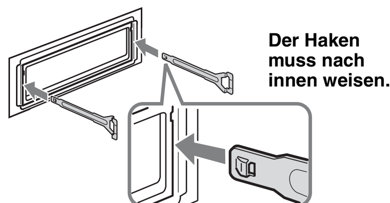
❶ Nehmen Sie die Frontplatte ab (Seite 6).

❷ Fassen Sie die Schutzumrandung mit den Fingern an den Seitenkanten und ziehen Sie sie heraus.

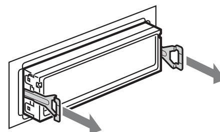


2 Nehmen Sie das Gerät heraus.

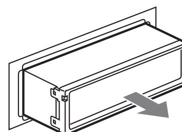
❶ Setzen Sie beide Löseschlüssel gleichzeitig so ein, dass sie mit einem Klicken einrasten.



❷ Ziehen Sie an den Löseschlüsseln, um das Gerät zu lösen.



❸ Ziehen Sie das Gerät aus der Halterung.



Technische Daten

CD-Player

Signal-Rauschabstand: 120 dB
Frequenzgang: 10 – 20.000 Hz
Gleichlaufschwankungen: Unterhalb der Messgrenze

Tuner

FM (UKW)

Empfangsbereich: 87,5 – 108,0 MHz
Antennenanschluss: Anschluss für Außenantenne
Zwischenfrequenz: 10,7 MHz/450 kHz
Nutzbare Empfindlichkeit: 9 dBf
Trennschärfe: 75 dB bei 400 kHz
Signal-Rauschabstand: 67 dB (stereo), 69 dB (mono)
Harmonische Verzerrung bei 1 kHz: 0,5 % (stereo), 0,3 % (mono)
Kanaltrennung: 35 dB bei 1 kHz
Frequenzgang: 30 – 15.000 Hz

MW/LW

Empfangsbereich:
MW: 531 – 1.602 kHz
LW: 153 – 279 kHz
Antennenanschluss: Anschluss für Außenantenne
Zwischenfrequenz: 10,7 MHz/450 kHz
Empfindlichkeit: MW: 30 µV, LW: 40 µV

USB-Player

Schnittstelle: USB (Full-Speed)
Maximale Stromstärke: 500 mA

Endverstärker

Ausgänge: Lautsprecherausgänge (versiegelte Anschlüsse)
Lautsprecherimpedanz: 4 – 8 Ohm
Maximale Ausgangsleistung: 52 W × 4 (an 4 Ohm)

Allgemeines

Ausgänge:
Audioausgänge (vorne/hinten)
Ausgang für Tiefsttonlautsprecher (mono)
Motorantennen-Steueranschluss
Steueranschluss für Endverstärker
Eingänge:
Steueranschluss für Stummschaltung beim Telefonieren
Steueranschluss für Beleuchtung
BUS-Steuereingang
BUS-Audioeingang
Fernbedienungseingang
Antenneneingang
AUX-Eingangsbuchse (Stereominibuchse)
USB-Signaleingang
Klangregler:
Bässe: ±10 dB bei 60 Hz (XPLOD)
Mitten: ±10 dB bei 1 kHz (XPLOD)
Höhen: ±10 dB bei 10 kHz (XPLOD)
Betriebsspannung: 12 V Gleichstrom, Autobatterie (negative Erdung)
Abmessungen: ca. 178 × 50 × 180 mm (B/H/T)
Einbaumaße: ca. 182 × 53 × 162 mm (B/H/T)
Gewicht: ca. 1,2 kg
Mitgeliefertes Zubehör:
Kartenfernbedienung: RM-X154
Montageteile und Anschlusszubehör (1 Satz)
Sonderzubehör/gesondert erhältliche Geräte:
Joystick: RM-X4S
BUS-Kabel (mit einem Cinchkabel geliefert): RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)
CD-Wechsler (10 CDs): CDX-757MX
CD-Wechsler (6 CDs): CDX-T70MX, CDX-T69
Signalquellenwähler: XA-C40
AUX IN-Signalquellenwähler: XA-300
Schnittstellenadapter für iPod: XA-120IP

Ihr Händler führt unter Umständen nicht alle der oben genannten Zubehörteile. Fragen Sie Ihren Händler nach ausführlichen Informationen.

US-amerikanische Patente und Patente anderer Länder lizenziert von Dolby Laboratories.

MPEG Layer-3 Audiocodiertechnologie und Patente lizenziert von Fraunhofer IIS und Thomson.

Dieses Produkt ist durch bestimmte gewerbliche Schutz- und Urheberrechte der Microsoft Corporation geschützt. Die Verwendung oder der Vertrieb derartiger Technologie außerhalb dieses Produkts ohne eine Lizenz von Microsoft oder einer autorisierten Microsoft-Niederlassung ist untersagt.

Inhaltsanbieter verwenden die in diesem Gerät enthaltene Technologie zur Verwaltung digitaler Rechte für Windows Media („WM-DRM“, Windows Media Digital Rights Management), um die Integrität des Inhalts („Sicherer Inhalt“) zu gewährleisten, sodass sich keine Person das geistige Eigentum, einschließlich Urheberrecht, an diesen Inhalten widerrechtlich aneignen kann.
Bei diesem Gerät wird WM-DRM-Software zum Wiedergeben sicherer Inhalte verwendet („WM-DRM-Software“). Bei Gefährdung der Sicherheit der WM-DRM-Software dieses Geräts können Eigentümer sicherer Inhalte („Secure Content Owners“) fordern, dass Microsoft das Recht der WM-DRM-Software zum Erwerb neuer Lizenzen zum Kopieren, Anzeigen und/oder Wiedergeben von sicherem Inhalt aufhebt. Trotz der Aufhebung kann mithilfe der WM-DRM-Software ungeschutzter Inhalt wiedergegeben werden. Eine Liste widerrufener WM-DRM-Software wird jedes Mal an Ihr Gerät gesendet, wenn Sie eine Lizenz für sicheren Inhalt aus dem Internet oder von einem PC herunterladen. Microsoft lädt möglicherweise im Auftrag von Secure Content Owners zusammen mit einer solchen Lizenz Sperrlisten auf Ihr Gerät herunter.

Hinweis
Dieses Gerät kann nicht an einen digitalen Vorverstärker oder an einen Equalizer, der mit dem Sony-BUS-System kompatibel ist, angeschlossen werden.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.



- In bestimmten Leiterplatten werden keine halogenierten Flammschutzmittel verwendet.
- Im Gehäuse werden keine halogenierten Flammschutzmittel verwendet.
- Papier wird als Verpackungsfüllmaterial verwendet.

Störungsbehebung

Anhand der folgenden Checkliste können Sie die meisten Probleme, die möglicherweise an Ihrem Gerät auftreten, selbst beheben.
Bevor Sie die folgende Checkliste durchgehen, überprüfen Sie bitte zunächst, ob Sie das Gerät richtig angeschlossen und bedient haben.

Allgemeines

Das Gerät wird nicht mit Strom versorgt.

- Überprüfen Sie die Verbindungen. Wenn die Anschlüsse in Ordnung sind, überprüfen Sie die Sicherung.
- Wenn Sie das Gerät ausschalten und die Anzeige ausgeblendet ist, können Sie es nicht mit der Kartenfernbedienung bedienen.
  → Schalten Sie das Gerät ein.

Die Motorantenne wird nicht ausgefahren.

Die Motorantenne hat kein Relaiskästchen.

Es ist kein Ton zu hören.

- Die Lautstärke ist zu niedrig.
- Die Funktion zum Dämpfen des Tons oder die Stummschaltfunktion zum Telefonieren (wenn das Schnittstellenkabel eines Autotelefons mit der ATT-Leitung verbunden ist) ist aktiviert.
- Der Fader-Regler „FAD“ ist nicht für ein 2-Lautsprecher-System eingestellt.
- Der CD-Wechsler unterstützt die CD (MP3/WMA/AAC) nicht.
  → Lassen Sie die CD mit einem MP3-kompatiblen CD-Wechsler von Sony oder mit diesem Gerät wiedergeben.

Kein Signalton ertönt.

- Der Signalton ist deaktiviert (Seite 18).
- Ein gesondert erhältlicher Endverstärker ist angeschlossen und Sie verwenden nicht den integrierten Verstärker.

Der Speicherinhalt wurde gelöscht.

- Die Taste RESET wurde gedrückt.
  → Speichern Sie die Einstellungen erneut.
- Das Stromversorgungskabel wurde gelöst oder die Verbindung zur Batterie besteht nicht mehr.
- Das Stromversorgungskabel ist nicht richtig angeschlossen.

Gespeicherte Sender und die korrekte Uhrzeit werden gelöscht.
Die Sicherung ist durchgebrannt.
Störgeräusche sind zu hören, wenn der Zündschlüssel gedreht wird.

Die Leitungen sind nicht korrekt an den Stromanschluss für Zubehörgeräte angeschlossen.

Das Gerät wechselt während der Wiedergabe bzw. des Radioempfangs in den Demo-Modus.

Wenn „Demo on“ eingestellt ist und 5 Minuten lang keine Funktion ausgeführt wird, wechselt das Gerät in den Demo-Modus.
→ Stellen Sie „Demo off“ ein (Seite 19).

Die Anzeige wird ausgeblendet bzw. erscheint nicht im Display.

- Der Dimmer ist auf „Dimmer on“ eingestellt (Seite 19).
- Die Anzeige wird ausgeblendet, wenn Sie (OFF) gedrückt halten.
  → Halten Sie (OFF) am Gerät erneut gedrückt, bis die Anzeige eingeblendet wird.
- Die Anschlüsse sind verschmutzt (Seite 25).

Die Abschaltautomatik funktioniert nicht.

Das Gerät ist eingeschaltet. Die Abschaltautomatik wird nach dem Ausschalten des Geräts aktiviert.
→ Schalten Sie das Gerät aus.

Die Kartenfernbedienung funktioniert nicht.

Vergewissern Sie sich, dass die Isolierfolie herausgezogen wurde (Seite 5).

Die DSO-Funktion hat keine Wirkung.

Je nach dem Innenraum des jeweiligen Fahrzeugs bzw. dem Musiktyp hat die DSO-Funktion möglicherweise nicht die gewünschte Wirkung.

Die Bilder wechseln automatisch.

Im automatischen Bildwechselmodus kann nicht ein bestimmtes Bild für die Anzeige ausgewählt werden.
→ Wenn nur das ausgewählte Bild angezeigt werden soll, stellen Sie „Auto Image off“ ein (Seite 19).

Im Display werden keine Informationen angezeigt.

→ Stellen Sie „Info All“ ein (Seite 19).

Die Lautstärke lässt sich nicht einstellen.

Sie haben AUX mit (SOURCE) als Tonquelle ausgewählt, aber es ist kein tragbares Audiogerät angeschlossen.
→ Schließen Sie das tragbare Audiogerät an die AUX-Eingangsbuchse an.

CD/MD-Wiedergabe

Es lässt sich keine CD einlegen.

- Es ist bereits eine andere CD eingelegt.
- Die CD wurde mit Gewalt falsch herum oder falsch eingelegt.

Die CD lässt sich nicht abspielen.

- Die CD ist beschädigt oder verschmutzt.
- Die CD-R/CD-RW ist nicht als Audio-CD konzipiert (Seite 22).

Fortsetzung auf der nächsten Seite →

Es dauert länger, bis die Wiedergabe von MP3-/WMA-/AAC-Dateien beginnt.

Bei folgenden CDs dauert es länger, bis die Wiedergabe beginnt:
– CDs mit einer komplizierten Datei-/Ordnerstruktur.
– Multisession-CDs.
– CDs, zu denen noch Daten hinzugefügt werden können.

Im Display angezeigte Informationen laufen nicht automatisch durch.

- Bei CDs mit sehr viel Textinformationen laufen diese im Display möglicherweise nicht durch.
- „Auto Scroll" ist auf „off" gesetzt.
  → Stellen Sie „Auto Scroll on" ein (Seite 19) oder drücken Sie (SCRL) auf der Kartenfernbedienung.

Tonsprünge treten auf.

- Das Gerät ist nicht richtig installiert.
  → Installieren Sie das Gerät in einem Winkel von unter 45° an einem stabilen Teil des Fahrzeugs.
- Die CD ist beschädigt oder verschmutzt.

Die Funktionstasten funktionieren nicht.
Die CD lässt sich nicht auswerfen.

Drücken Sie die Taste RESET (Seite 5).

Radioempfang

Sender lassen sich nicht empfangen.
Der Ton ist stark gestört.

- Schließen Sie eine Motorantennen-Steuerleitung (blau) oder eine Stromversorgungsleitung für Zubehörgeräte (rot) an die Stromversorgungsleitung für den Antennenverstärker des Fahrzeugs an (nur, wenn das Fahrzeug mit einer in der Heck-/Seitenfensterscheibe integrierten FM (UKW)/MW/LW-Antenne ausgestattet ist).
- Prüfen Sie die Verbindung der Autoantenne.
- Die Autoantenne wird nicht ausgefahren.
  → Prüfen Sie die Verbindung der Motorantennen-Steuerleitung.
- Überprüfen Sie die Frequenz.
- Wenn der DSO-Modus aktiviert ist, ist der Ton manchmal gestört.
  → Setzen Sie DSO auf „off" (Seite 17).

Gespeicherte Sender lassen sich nicht einstellen.

- Speichern Sie den/die Sender unter der korrekten Frequenz ab.
- Das Sendesignal ist zu schwach.

Der automatische Sendersuchlauf funktioniert nicht.

- Der lokale Sendersuchmodus ist auf „on" eingestellt.
  → Stellen Sie „Local off" ein (Seite 19).
- Das Sendesignal ist zu schwach.
  → Stellen Sie die Sender manuell ein.

Während des UKW-Empfangs blinkt die Anzeige „ST".

- Stellen Sie die Frequenz genau ein.
- Das Sendesignal ist zu schwach.
  → Stellen Sie „Mono on" ein (Seite 19).

Eine UKW-Stereosendung ist nur monaural zu hören.

Das Gerät ist in den monauralen Empfangsmodus geschaltet.
→ Stellen Sie „Mono off" ein (Seite 19).

RDS

Der Sendersuchlauf (SEEK) startet nach ein paar Sekunden Radioempfang.

Der Sender ist kein Verkehrsfunksender (TP) oder die Sendesignale sind zu schwach.
→ Deaktivieren Sie TA (Seite 14).

Es sind keine Verkehrsdurchsagen zu hören.

- Aktivieren Sie TA (Seite 14).
- Der Sender sendet keine Verkehrsdurchsagen, obwohl es sich um einen Verkehrsfunksender (TP) handelt.
  → Stellen Sie einen anderen Sender ein.

Bei der PTY-Funktion wird „- - - - - - - -" angezeigt.

- Der aktuelle Sender ist kein RDS-Sender.
- Es wurden keine RDS-Daten empfangen.
- Der Sender gibt den Programmtyp nicht an.

USB-Wiedergabe

Sie können über einen USB-HUB nichts wiedergeben lassen.

Dieses Gerät kann keine USB-Geräte erkennen, die über einen USB-HUB angeschlossen sind.

Es dauert länger, bis am USB-Gerät die Wiedergabe beginnt.

Die Dateien auf dem USB-Gerät befinden sich in einer komplizierten Datei-/Ordnerstruktur.

Die Wiedergabe ist nicht möglich.

Das USB-Gerät funktioniert nicht.
→ Schließen Sie es nochmals an.

Ein Signalton ist zu hören.

Das USB-Gerät wurde während der Wiedergabe vom Gerät getrennt.
→ Vor dem Trennen eines USB-Geräts müssen Sie zuerst die Wiedergabe stoppen, um die Daten zu schützen.

Der Ton setzt aus.

Bei einer hohen Bitrate von über 320 kbps kommt es möglicherweise zu Tonaussetzern.

Fehleranzeigen/Meldungen

Blank Disc

Die MD enthält keine Titel.*1

→ Legen Sie eine MD ein, auf der Titel aufgezeichnet sind.

Checking

Das Gerät überprüft die Verbindung mit einem USB-Gerät.

→ Warten Sie, bis das Überprüfen der Verbindung beendet ist.

Error*2

- Die CD/MD ist verschmutzt oder falsch herum eingelegt.*1
  - → Reinigen Sie die CD/MD bzw. legen Sie sie korrekt ein.
- Eine leere CD/MD wurde eingelegt.
- Die CD/MD kann aufgrund einer Störung nicht wiedergegeben werden.
  - → Legen Sie eine andere CD/MD ein.
- Das USB-Gerät wurde nicht automatisch erkannt.
  - → Schließen Sie es erneut an.

Failure

Die Lautsprecher-/Verstärkeranschlüsse sind nicht korrekt.

→ Schlagen Sie in der Installationsanleitung nach, wie die Anschlüsse korrekt vorgenommen werden müssen.

Hubs Not Supported

Ein USB-HUB wird von diesem Gerät nicht unterstützt.

Load

Der Wechsler lädt die CD/MD.

→ Warten Sie, bis der Ladevorgang abgeschlossen ist.

Local Seek +/–

Beim automatischen Sendersuchlauf ist der lokale Suchmodus aktiviert.

NO AF

Für den aktuellen Sender gibt es keine Alternativfrequenz.

→ Drücken Sie (SEEK) +/–, solange der Programmdienstname blinkt. Das Gerät beginnt dann mit der Suche nach einer Frequenz mit denselben PI-Daten (Programmkennung). „PI SEEK“ wird angezeigt.

NO Album Name

Der Titel enthält keinen Albumnamen.

NO Artist Name

Der Titel enthält keinen Interpretennamen.

NO Device

(SOURCE) wurde ausgewählt, aber es ist kein USB-Gerät angeschlossen. Ein USB-Gerät oder ein USB-Kabel wurde während der Wiedergabe von diesem Gerät getrennt.

→ Schließen Sie unbedingt USB-Gerät und USB-Kabel an.

NO Disc

Im CD/MD-Wechsler befindet sich keine CD/MD.

→ Legen Sie CDs/MDs in den Wechsler ein.

NO Disc Name

Für den Titel gibt es keinen CD-, Album- bzw. Titelnamen.

NO ID3 Tag*3

Die MP3-Datei enthält keine ID3-Tag-Informationen.

NO Magazine

Das CD-Magazin ist nicht in den CD-Wechsler eingesetzt.

→ Setzen Sie das Magazin in den Wechsler ein.

NO Music

Die CD bzw. das USB-Gerät enthält keine Musikdateien.

→ Legen Sie eine Musik-CD in dieses Gerät oder einen MP3-kompatiblen Wechsler ein.

→ Schließen Sie ein USB-Gerät an, das eine Musikdatei enthält.

NO TP

Das Gerät sucht weiter nach verfügbaren Verkehrsfunksendern.

NO Track

Das auf dem USB-Gerät ausgewählte Element enthält kein Album bzw. keinen Titel.

NO Track Name

Für den Titel gibt es keinen Titelnamen.

Not Read

Die CD/MD-Informationen wurden vom Gerät nicht eingelesen.

→ Legen Sie die CD/MD ein und wählen Sie sie aus der Liste aus.

Not Ready

Der Deckel des MD-Wechslers ist offen oder die MDs wurden nicht korrekt eingelegt.

→ Schließen Sie den Deckel bzw. legen Sie die MDs korrekt ein.

Not Supported

Das angeschlossene USB-Gerät wird nicht unterstützt.

→ Schließen Sie ein USB-Gerät der Massenspeicherklasse an (Seite 23).

Offset

Es liegt möglicherweise eine interne Fehlfunktion vor.

→ Überprüfen Sie die Verbindungen. Wenn die Fehleranzeige weiterhin im Display angezeigt wird, wenden Sie sich an einen Sony-Händler.

Overload

Das USB-Gerät ist überlastet.

→ Trennen Sie das USB-Gerät von diesem Gerät und wechseln Sie mit (SOURCE) die Tonquelle.

→ Zeigt an, dass das USB-Gerät nicht einwandfrei funktioniert oder dass ein nicht unterstütztes Gerät angeschlossen ist.

Fortsetzung auf der nächsten Seite →

Read

Das Gerät liest gerade alle Titel- und Album-/Gruppeninformationen von der CD/MD bzw. vom USB-Gerät ein.
→ Bitte warten Sie, bis das Einlesen abgeschlossen ist. Die Wiedergabe beginnt danach automatisch. Je nach Struktur der CD/MD bzw. des USB-Geräts kann das Einlesen länger als eine Minute dauern.

Push Reset

Das CD-Gerät bzw. der CD/MD-Wechsler kann wegen einer Störung nicht bedient werden.
→ Drücken Sie die Taste RESET (Seite 5).

„L_L_ : L_L_“ oder „¯|¯| ; ¯|¯|“

Sie sind beim Vorwärts- oder Rückwärtssuchen am Anfang bzw. Ende der CD angelangt und können nicht weitersuchen.

„▒“

Das Zeichen kann mit diesem Gerät nicht angezeigt werden.

*1 *Die Nummer der CD/MD, die den Fehler verursacht, erscheint im Display.*
*2 *Wenn während der Wiedergabe einer CD oder MD ein Fehler auftritt, wird die Nummer der CD bzw. MD nicht im Display angezeigt.*
*3 *Wenn ein CD-Wechster angeschlossen ist.*

Wenn sich das Problem mit diesen Abhilfemaßnahmen nicht beheben lässt, wenden Sie sich an einen Sony-Händler.
Wenn Sie das Gerät aufgrund einer Störung bei der CD-Wiedergabe zur Reparatur bringen, bringen Sie bitte auch die CD mit, die eingelegt war, als das Problem zum ersten Mal auftrat.

Support-Website

Wenn Sie Fragen haben oder die neuesten Support-Informationen zu diesem Produkt abrufen möchten, rufen Sie bitte folgende Website auf:
http://support.sony-europe.com

En ce qui concerne l'installation et les connexions, consulter le manuel d'installation/raccordement fourni.

CLASS 1
LASER PRODUCT

Cette étiquette est située sur la partie inférieure du châssis.

Avis à l'attention des clients des pays appliquant les directives UE

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japon.
Son représentant autorisé concernant la CEM et la sécurité du produit est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Veuillez vous référer aux adresses indiquées dans les documents d'entretien ou de garantie séparés concernant toute question relative à l'entretien et à la garantie.



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Accessoire compatible : Télécommande



Elimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers. En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles.
Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement. En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporé sera traitée correctement.
Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapporter les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage.
Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

« ATRAC », « ATRAC AD », SonicStage et leurs logos sont des marques commerciales de Sony Corporation.

« WALKMAN » et le logo « WALKMAN » sont des marques déposées de Sony Corporation.



Microsoft, Windows Media et le logo Windows sont des marques de commerce ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.

Avertissement au cas où le contact de votre voiture ne dispose pas d'une position ACC

Veillez à activer la fonction arrêt automatique (page 18).
L'appareil s'éteint alors complètement et automatiquement à l'issue d'un délai réglé, une fois l'appareil mis hors tension. Cela évite que la batterie ne se décharge.
Si vous n'activez pas la fonction arrêt automatique, appuyez sur la touche (OFF) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'affichage disparaisse chaque fois que vous coupez le contact.

Table des matières

Félicitations !

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce lecteur de disques compacts Sony. Vous pouvez profiter de votre trajet grâce aux fonctions ci-dessous.

- **Lecture de CD**
  Vous pouvez lire des CD-DA (y compris ceux qui contiennent CD TEXT) et des CD-R/CD-RW (fichiers MP3/WMA/AAC (page 22)).

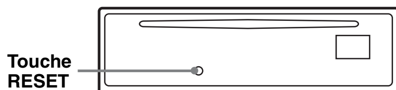
Type de disque	Symbole indiqué sur le disque	
CD-DA	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable	COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable
MP3 WMA AAC	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable	COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable
	COMPACT disc Recordable	COMPACT disc ReWritable

- **Réception radio**
  – Vous pouvez mémoriser jusqu'à 6 stations pour chaque bande de fréquences (FM1, FM2, FM3, MW (PO) et LW (GO)).
  – **BTM** (mémorisation des meilleurs accords) : l'appareil sélectionne les stations émettant des signaux puissants et les mémorise.
- **Services RDS**
  – Vous pouvez utiliser une station FM disposant du système RDS (Système de radiocommunication de données).
- **Fonction de recherche**
  – **Quick-BrowZer** : vous pouvez rechercher rapidement et facilement une plage sur un CD ou un périphérique USB raccordé à cet appareil (page 10).
- **Réglage du son**
  – **EQ3 parametric** : vous pouvez choisir une des 7 courbes d'égaliseur prédéfinies et effectuez le réglage souhaité.
  – **DSO** (répartiteur dynamique du son) : crée un champ sonore mieux réparti grâce à une synthèse de haut-parleurs virtuels, afin d'améliorer le son des haut-parleurs même si ceux-ci sont installés dans la partie inférieure des portières.
  – **Digital Music Plus** (DM+) : améliore celui des sons compressés numériquement, comme les fichiers MP3.
- **Réglage de l'image**
  Vous pouvez régler différents motifs d'affichage sur l'appareil.
- **Fonctionnement des appareils en option**
  Différents types d'appareils audio peuvent être raccordés.
  – **Périphérique USB** : un périphérique USB de stockage de masse ou un « Walkman » (périphérique audio ATRAC) peut être raccordé à la borne USB située à l'avant. Pour plus de détails sur les périphériques pouvant être utilisés, reportez-vous à la section « A propos des périphériques USB » (page 22) ou au site Web d'assistance de Sony (page 29).
  – **Changeurs CD/MD** : des changeurs CD/MD peuvent être raccordés au BUS Sony à l'arrière de l'appareil.
- **Raccordement des appareils auxiliaires**
  Une prise d'entrée AUX, située sur la face avant de l'appareil, permet de raccorder un appareil audio portatif.

Préparation

Réinitialisation de l'appareil

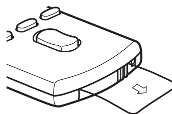
Avant la première mise en service de l'appareil ou après avoir remplacé la batterie du véhicule ou modifié les raccordements, vous devez réinitialiser l'appareil.
Retirez la façade et appuyez sur la touche RESET avec un objet pointu, comme un stylo à bille.



Remarque
Une pression sur la touche RESET remet l'heure à zéro et efface certaines informations mémorisées.

Préparation de la mini-télécommande

Retirez la feuille isolante avant d'utiliser la mini-télécommande pour la première fois.



Conseil
Pour obtenir des informations sur la façon de remplacer la pile, reportez-vous à la section « Remplacement de la pile au lithium de la mini-télécommande » à la page 24.

Réglage de l'horloge

L'horloge numérique fonctionne suivant un cycle de 24 heures.

1. **Appuyez sur la touche de sélection et maintenez-la enfoncée.**
   L'écran de configuration apparaît.
2. **Tournez la molette de réglage jusqu'à ce que « Clock Adjust » apparaisse.**
3. **Appuyez sur la touche de sélection.**
4. **Tournez la molette de réglage pour régler l'heure et les minutes.**
   Appuyez sur (SEEK) –/+ pour déplacer l'indication numérique.
5. **Une fois les minutes réglées, appuyez sur la touche de sélection.**
   La configuration est terminée et l'horloge démarre.

Conseil
Vous pouvez régler l'horloge automatiquement au moyen de la fonction RDS (page 15).

Retrait de la façade

Vous pouvez retirer la façade de cet appareil pour le protéger du vol.

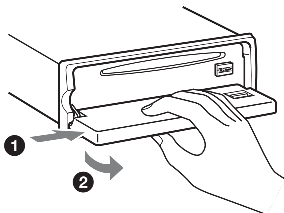
Alarme d'avertissement

Si vous mettez la clé de contact en position OFF sans ôter la façade, l'alarme d'avertissement retentit pendant quelques secondes.
L'alarme est émise uniquement lorsque l'amplificateur intégré est utilisé.

1 Appuyez sur (OFF).
L'appareil est mis hors tension.

2 Appuyez sur (OPEN).
La façade bascule vers le bas.

3 Faites glisser la façade vers la droite, puis tirez doucement son extrémité gauche vers l'extérieur.

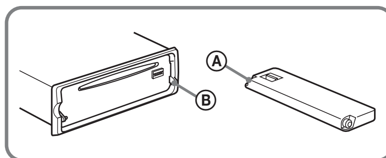


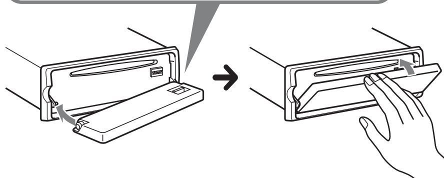
Remarques

- *N'exercez pas de pression excessive sur la façade ni sur la fenêtre d'affichage et ne la laissez pas tomber.*
- *N'exposez pas la façade à des températures élevées ou à l'humidité. Evitez de la laisser dans un véhicule en stationnement, sur le tableau de bord ou la plage arrière.*
- *Ne retirez pas la façade pendant la lecture d'un périphérique USB, sinon les données de ce périphérique risquent d'être endommagées.*

Installation de la façade

Placez l'orifice Ⓐ de la façade sur la tige Ⓑ de l'appareil, puis poussez légèrement sur le côté gauche pour l'enclencher.
Appuyez sur la touche (SOURCE) de l'appareil (ou insérez un disque) pour faire fonctionner l'appareil.



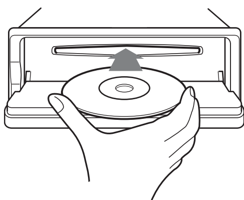


Remarque
Ne posez rien sur la face interne de la façade.

Insertion du disque dans l’appareil

1 Appuyez sur (OPEN).

2 Insérez le disque (côté imprimé vers le haut).



3 Fermez la façade.
La lecture commence automatiquement.

Ejection du disque

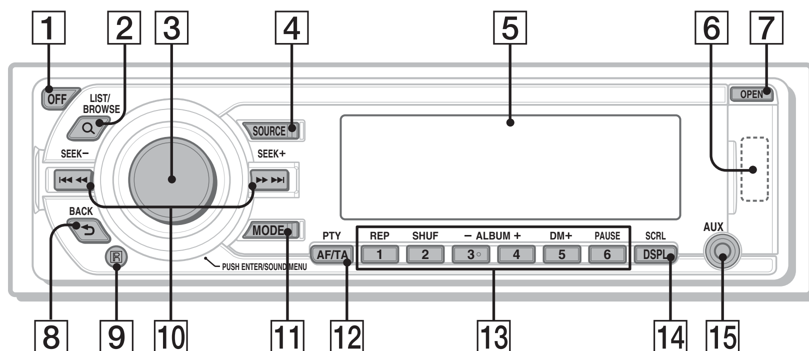
1 Appuyez sur (OPEN).

2 Appuyez sur ⏏.
Le disque est éjecté.

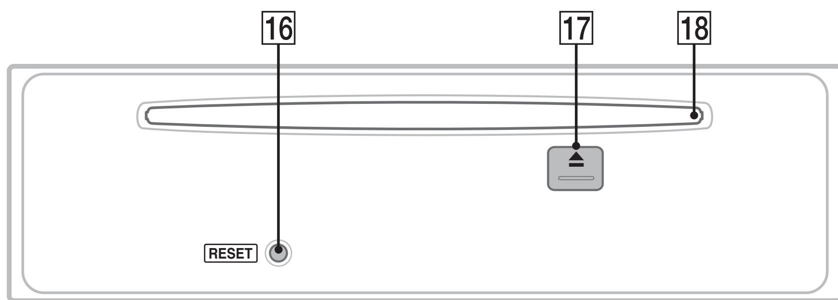
3 Fermez la façade.

Emplacement des commandes et opérations de base

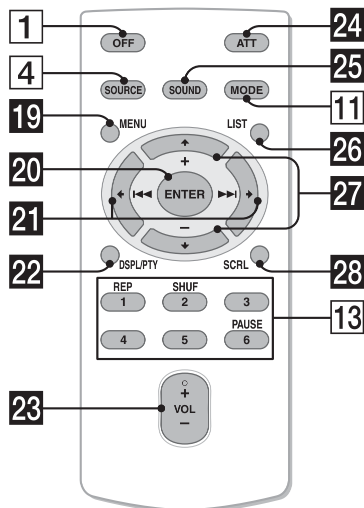
Appareil principal



Sans la façade



Mini-télécommande RM-X154



Cette section contient les instructions relatives à l'emplacement des commandes et aux opérations de base. Pour plus de détails, reportez-vous aux numéros de pages correspondants.
Pour plus d'informations sur le fonctionnement des périphériques USB, reportez-vous à la section « Périphériques USB » à la page 15 ; pour plus d'informations sur le fonctionnement d'appareils en option (changeur CD/MD, etc.), reportez-vous à la section « Utilisation d'un appareil en option » à la page 19.
Les touches correspondantes de la mini-télécommande commandent les mêmes fonctions que celles de l'appareil.

1 **Touche OFF**
Permet de mettre l'appareil hors tension ; d'arrêter la source.

2 **Touche (LIST/BROWSE)** page 10, 13
Permet d'établir une liste des fréquences (Radio) ; de passer en mode Quick-BrowZer (CD/USB).

3 **Molette de réglage/touche de sélection**
Tournez cette commande pour : régler le niveau du volume.
Appuyer sur cette commande pour : valider un réglage du son/appliquer un réglage de menu.
Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pour : accéder au menu.

4 **Touche SOURCE**
Permet de mettre l'appareil sous tension ; de changer de source (Radio/CD/USB/AUX)*.

5 **Fenêtre d'affichage**

6 **Borne USB** page 15
Permet de raccorder un périphérique USB.

7 **Touche OPEN** page 6, 7

8 **Touche ⮌ (BACK)** page 11
Permet de revenir à l'écran précédent.

9 **Récepteur de la mini-télécommande**

10 **Touches SEEK –/+**
CD/USB :
Permettent de sauter des plages (appuyez) ; de sauter des plages en continu (appuyez une première fois, puis une seconde fois dans un délai d'environ 1 seconde tout en maintenant la touche enfoncée) ; d'avancer/reculer rapidement dans une plage (appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée).
Radio :
Permettent de régler des stations automatiquement (appuyez) ; de rechercher une station manuellement (appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée).

11 **Touche MODE** page 12, 16
Permet de sélectionner la bande radio (FM/MW (PO)/LW (GO)) ; de sélectionner le mode de lecture d'un périphérique audio ATRAC.

12 **Touche AF (Fréquences alternatives)/TA (Messages de radioguidage)/PTY (Type d'émission)** page 14
Permet de régler AF et TA (appuyez) ; de sélectionner PTY (appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée) en RDS.

13 **Touches numériques**
CD/USB :
(1) : **REP** page 12, 16
(2) : **SHUF** page 12, 16
(3)/(4) : **ALBUM** –/+
Permettent de sauter des albums (appuyez) ; de sauter des albums en continu (appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée).
(5) : **DM+** page 4
Pour activer la fonction DM+, réglez « DM+ on ». Pour annuler, réglez « DM+ off ».
(6) : **PAUSE**
Permet d'interrompre la lecture. Appuyez de nouveau sur cette touche pour annuler.
Radio :
Permettent de capter les stations enregistrées (appuyez) ; de mémoriser des stations (appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée).

14 **Touche DSPL (affichage)/SCRL (défilement)** page 12
Permet de changer les rubriques d'affichage (appuyez) ; de faire défiler les rubriques d'affichage (appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée).

15 **Prise d'entrée AUX** page 19
Permet de raccorder un appareil audio portatif.

16 **Touche RESET** page 5

17 **Touche ⏏ (éjection)** page 7
Permet d'éjecter le disque.

18 **Fente d'insertion des disques** page 7
Permet d'insérer le disque.

Les touches suivantes de la mini-télécommande ont également des touches ou des fonctions différentes de celles de l'appareil. Retirez la feuille isolante avant l'utilisation (page 5).

19 **Touche MENU**
Permet d'accéder au menu.

20 **Touche ENTER**
Permet d'appliquer un réglage.

21 **Touches ← (⏮)/→ (⏭)**
Permettent de commander le lecteur CD, la radio, le périphérique USB, identiques aux touches (SEEK) –/+ de l'appareil.
Il est possible d'atteindre la configuration, le réglage du son, etc., avec ← →.

22 **Touche DSPL (affichage)/PTY (Type d'émission)**
Permet de modifier les rubriques d'affichage/de sélectionner PTY en RDS.

suite à la page suivante →

23 **Touche VOL (volume) +/–**
Permet de régler le niveau du volume.

24 **Touche ATT (atténuer)**
Permet d'atténuer le son. Appuyez de nouveau sur cette touche pour annuler.

25 **Touche SOUND**
Permet de valider un réglage du son.

26 **Touche LIST**
Permet d'établir une liste des fréquences (Radio) ; de passer en mode Quick-BrowZer (CD/USB).

27 **Touches ⬆ (+)/⬇ (–)**
Permettent de commander le lecteur CD ou le périphérique USB, identiques à la commande (3)/(4) (ALBUM –/+) de l'appareil.
Il est possible d'atteindre la configuration, le réglage du son, etc., avec ⬆ ⬇.

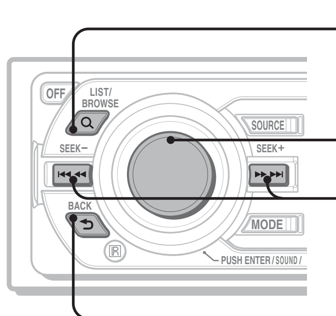
28 **Touche SCRL (défilement)**
Permet de faire défiler la rubrique d'affichage.

* *Lorsqu'un changeur CD/MD est raccordé, si vous appuyez sur (SOURCE), l'appareil (« MD ») apparaît dans l'affichage, selon l'appareil raccordé. En outre, si vous appuyez sur (MODE), vous pouvez changer de changeur.*

Remarques
- *Lors de l'éjection ou de l'insertion d'un disque, laissez les périphériques USB débranchés pour ne pas endommager le disque.*
- *Si vous mettez l'appareil hors tension et que l'affichage est désactivé, il ne peut plus être utilisé avec la mini-télécommande sauf si vous enfoncez la touche (SOURCE) de l'appareil ou si vous insérez un disque dans le lecteur pour l'activer.*

Recherche d'une plage — Quick-BrowZer

Vous pouvez facilement rechercher une plage sur un CD ou un périphérique USB (« Walkman »/ périphérique de stockage de masse) par catégorie.



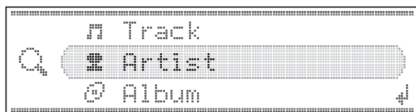
🔍 (LIST/BROWSE) :
Pour activer/désactiver le mode Quick-BrowZer.

Molette de réglage :
Pour sélectionner une rubrique (tournez) ; valider la sélection (appuyez).

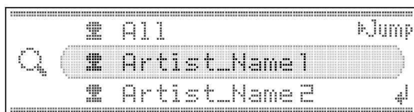
SEEK :
Pour activer ou désactiver le mode Jump.

⮌ (BACK) :
Pour revenir à l'écran précédent.

1 Appuyez sur 🔍 (LIST/BROWSE).
L'appareil passe en mode Quick-BrowZer et la liste des catégories de recherche apparaît.
Les rubriques d'affichage varient en fonction du type de périphérique ou disque.



2 **Tournez la molette de réglage pour sélectionner la catégorie de recherche de votre choix, puis appuyez pour valider.**



3 **Répétez l'étape 2 jusqu'à ce que la plage de votre choix soit sélectionnée.**
La lecture commence.

Pour revenir à l'écran précédent

Appuyez sur (BACK).

Pour quitter le mode Quick-BrowZer

Appuyez sur (LIST/BROWSE).

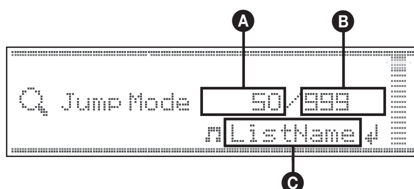
Remarques

- *Lorsque l'appareil passe en mode Quick-BrowZer, la lecture répétée ou aléatoire est annulée.*
- *Selon le périphérique USB, les rubriques d'affichage peuvent ne pas apparaître correctement.*
- *Selon le périphérique USB, il est possible qu'aucun son ne soit émis en mode Quick-BrowZer.*

Recherche d'éléments par saut — Mode Jump

Lorsqu'une catégorie contient de nombreux éléments, vous pouvez rechercher rapidement l'élément de votre choix.

1 **Appuyez sur (SEEK) + en mode Quick-BrowZer.**
L'écran suivant apparaît.



A Numéro de l'élément actuel
B Nombre total d'éléments dans la couche actuelle
C Nom de l'élément

2 **Tournez la molette de réglage pour sélectionner l'élément souhaité ou un élément proche de celui-ci.**
L'appareil effectue des sauts par incrément de 10 % du nombre total d'éléments.

3 **Appuyez sur la molette de réglage.**
L'affichage revient au mode Quick-BrowZer et l'élément sélectionné apparaît.

4 **Tournez la molette de réglage pour sélectionner l'élément souhaité, puis appuyez sur la molette.**
La lecture commence si l'élément sélectionné est une plage.

5 **Répétez l'étape 2 jusqu'à ce que la plage de votre choix soit sélectionnée.**
La lecture commence.

Pour annuler le mode Jump

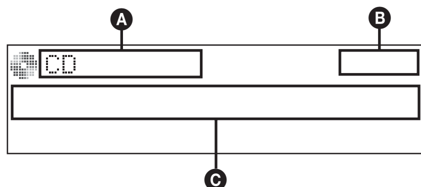
Appuyez sur (BACK) ou (SEEK) –.

CD

Pour obtenir des informations détaillées sur le raccordement à un changeur CD/MD, reportez-vous à la page 19.

Rubriques d'affichage

Exemple : lorsque le mode Info (informations) est réglé sur « All » (page 18).



A Indication de la source (CD/WMA/MP3/AAC)
B Horloge
C Numéro d'album/numéro de plage/temps de lecture écoulé, nom de la plage, nom du disque, nom de l'artiste, nom de l'album.

Pour modifier les rubriques d'affichage C, appuyez sur (DSPL).

Conseil
Les rubriques affichées diffèrent selon le type de disque, le format d'enregistrement et les réglages. Pour plus de détails sur le format MP3/WMA/AAC, reportez-vous à la page 23.

Lecture répétée et aléatoire

1 En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur (1) (REP) ou (2) (SHUF) jusqu'à ce que le réglage souhaité apparaisse.

Sélectionnez	Pour lire
Repeat Track	une plage en boucle.
Repeat Album*	un album en boucle.
Shuffle Album*	un album dans un ordre aléatoire.
Shuffle Disc	un disque dans un ordre aléatoire.

* *Lors de la lecture d'un fichier MP3/WMA/AAC.*

Pour rétablir le mode de lecture normal, sélectionnez « Repeat off » ou « Shuffle off ».

Radio

Mémorisation et réception des stations

Attention

Pour syntoniser des stations pendant que vous conduisez, utilisez la fonction de mémorisation des meilleurs accords (BTM) afin d'éviter les accidents.

Mémorisation automatique — BTM

1 Appuyez plusieurs fois sur (SOURCE) jusqu'à ce que l'indication « TUNER » apparaisse.
Pour changer de bande, appuyez plusieurs fois sur (MODE). Vous pouvez sélectionner FM1, FM2, FM3, MW (PO) ou LW (GO).

2 Appuyez sur la touche de sélection et maintenez-la enfoncée.

3 Tournez la molette de réglage jusqu'à ce que « BTM » apparaisse, puis appuyez sur la touche de sélection.
L'appareil enregistre les stations sur les touches numériques dans l'ordre des fréquences.
Un bip retentit lorsque le réglage est mémorisé.

Mémorisation manuelle

1 Lorsque vous recevez la station que vous souhaitez mémoriser, appuyez sur une touche numérique ((1) à (6)) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que « MEM » apparaisse.

Remarque
Si vous mémorisez une autre station sur la même touche numérique, la station mémorisée précédemment est effacée.

Conseil
Lorsqu'une station RDS est mémorisée, le réglage AF/TA est également mémorisé (page 14).

Réception des stations mémorisées

1 Sélectionnez la bande, puis appuyez sur une touche numérique ((1) à (6)).

Recherche automatique des fréquences

1 Sélectionnez la bande, puis appuyez sur (SEEK) –/+ pour rechercher la station.

Le balayage s'interrompt lorsque l'appareil capte une station. Répétez cette procédure jusqu'à ce que vous captiez la station souhaitée.

Conseil

Si vous connaissez la fréquence de la station que vous souhaitez écouter, maintenez la touche (SEEK) –/+ enfoncée pour localiser la fréquence approximativement, puis appuyez plusieurs fois sur (SEEK) –/+ pour régler la fréquence souhaitée avec précision (syntonisation manuelle).

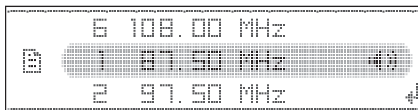
Réception d'une station par l'intermédiaire d'une liste — LIST

Vous pouvez établir une liste des fréquences.

1 Sélectionnez la bande, puis appuyez sur (LIST).

La liste de présélections s'affiche.

2 Tournez la molette de réglage jusqu'à ce que la station souhaitée s'affiche.



3 Appuyez sur la touche de sélection pour recevoir la station.

L'affichage revient au mode de réception normal.

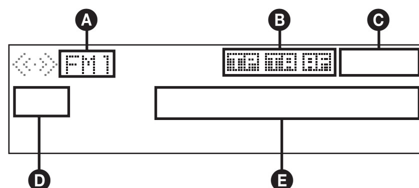
Fonction RDS

Aperçu

Les stations FM disposant du système RDS (Système de radiocommunication de données) transmettent des informations numériques inaudibles en même temps que le signal normal de leurs émissions radio.

Rubriques d'affichage

Exemple : lorsque le mode Info (informations) est réglé sur « All » (page 18).



- **A** Bande radio
- **B** TP/TA/AF*1
- **C** Horloge
- **D** Numéro de présélection
- **E** Fréquence*2 (Nom du service de l'émission), données RDS

*1 *Lorsque Info (Informations) est réglé sur « All » :*
– L'indication « TP » s'allume lorsqu'une station « TP » est captée.
– L'indication « TA »/« AF » s'allume lorsqu'une station « TA »/« AF » est captée.

*2 *Lorsque vous captez la station RDS, l'indication « RDS » est affichée à gauche de l'indication de la fréquence.*

Services RDS

Cet appareil propose automatiquement les services RDS, comme suit :

AF (Fréquences alternatives)
Permet de sélectionner et de régler de nouveau la station ayant le signal le plus fort sur un réseau. Cette fonction vous permet d'écouter la même émission en continu pendant un voyage longue distance sans avoir à régler de nouveau cette station manuellement.

TA (Messages de radioguidage)/
TP (Programme de radioguidage)
Propose les messages/programmes de radioguidage disponibles à cet instant. Tout message/programme reçu interrompt la source sélectionnée en cours de diffusion.

suite à la page suivante →

PTY (Type d'émission)
Permet d'afficher le type de l'émission en cours et de rechercher votre type d'émission sélectionné.

CT (Heure)
Les données CT accompagnant la transmission RDS assurent le réglage de l'horloge.

Remarques
- *Selon le pays ou la région où vous vous trouvez, il est possible que les services RDS ne soient pas tous disponibles.*
- *La fonction RDS ne fonctionne pas correctement si le signal de retransmission est faible ou si la station syntonisée ne transmet pas de données RDS.*

Réglages AF et TA

1 Appuyez plusieurs fois sur (AF/TA) jusqu'à ce que le réglage souhaité apparaisse.

Sélectionnez	Pour
AF on	activer AF et désactiver TA.
TA on	activer TA et désactiver AF.
AF/TA on	activer AF et TA.
AF/TA off	désactiver AF et TA.

Mémorisation des stations RDS avec les réglages AF et TA

Vous pouvez présélectionner les stations RDS avec les réglages AF/TA. Si vous utilisez la fonction BTM, seules les stations RDS sont mémorisées avec les mêmes réglages AF/TA.
Si vous effectuez une présélection manuelle, vous pouvez présélectionner à la fois des stations RDS et non-RDS, avec leurs réglages AF/TA respectifs.

1 Réglez AF/TA, puis mémorisez la station à l'aide de la fonction BTM ou manuellement.

Réception de messages d'urgence

Lorsque la fonction AF ou TA est activée, les messages d'urgence interrompent automatiquement la source sélectionnée en cours de diffusion.

Conseil
Si vous réglez le niveau de volume pendant la diffusion d'un message de radioguidage, ce niveau sera enregistré dans la mémoire pour les messages de radioguidage suivants, indépendamment du niveau de volume normal.

Ecoute continue d'une émission régionale — Regional

Lorsque la fonction AF est activée : ce réglage par défaut restreint la réception à une région spécifique, afin qu'une station régionale ayant une fréquence plus puissante ne soit pas captée.

Si vous quittez la zone de réception de cette émission régionale, réglez « Regional off » lors de la configuration en cours de réception FM (page 19).

Remarque
Cette fonction est inopérante au Royaume-Uni et dans certaines autres régions.

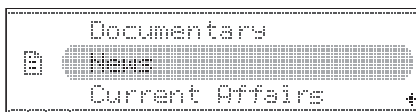
Fonction de liaison locale (Royaume-Uni uniquement)

Cette fonction vous permet de sélectionner d'autres stations locales de la région, même si elles ne sont pas associées à vos touches numériques.

1 En cours de réception FM, appuyez sur une touche numérique ((1) à (6)) sur laquelle une station locale est mémorisée.
2 Dans les 5 secondes qui suivent, appuyez de nouveau sur la touche numérique de la station locale.
Répétez cette procédure jusqu'à ce que vous captiez la station locale souhaitée.

Sélection de PTY

1 Appuyez sur la touche (AF/TA) (PTY) en cours de réception FM.



Le nom du type d'émission diffusé apparaît si la station transmet des données PTY.

2 Tournez la molette de réglage jusqu'à ce que le type d'émission souhaité s'affiche.

3 Appuyez sur la touche de sélection.
L'appareil commence à rechercher une station diffusant le type d'émission sélectionné.

Types d'émissions

News (Nouvelles), **Current Affairs** (Dossiers d'actualité), **Information** (Informations), **Sport** (Sports), **Education** (Education), **Drama** (Théâtre), **Cultures** (Culture), **Science** (Science), **Varied Speech** (Divers), **Pop Music** (Musique pop), **Rock Music** (Rock), **Easy Listening** (Musique légère), **Light Classics M** (Musique classique légère), **Serious Classics** (Musique classique), **Other Music** (Autres styles de musique), **Weather & Metr** (Météo), **Finance** (Finance), **Children's Progs** (Emissions pour les enfants), **Social Affairs** (Affaires sociales), **Religion** (Religion), **Phone In** (Emissions ligne ouverte), **Travel & Touring** (Voyage), **Leisure & Hobby** (Loisirs), **Jazz Music** (Jazz), **Country Music** (Musique country), **National Music** (Musique nationale), **Oldies Music** (Musique d'autrefois), **Folk Music** (Musique folk), **Documentary** (Documentaires)

Remarque
Cette fonction est inopérante dans certains pays ou régions où les données PTY ne sont pas disponibles.

Réglage de CT

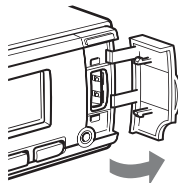
1 Réglez « CT on » lors de la configuration (page 18).

Remarques
- *Il est possible que la fonction CT ne fonctionne pas, même si une station RDS est captée.*
- *Il peut y avoir une différence entre l'heure réglée par la fonction CT et l'heure réelle.*

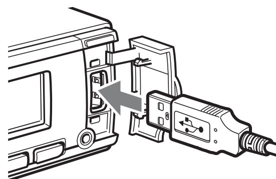
Périphériques USB

Lecture de périphériques USB

1 Ouvrez le cache USB.



2 Raccordez le périphérique USB à la borne USB.



La lecture commence.

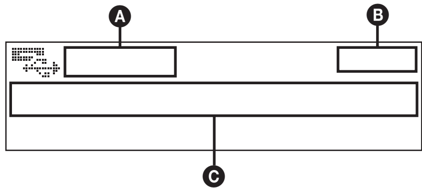
Si un périphérique USB est déjà raccordé, appuyez plusieurs fois sur (SOURCE) jusqu'à ce que l'indication « USB » s'affiche pour lancer la lecture.

Appuyez sur (OFF) pour arrêter la lecture.

Remarques
- *Avant de retirer un périphérique USB, vous devez arrêter la lecture. Si vous retirez le périphérique USB en cours de lecture, les données stockées sur celui-ci peuvent être endommagées.*
- *N'utilisez pas de périphérique USB de grande taille ou lourd, qui risque de tomber à cause des vibrations ou d'entraîner un raccordement peu fiable.*
- *Ne retirez pas la façade pendant la lecture d'un périphérique USB, sinon les données de ce périphérique USB risquent d'être endommagées.*

Rubriques d'affichage

Exemple : lorsque le mode Info (informations) est réglé sur « All » (page 18).



A Indication ATRAC/WMA/MP3/AAC*1

Indication WMA/MP3/AAC*2

B Horloge

C Numéro de dossier/numéro de plage/temps de lecture écoulé, nom de la plage, nom de l'artiste, nom de l'album

*1 *Lorsqu'un périphérique audio ATRAC est raccordé.*
*2 *Lorsqu'un périphérique de stockage de masse est raccordé.*

Pour modifier les rubriques d'affichage **C**, appuyez sur (DSPL).

Conseil
Les rubriques affichées diffèrent selon le format d'enregistrement et les réglages. Pour obtenir des informations détaillées sur les formats MP3/WMA/AAC/ATRAC, reportez-vous à la page 23.

Remarque
L'affichage varie selon qu'il s'agit d'un périphérique USB de stockage de masse ou d'un périphérique audio ATRAC.

Ecoute de musique sur un périphérique audio de stockage de masse

Lecture répétée et aléatoire

1 En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur (1) (REP) ou (2) (SHUF) jusqu'à ce que le réglage souhaité apparaisse.

Sélectionnez	Pour lire
Repeat Track	une plage en boucle.
Repeat Album	un album en boucle.
Shuffle Album	un album dans un ordre aléatoire.
Shuffle Device	un périphérique dans un ordre aléatoire.

Pour rétablir le mode de lecture normal, sélectionnez « Repeat off » ou « Shuffle off ».

Ecoute de musique sur un « Walkman » (périphérique audio ATRAC)

1 En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur (MODE) jusqu'à ce que le réglage souhaité apparaisse.
Le paramètre change comme suit :

Album Mode → Track Mode → Genre Mode → Playlist Mode* → Artist Mode

* *Peut ne pas apparaître selon l'appareil.*

Lecture répétée et aléatoire

1 En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur (1) (REP) ou (2) (SHUF) jusqu'à ce que le réglage souhaité apparaisse.

Sélectionnez	Pour lire
Repeat Track	une plage en boucle.
Repeat Album	un album en boucle.
Repeat Artist	un artiste en boucle.
Repeat Playlist	une liste de lecture en boucle.
Repeat Genre	un genre en boucle.
Shuffle Album	un album dans un ordre aléatoire.
Shuffle Artist	un artiste dans un ordre aléatoire.
Shuffle Playlist	une liste de lecture dans un ordre aléatoire.
Shuffle Genre	un genre dans un ordre aléatoire.
Shuffle Device	un périphérique dans un ordre aléatoire.

Pour rétablir le mode de lecture normal, sélectionnez « Repeat off » ou « Shuffle off ».

Autres fonctions

Modification des caractéristiques du son

Réglage des caractéristiques du son

1 Appuyez sur la touche de sélection.

2 Tournez la molette de réglage jusqu'à ce que le paramètre de menu souhaité s'affiche, puis appuyez sur la touche de sélection.

3 Tournez la molette de réglage pour sélectionner le paramètre, puis appuyez sur la touche de sélection.
Le réglage est terminé.
Le réglage est terminé après 3 secondes et la fenêtre d'affichage revient au mode de lecture/réception normal.

Les paramètres suivants peuvent être réglés (reportez-vous à la page indiquée pour plus de détails) :
« ● » indique les réglages par défaut.



EQ3 parametric
Pour sélectionner un type d'égaliseur : « Xplod », « Vocal », « Edge », « Cruise », « Space », « Gravity », « Custom » ou « off » (●).

DSO
Pour sélectionner le mode DSO : « 1 », « 2 », « 3 » ou « off » (●). Plus la valeur est élevée, plus l'effet est prononcé.

Balance
Pour régler la balance du son des haut-parleurs gauche et droit : « R10 » – « 0 » (●) – « L10 »

Fader
Pour régler la balance du son des haut-parleurs avant et arrière : « F10 » – « 0 » (●) – « R10 »

Subwoofer
Pour régler le volume du caisson de graves : « +10 » – « 0 » (●) – « –10 »
(« – ∞ » est affiché au réglage le plus bas.)

LPF (Filtre passe-bas)
Pour sélectionner la fréquence de coupure du caisson de graves : « off » (●), « 125Hz » ou « 78Hz ».

AUX Level*
Pour régler le niveau de volume de chaque appareil auxiliaire raccordé. Ce réglage évite de régler le niveau de volume entre les sources (page 19).
Niveau pouvant être réglé : « +18dB » – « 0dB » (●) – « –8dB »

* *Lorsque la source AUX est activée.*

Personnalisation de la courbe de l'égaliseur — EQ3 Tune

« Custom » de EQ3 vous permet de définir vos propres réglages d'égalisation.

1 Sélectionnez une source, puis appuyez sur la touche de sélection.

2 Tournez la molette de réglage pour sélectionner « EQ3 parametric », puis appuyez sur la touche de sélection.

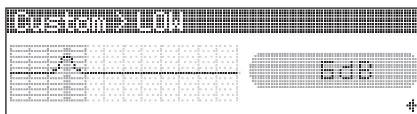
3 Tournez la molette de réglage pour sélectionner « Custom », puis appuyez sur (SEEK) +.

4 Tournez la molette de réglage pour sélectionner « EQ3 Mode Tune », puis appuyez sur la touche de sélection.

5 Tournez la molette de réglage pour sélectionner la plage de fréquences souhaitée, parmi « LOW », « MID » ou « HI », puis appuyez sur la touche de sélection.

6 Tournez la molette de réglage pour sélectionner la fréquence centrale que vous souhaitez réglez, puis appuyez sur la touche de sélection.
Fréquence pouvant être sélectionnée dans chaque plage :
LOW : 60 Hz ou 100 Hz
MID : 500 Hz ou 1,0 kHz
HI : 10,0 kHz ou 12,5 kHz

7 Tournez la molette de réglage pour régler la courbe de l'égaliseur.
Le niveau de volume peut être réglé par incréments de 1 dB, de – 10 dB à + 10 dB.



8 Appuyez sur la touche de sélection.
Répétez les étapes 5 à 8 pour régler d'autres plages de fréquences.

suite à la page suivante →

9 Appuyez sur ⮌ (BACK) ou (SEEK) – deux fois.
L'affichage revient au mode de lecture/ réception normal.

Pour restaurer la courbe de l'égaliseur par défaut, sélectionnez « EQ3 Mode Initialize » et « Yes » à l'étape 4.

Conseil
D'autres types d'égaliseur peuvent aussi être réglés.

Réglage des paramètres de configuration — MENU

1 Appuyez sur la touche de sélection et maintenez-la enfoncée.
L'écran de configuration apparaît.

2 Tournez la molette de réglage jusqu'à ce que le paramètre de menu souhaité s'affiche, puis appuyez sur la touche de sélection.

3 Tournez la molette de réglage pour sélectionner le paramètre, puis appuyez sur la touche de sélection.
Le réglage est terminé.

4 Appuyez sur ⮌ (BACK).
L'affichage revient au mode de lecture/ réception normal.

Les paramètres suivants peuvent être réglés (reportez-vous à la page indiquée pour plus de détails) :
« ● » indique les réglages par défaut.

 Setup (Configuration)

Clock Adjust (page 5)

CT (Heure)
Pour régler « on » ou « off » (●) (page 14, 15).

Beep
Pour régler « on » (●) ou « off ».

RM (Satellite de commande)
Pour modifier le sens de fonctionnement des commandes du satellite de commande.
– « NORM » (●) : pour utiliser le satellite de commande dans la position réglée en usine.
– « REV » : lorsque vous montez le satellite de commande sur le côté droit de la colonne de direction.

AUX Audio
Pour régler l'affichage de la source AUX sur « on » (●) ou « off » (page 19).

Auto Off
Pour éteindre automatiquement après un laps de temps choisi lorsque l'appareil est mis hors tension : « NO » (●), « 30 sec », « 30 min » ou « 60 min ».

Display (Affichage)

Demo (Démonstration)
Pour régler « on » (●) ou « off ».

Image
Pour régler différents motifs d'affichage.
– « Movie 1 (●) – 3 » : pour afficher un film.
– « SA 1 – 3 » : pour afficher l'analyseur de spectre.
– « Wall.P 1 – 3 » : pour afficher un papier peint.
– « off » : pour ne pas afficher d'image.

Auto Image
Pour régler différents motifs d'affichage.
– « All » : pour faire défiler plusieurs fois les images d'affichage dans tous les modes d'affichage.
– « Movie » (●) : pour afficher un film.
– « SA » : pour afficher l'analyseur de spectre.
– « off » : pour ne pas afficher d'image.

Info (Informations)
Pour afficher les rubriques (selon la source, etc.).
– « Simple »(●) : pour ne pas afficher les rubriques.
– « All » : pour afficher toutes les rubriques.
– « Clear » : pour que les rubriques disparaissent automatiquement.

Dimmer
Pour modifier la luminosité de l'affichage.
– « Auto » (●) : pour réduire automatiquement la luminosité de l'affichage lorsque vous allumez les phares.
– « on » : pour réduire la luminosité de l'affichage.
– « off » : pour désactiver le régulateur de luminosité.

Illumination
Pour modifier la couleur de l'éclairage : « Blue » (●), « Red » ou « Green ».

Auto Scroll
Pour faire défiler automatiquement les rubriques d'affichage longues lorsque le disque, l'album, le groupe ou la plage est modifié(e).
– « on » (●) : pour faire défiler les rubriques.
– « off » : pour ne pas faire défiler les rubriques.

⁂ Receive Mode (Mode de réception)

Local (Mode de recherche locale)
– « off » (●) : pour syntoniser en réception normale.
– « on » : pour régler uniquement les stations dont les signaux sont plus puissants.

Mono* (Mode monaural)
Pour améliorer la réception FM faible, sélectionnez le mode de réception monaurale.
– « off » (●) : pour écouter les émissions stéréo en stéréo.
– « on » : pour écouter des émissions stéréo en mode mono.

Regional
Pour régler « on » (●) ou « off » (page 14).

BTM (page 12)

* *Lorsqu'une station FM est captée.*

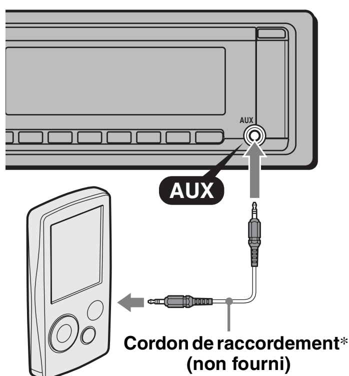
Utilisation d'un appareil en option

Appareil audio auxiliaire

En raccordant un appareil audio portatif en option à la prise d'entrée AUX (mini-prise stéréo) de l'appareil, puis en sélectionnant simplement la source, vous pouvez l'écouter par l'intermédiaire des haut-parleurs du véhicule. Le niveau de volume peut être réglé pour corriger toutes les différences entre l'appareil et l'appareil audio portatif. Suivez la procédure ci-dessous :

Raccordement de l'appareil audio portatif

1 Mettez l'appareil audio portatif hors tension.
2 Baissez le volume de l'appareil.
3 Effectuez le raccordement à l'appareil.



* *Veillez à utiliser une fiche de type droit.*

Réglage du niveau de volume

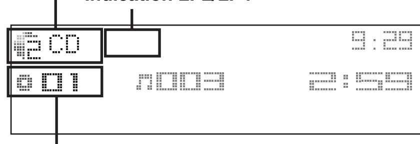
Avant de commencer la lecture, n'oubliez pas de régler le volume de chaque appareil audio connecté.

1 Baissez le volume de l'appareil.
2 Appuyez plusieurs fois sur (SOURCE) jusqu'à ce que « AUX » s'affiche.
« AUX Audio » apparaît.
3 Démarrez la lecture sur l'appareil audio portatif, à un niveau de volume moyen.
4 Réglez votre appareil sur le volume d'écoute habituel.
5 Réglez le niveau d'entrée (page 17).

Changeur CD/MD

Sélection du changeur

1 Appuyez plusieurs fois sur (SOURCE) jusqu'à ce que l'indication « CD » ou « MD » apparaisse.
2 Appuyez plusieurs fois sur (MODE) jusqu'à ce que le changeur souhaité s'affiche.



La lecture commence.

*1 *Lors de la lecture d'un fichier MP3.*
*2 *Lors de la lecture d'un disque MDLP.*

Ignorer des albums et des disques

1 Pendant la lecture, appuyez sur (3)/(4) (ALBUM –/+).

Pour sauter	Appuyez sur (3)/(4) (ALBUM –/+)
un album	puis relâchez (maintenez la touche enfoncée brièvement).
un album en continu	dans les 2 secondes après avoir relâché la touche pour la première fois.
des disques	de façon répétée.
des disques en continu	et appuyez de nouveau sur la touche dans les 2 secondes, puis maintenez-la enfoncée.

suite à la page suivante →

Lecture répétée et aléatoire

1 En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur (1) (REP) ou (2) (SHUF) jusqu'à ce que le réglage souhaité apparaisse.

Sélectionnez	Pour lire
Repeat Disc	un disque en boucle.
Shuffle Changer	des plages du changeur dans un ordre aléatoire.
Shuffle All*	des plages de tous les appareils dans un ordre aléatoire.

* *Lorsque plus de deux changeurs MD sont raccordés.*

Pour rétablir le mode de lecture normale, sélectionnez « Repeat off » ou « Shuffle off ».

Recherche d'un disque par son nom — LIST

Vous pouvez sélectionner un disque dans la liste lorsqu'un changeur CD avec fonction CD TEXT ou un changeur MD est raccordé.
Lorsque vous identifiez un disque, le nom s'affiche dans la liste.

1 En cours de lecture, appuyez sur (LIST).
Le numéro du disque ou le nom du disque s'affiche.

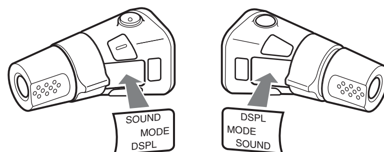
2 Tournez la molette de réglage jusqu'à ce que le disque souhaité apparaisse.

3 Appuyez sur la touche de sélection pour lire le disque.
L'affichage revient au mode de lecture normal.

Satellite de commande RM-X4S

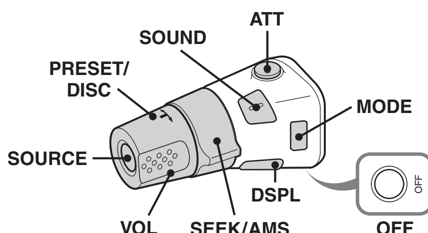
Fixation de l'étiquette

Fixez l'étiquette comportant les indications en fonction de la position de montage du satellite de commande.



Emplacement des commandes

Les touches correspondantes du satellite de commande commandent les mêmes fonctions que celles de cet appareil.

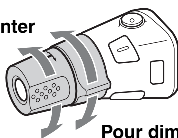


Les commandes suivantes du satellite de commande requièrent un fonctionnement différent de l'appareil.

- **Touche ATT (atténuer)**
  Permet d'atténuer le son. Appuyez de nouveau sur cette touche pour annuler.
- **Commande PRESET/DISC**
  CD/MD : Identique à la touche (3)/(4) (ALBUM –/+) de l'appareil (enfoncez et tournez).
  Radio : Permet de recevoir des stations mémorisées (enfoncez et tournez).
- **Commande VOL (volume)**
  Identique à la molette de réglage de l'appareil (tournez).
- **Commande SEEK/AMS**
  Identique à la touche (SEEK) –/+ de l'appareil (tournez ou tournez et maintenez).
- **Touche DSPL (affichage)**
  Permet de changer les rubriques d'affichage.

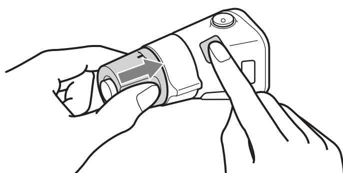
Modification du sens de fonctionnement

Le sens de fonctionnement des commandes est réglé par défaut comme indiqué sur l'illustration ci-dessous.



Si vous devez monter le satellite de commande du côté droit de la colonne de direction, vous pouvez inverser le sens de fonctionnement.

1 Appuyez sur la touche (SOUND) et maintenez-la enfoncée tout en appuyant sur la commande VOL.



Informations complémentaires

Précautions

- Si votre véhicule est resté garé en plein soleil, laissez l'appareil refroidir avant de l'utiliser.
- L'antenne électrique se déploie automatiquement lorsque l'appareil est en fonctionnement.

Condensation

Par temps de pluie ou dans des régions très humides, de l'humidité peut se condenser à l'intérieur des lentilles et dans la fenêtre d'affichage de l'appareil. Si cela se produit, l'appareil ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, retirez le disque et attendez environ une heure que l'humidité se soit évaporée.

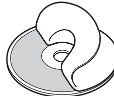
Pour conserver un son de haute qualité

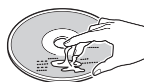
Veillez à ne pas renverser de jus de fruit ou d'autres boissons sucrées sur l'appareil ou sur les disques.

Remarques sur les disques

- Pour que le disque reste propre, ne touchez pas sa surface. Manipulez le disque en le tenant par les bords.
- Rangez vos disques dans leurs boîtiers ou dans des chargeurs lorsque vous ne vous en servez pas.
- Ne soumettez pas les disques à des températures élevées. Evitez de les laisser dans un véhicule en stationnement, sur le tableau de bord ou la plage arrière.
- Ne collez pas d'étiquettes sur les disques et n'utilisez pas de disques rendus collants par de l'encre ou des résidus. De tels disques peuvent s'arrêter de tourner en cours de lecture et provoquer des problèmes de fonctionnement ou être endommagés.





- N'utilisez pas de disques sur lesquels sont collés des étiquettes ou des autocollants.
  L'utilisation de tels disques peut entraîner les problèmes de fonctionnement suivants :
  – impossibilité d'éjecter un disque parce que l'étiquette ou l'autocollant s'est décollé et bloque le mécanisme d'éjection ;
  – erreurs de lecture des données audio (notamment sauts de lecture ou absence de lecture) provoquées par une déformation du disque suite au rétrécissement de l'étiquette ou de l'autocollant sous l'effet de la chaleur.

suite à la page suivante →

- Les disques de forme non standard (notamment en forme de cœur, de carré ou d'étoile) ne peuvent pas être lus avec cet appareil. Vous risquez d'endommager votre appareil si vous essayez de le faire. N'utilisez pas de tels disques.
- Cet appareil ne permet pas la lecture des CD de 8 cm .
- Avant la lecture, nettoyez les disques avec un chiffon de nettoyage disponible dans le commerce. Essuyez chaque disque en partant du centre vers l'extérieur. N'utilisez pas de solvants tels que de l'essence, du diluant, des nettoyants disponibles dans le commerce ou des vaporisateurs antistatiques destinés aux disques analogiques.



Remarques sur les disques CD-R/ CD-RW

- Il est possible que cet appareil ne puisse pas lire certains CD-R/CD-RW (en fonction de l'appareil utilisé pour l'enregistrement ou de l'état du disque).
- Cet appareil ne permet pas la lecture des CD-R/ CD-RW non finalisés.
- L'appareil est compatible avec le format ISO 9660 niveau 1/niveau 2, avec les extensions Joliet/ Romeo et les multisessions.
- Nombre maximal de :
  - dossiers (albums) : 150 (y compris le répertoire de base et les dossiers vides).
  - fichiers (plages) et dossiers contenus dans un disque : 300 (lorsqu'un nom de fichier ou de dossier contient un grand nombre de caractères, ce nombre peut être inférieur à 300).
  - caractères affichables pour un nom de dossier/ fichier : 32 (Joliet) ou 64 (Romeo).
- Lors de l'enregistrement d'un disque en multisession, seule la première plage du premier format de session est reconnue et lue (tout autre format est ignoré). La priorité du format est CD-DA et MP3/WMA/AAC.
  - Lorsque la première plage est un CD-DA, seul le CD-DA de la première session est lu.
  - Lorsque la première plage n'est pas un CD-DA, la session MP3/WMA/AAC est lue. Si le disque ne contient aucune information dans ces formats, l'indication « NO Music » apparaît.

Disques de musique encodés à l'aide d'une technologie de protection des droits d'auteur

Cet appareil est conçu pour la lecture des disques conformes à la norme Compact Disc (CD). Dernièrement, certaines maisons de disques ont lancé sur le marché divers types de disques de musique encodés selon des technologies de protection des droits d'auteur. Notez que, parmi ces types de disques, certains ne sont pas conformes à la norme CD. La lecture de ces disques avec cet appareil peut être impossible.

Remarque sur les DualDiscs

Un DualDisc est un disque double face qui comporte les données d'un DVD sur une face et des données audio numériques sur l'autre face. La face du contenu audio des DualDiscs n'étant pas conforme à la norme Compact Disc (CD), la lecture de ces disques sur cet appareil n'est pas garantie.

A propos des périphériques USB

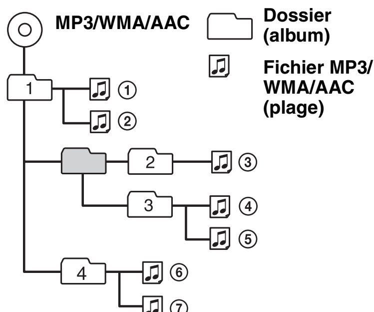
- Des périphériques de stockage de masse et audio ATRAC USB compatibles avec la norme USB peuvent être utilisés avec cet appareil. Toutefois, cet appareil ne peut pas reconnaître les périphériques USB raccordés via un HUB USB. Pour plus de détails sur la compatibilité de votre périphérique USB, visitez le site Web d'assistance de Sony (page 29).
- Le codec correspondant dépend du type de périphérique.
  - Périphérique de stockage de masse : MP3/ WMA/AAC
  - Périphérique audio ATRAC : ATRAC/MP3/ WMA/AAC
- Il est possible que des fichiers DRM (Gestion des droits numériques) d'un format autre que ATRAC ne puissent être lus.
- Le nombre maximal de données pouvant être affichées est le suivant.
  Périphérique de stockage de masse :
  - dossiers (albums) : 128, fichiers (plages) par dossier : 500

  Périphérique audio ATRAC : ATRAC/MP3/ WMA/AAC
  - albums/artistes/listes de lecture/genres : 65 535, plages : 65 535

Remarques

- *Si vous utilisez un câble pour les raccordements, utilisez le câble fourni avec le périphérique USB.*
- *N'utilisez pas de périphériques USB de grande taille ou lourds pouvant gêner la conduite.*
- *Ne laissez pas de périphérique USB dans un véhicule stationné, car cela pourrait entraîner des problèmes de fonctionnement.*
- *Selon la quantité de données enregistrées, la lecture peut mettre quelques instants à démarrer.*
- *Il est recommandé d'effectuer des copies de sauvegarde des données contenues dans le périphérique USB.*

Ordre de lecture des fichiers MP3/ WMA/AAC (CD-R/RW ou périphérique de stockage de masse)



A propos des fichiers MP3

- MP3, qui est l'abréviation de MPEG-1 Audio Layer-3, est une norme de format de compression des fichiers audio. Elle comprime les données de CD audio à environ 1/10e de leur taille initiale.
- Versions 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 et 2.4 des étiquettes ID3 applicables aux fichiers MP3 uniquement. L'étiquette ID3 compte 15/30 caractères (1.0 et 1.1) ou 63/126 caractères (2.2, 2.3 et 2.4).
- Lors de l'identification d'un fichier MP3, veillez à ajouter l'extension « .mp3 » au nom de chaque fichier.
- Lors de la lecture ou pendant l'avance ou le retour rapide d'un fichier MP3 VBR (Débit variable), le temps de lecture écoulé qui s'affiche peut être inexact.

Remarque
Il est possible que le son soit intermittent lors de la lecture d'un fichier MP3 à haut débit binaire, par exemple 320 kbit/s.

A propos des fichiers WMA

- WMA, qui signifie Windows Media Audio, est une norme de format de compression des fichiers audio. Elle comprime les données de CD audio à environ un 1/22e* de leur taille initiale.
- L'étiquette WMA compte 63 caractères.
- Lors de l'identification d'un fichier WMA, veillez à ajouter l'extension « .wma » au nom de chaque fichier.
- Lors de la lecture ou pendant l'avance ou le retour rapide d'un fichier WMA VBR (Débit variable), le temps de lecture écoulé qui s'affiche peut être inexact.

* *uniquement pour 64 kbit/s*

Remarque
La lecture d'un fichier comprimé sans perte n'est pas prise en charge.

A propos des fichiers AAC

- AAC, qui signifie Advanced Audio Coding, est une norme de format de compression des fichiers audio. Elle comprime les données de CD audio à environ 1/11e* de leur taille initiale.
- L'étiquette AAC comporte 126 caractères.
- Lors de l'identification d'un fichier AAC, veillez à ajouter l'extension « .m4a » au nom de chaque fichier.
- Lors de la lecture ou pendant l'avance ou le retour rapide d'un fichier AAC VBR (Débit variable), le temps de lecture écoulé qui s'affiche peut être inexact.

* *uniquement pour 128 kbit/s*

Remarque
La lecture des fichiers AAC suivants n'est pas prise en charge.
– fichiers comprimés sans perte
– fichiers contenant une protection des droits d'auteur

A propos des fichiers ATRAC

Format ATRAC3plus

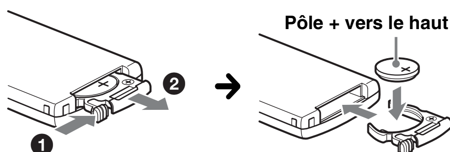
La norme ATRAC3 (Adaptive Transform Acoustic Coding3) est une technologie de compression des données audio. Elle comprime les données de CD audio à environ 1/10e de leur taille initiale. ATRAC3plus, qui est un format étendu de ATRAC3, comprime les données de CD audio à environ 1/20e de leur taille initiale. L'appareil accepte le format ATRAC3 et ATRAC3plus.
Les caractères d'un nom de dossier ou de fichier et les informations textuelles écrites par SonicStage sont affichés.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant cet appareil qui ne sont pas abordés dans ce mode d'emploi, contactez votre revendeur Sony.

Entretien

Remplacement de la pile au lithium de la mini-télécommande

Dans des conditions d'utilisation normales, la pile dure environ 1 an. (En fonction des conditions d'utilisation, sa durée de vie peut être plus courte.) Lorsque la pile est faible, la portée de la mini-télécommande diminue. Remplacez la pile par une pile au lithium CR2025 neuve. L'utilisation de tout autre type de pile présente un risque d'incendie ou d'explosion.



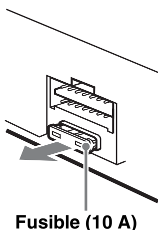
Remarques sur la pile au lithium

- *Tenez la pile au lithium hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion de la pile, consultez immédiatement un médecin.*
- *Essuyez la pile avec un chiffon sec pour assurer un bon contact.*
- *Veillez à respecter la polarité lors de l'installation de la pile.*
- *Ne tenez pas la pile avec des pinces métalliques, car cela pourrait entraîner un court-circuit.*

ATTENTION
Utilisée de façon incorrecte, la pile peut exploser. Ne pas la recharger, la démonter ni la jeter au feu.

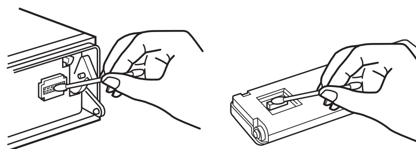
Remplacement du fusible

Lorsque vous remplacez le fusible, veillez à utiliser un fusible dont l'intensité, en ampères, correspond à la valeur indiquée sur le fusible usagé. Si le fusible saute, vérifiez le branchement de l'alimentation et remplacez-le. Si le nouveau fusible saute également, il est possible que l'appareil soit défectueux. Dans ce cas, consultez votre revendeur Sony le plus proche.



Nettoyage des connecteurs

L'appareil peut ne pas fonctionner correctement si les connecteurs entre l'appareil et la façade sont souillés. Pour éviter cette situation, retirez la façade (page 6) et nettoyez les connecteurs à l'aide d'un coton-tige. N'exercez pas une pression trop forte, sinon les connecteurs peuvent être endommagés.



Remarques

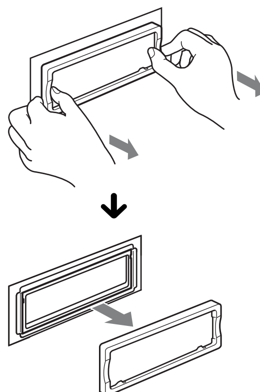
- *Pour plus de sécurité, coupez le moteur avant de nettoyer les connecteurs et retirez la clé du contact.*
- *Ne touchez jamais les connecteurs directement avec les doigts ou avec un objet métallique.*

Retrait de l'appareil

1 Retirez le tour de protection.

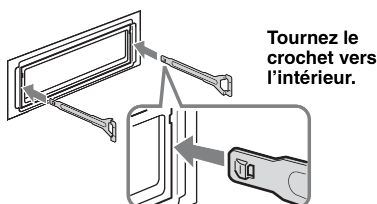
❶ Retirez la façade (page 6).

❷ Pincez les deux bords du tour de protection, puis retirez-le.

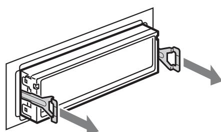


2 Retirez l'appareil.

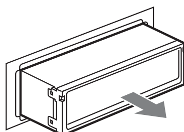
❶ Insérez simultanément les deux clés de déblocage jusqu'à ce qu'elles émettent un déclic.



❷ Tirez sur les clés de déblocage pour extraire l'appareil.



❸ Faites glisser l'appareil en dehors de son support.



Spécifications

Lecteur CD

Rapport signal/bruit : 120 dB
Réponse en fréquence : 10 à 20 000 Hz
Pleurage et scintillement : en dessous du seuil mesurable

Radio

FM

Plage de syntonisation : 87,5 à 108,0 MHz
Borne d'antenne : connecteur d'antenne externe
Fréquence intermédiaire : 10,7 MHz/450 kHz
Sensibilité utile : 9 dBf
Sélectivité : 75 dB à 400 kHz
Rapport signal/bruit : 67 dB (stéréo), 69 dB (mono)
Distorsion harmonique à 1 kHz : 0,5 % (stéréo), 0,3 % (mono)
Séparation : 35 dB à 1 kHz
Réponse en fréquence : 30 à 15 000 Hz

MW (PO)/LW (GO)

Plage de syntonisation :
MW (PO) : 531 à 1 602 kHz
LW (GO) : 153 à 279 kHz
Borne d'antenne : connecteur d'antenne externe
Fréquence intermédiaire : 10,7 MHz/450 kHz
Sensibilité : MW (PO) : 30 µV, LW (GO) : 40 µV

Lecteur USB

Interface : USB (haute vitesse)
Courant maximal : 500 mA

Amplificateur de puissance

Sorties : sorties de haut-parleurs (connecteurs de sécurité)
Impédance des haut-parleurs : 4 à 8 ohms
Puissance de sortie maximale : 52 W × 4 (à 4 ohms)

Généralités

Sorties :
Borne de sorties audio (avant/arrière)
Borne de sortie du caisson de graves (mono)
Borne de commande de relais d'antenne électrique
Borne de commande d'amplificateur de puissance
Entrées :
Borne de commande ATT téléphone
Borne de commande de l'éclairage
Borne d'entrée de commande BUS
Borne d'entrée audio BUS
Borne d'entrée de télécommande
Borne d'entrée de l'antenne
Prise d'entrée AUX (mini-prise stéréo)
Borne d'entrée du signal USB
Commandes de tonalité :
Graves : ± 10 dB à 60 Hz (XPLOD)
Médiums : ± 10 dB à 1 kHz (XPLOD)
Aigus : ± 10 dB à 10 kHz (XPLOD)
Alimentation requise : Batterie de véhicule 12 V CC (masse négative)
Dimensions : environ 178 × 50 × 180 mm (l/h/p)
Dimensions du support : environ 182 × 53 × 162 mm (l/h/p)
Poids : environ 1,2 kg
Accessoires fournis :
Mini-télécommande : RM-X154
Composants destinés à l'installation et aux raccordements (1 jeu)
Appareils/accessoires en option :
Satellite de commande : RM-X4S
Câble BUS (fourni avec un cordon à broches RCA) : RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)
Changeur CD (10 disques) : CDX-757MX
Changeur CD (6 disques) : CDX-T70MX, CDX-T69
Sélecteur de source : XA-C40
Sélecteur AUX-IN : XA-300
Adaptateur d'interface pour iPod : XA-120IP

Il est possible que votre revendeur ne dispose pas de certains accessoires décrits ci-dessus. Veuillez vous adresser à lui pour tout renseignement complémentaire.

Brevets américains et internationaux sous licence de Dolby Laboratories.

Licence de la technologie de codage audio MPEG Layer-3 et des brevets obtenue de Fraunhofer IIS et Thomson.

suite à la page suivante →

Ce produit est protégé par des droits de propriété intellectuelle de Microsoft Corporation. Toute utilisation ou diffusion de la technologie décrite sortant du cadre de l'utilisation de ce produit est interdite sans licence accordée par Microsoft ou une filiale autorisée de Microsoft.

Les fournisseurs de ce contenu utilisent la technologie de gestion des droits numériques pour Windows Media contenue dans cet appareil (« WM-DRM ») pour protéger l'intégrité de leur contenu (« Contenu sécurisé ») pour que la propriété intellectuelle, y compris les droits d'auteur, de ce contenu, ne soit pas détournée.
Cet appareil utilise le logiciel WM-DRM pour lire le contenu sécurisé (« Logiciel WM-DRM »). Si la sécurité du logiciel WM-DRM de cet appareil a été compromise, les propriétaires du contenu sécurisé (« Propriétaires du contenu sécurisé ») peuvent exiger de Microsoft qu'il refuse le droit à WM-DRM Software d'acquérir de nouvelles licences pour copier, afficher et/ou lire le contenu sécurisé. La révocation ne modifie pas l'autorisation de WM-DRM Software de lire le contenu non protégé. Une liste des WM-DRM Software révoqués est envoyée sur votre appareil lorsque vous téléchargez une licence relative au contenu sécurisé à partir d'Internet ou d'un PC. Microsoft peut également, conjointement à cette licence, télécharger les listes de révocation sur votre appareil pour le compte des propriétaires du contenu sécurisé.

Remarque
Cet appareil ne peut pas être raccordé à un préamplificateur numérique ou à un égaliseur compatible avec le système BUS de Sony.

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.



- Aucun retardateur de flamme halogéné n'est utilisé dans certaines cartes à circuits imprimés.
- Aucun retardateur de flamme halogéné n'est utilisé dans la composition des coques.
- Du papier est utilisé pour les cales d'emballage.

Dépannage

La liste de contrôles suivante vous aidera à remédier aux problèmes que vous pourriez rencontrer avec cet appareil.
Avant de passer en revue la liste de contrôles ci-dessous, vérifiez les procédures de raccordement et d'utilisation.

Généralités

L'appareil n'est pas alimenté.
- Vérifiez le raccordement. Si tout est en ordre, vérifiez le fusible.
- Si vous mettez l'appareil hors tension et que l'affichage disparaît, vous ne pouvez pas le commander avec la mini-télécommande.
  → Mettez l'appareil sous tension.

L'antenne électrique ne se déploie pas.
L'antenne électrique ne dispose pas d'un boîtier de relais.

Aucun son.
- Le volume est trop faible.
- La fonction ATT est activée ou la fonction ATT du téléphone (lorsque le câble d'interface d'un téléphone embarqué est raccordé au câble ATT) est activée.
- La position de la commande d'équilibre avant-arrière « FAD » n'est pas réglée pour un système à 2 enceintes.
- Le changeur CD est incompatible avec le format du disque (MP3/WMA/AAC).
  → Effectuez la lecture avec un changeur CD compatible MP3 de Sony ou avec cet appareil.

Aucun bip n'est émis.
- Le bip est désactivé (page 18).
- Un amplificateur de puissance en option est raccordé et vous n'utilisez pas l'amplificateur intégré.

Le contenu de la mémoire a été effacé.
- La touche RESET a été enfoncée.
  → Recommencez la procédure d'enregistrement dans la mémoire.
- Le câble d'alimentation ou la batterie a été déconnecté.
- Le câble d'alimentation n'est pas raccordé correctement.

Les stations mémorisées et l'heure sont effacées.
Le fusible a sauté.
Emission de bruit lorsque la position de la clé de contact est modifiée.
Les câbles ne sont pas raccordés correctement au connecteur d'alimentation destiné aux accessoires.

En cours de lecture ou de réception, le mode de démonstration démarre.
Si aucune opération n'est effectuée pendant 5 minutes lorsque « Demo on » est activé, le mode de démonstration démarre.
→ Réglez « Demo off » (page 18).

L'affichage disparaît de la fenêtre d'affichage ou il ne s'affiche pas.

- Le régulateur de luminosité est réglé sur « Dimmer on » (page 18).
- L'affichage est désactivé si vous maintenez la touche (OFF) enfoncée.
  → Maintenez de nouveau la touche (OFF) de l'appareil enfoncée jusqu'à ce que l'affichage apparaisse.
- Les connecteurs sont sales (page 24).

La fonction arrêt automatique est inopérante.

L'appareil est mis sous tension. La fonction arrêt automatique s'active après la mise hors tension de l'appareil.
→ Mettez l'appareil hors tension.

Impossible de faire fonctionner la mini-télécommande.

Assurez-vous que la feuille isolante a été retirée (page 5).

Le mode DSO ne fonctionne pas.

Selon l'intérieur de la voiture ou le type de musique, le mode DSO peut avoir un effet indésirable.

Les images changent automatiquement.

En mode d'image automatique (Auto Image), l'image sélectionnée ne peut pas être affichée.
→ Choisissez « Auto Image off » pour afficher l'image sélectionnée uniquement (page 18).

Aucune rubrique d'affichage ne s'affiche.

→ Réglez « Info All » (page 18).

Impossible de régler le niveau.

L'appareil audio portatif n'a pas été raccordé lorsque AUX était sélectionnée comme (SOURCE).
→ Raccordez l'appareil audio portatif à la prise d'entrée AUX.

Lecture de CD ou de MD

Impossible d'introduire le disque.

- Un autre disque est déjà en place.
- Le disque a été introduit de force à l'envers ou dans le mauvais sens.

La lecture du disque ne commence pas.

- Le disque est défectueux ou sale.
- Les CD-R/CD-RW ne sont pas destinés à un usage audio (page 22).

Certains fichiers MP3/WMA/AAC exigent un délai plus long que d'autres avant le début de la lecture.

La lecture des types de disques suivants exige un délai de démarrage plus long :
- disques comportant une hiérarchie de dossiers complexe ;
- disques enregistrés en multisession ;
- disques auxquels il est possible d'ajouter des données.

Les rubriques d'affichage ne défilent pas.

- Pour les disques contenant un grand nombre de caractères, le défilement peut être inopérant.
- « Auto Scroll » est désactivée.
  → Réglez « Auto Scroll on » (page 18) ou appuyez sur la touche (SCRL) de la mini-télécommande.

Le son saute.

- L'installation est incorrecte.
  → Installez l'appareil suivant un angle de moins de 45° dans un endroit stable de la voiture.
- Le disque est défectueux ou sale.

Les touches de commande sont inopérantes. Le disque ne s'éjecte pas.

Appuyez sur la touche RESET (page 5).

Réception radio

Impossible de capter des stations. Le son comporte des parasites.

- Raccordez un câble de commande d'antenne électrique (bleu) ou un câble d'alimentation d'accessoires (rouge) au câble d'alimentation de l'amplificateur d'antenne de la voiture (uniquement si votre voiture est équipée d'une antenne FM/MW (PO)/LW (GO) intégrée dans la vitre arrière/latérale).
- Vérifiez le raccordement de l'antenne de la voiture.
- L'antenne automatique ne se déploie pas.
  → Vérifiez le raccordement du câble de commande d'antenne électrique.
- Vérifiez la fréquence.
- Lorsque le mode DSO est activé, le son peut parfois comporter des parasites.
  → Réglez le mode DSO sur « off » (page 17).

Impossible de capter une présélection.

- Enregistrez la fréquence correcte dans la mémoire.
- Le signal capté est trop faible.

Le réglage automatique des stations est impossible.

- Le mode de recherche locale est réglé sur « on ».
  → Réglez « Local off » (page 19).
- Le signal capté est trop faible.
  → Effectuez une syntonisation manuelle.

En cours de réception FM, l'indication « ST » clignote.

- Réglez la fréquence correctement.
- Le signal capté est trop faible.
  → Réglez « Mono on » (page 19).

Un programme FM émis en stéréo est entendu en mono.

L'appareil est en mode de réception mono.
→ Réglez « Mono off » (page 19).

Fonction RDS

Une recherche (SEEK) commence après quelques secondes d'écoute.

La station ne diffuse pas de TP (programmes de radioguidage) ou le signal capté est faible.
→ Désactivez TA (page 14).

Aucun message de radioguidage.

- Activez TA (page 14).
- La station n'émet pas de messages de radioguidage, malgré l'indication TP.
  → Réglez la fréquence pour capter une autre station.

suite à la page suivante →

PTY affiche « - - - - - - - - ».

- La station actuellement captée n'est pas une station RDS.
- Les données RDS n'ont pas été reçues.
- La station ne spécifie pas le type d'émission.

Lecture USB

Ce lecteur ne permet pas la lecture d'éléments via un HUB USB.

Cet appareil ne peut pas reconnaître les périphériques USB raccordés via un HUB USB.

La lecture sur le périphérique USB exige un délai de démarrage plus long.

Le périphérique USB contient des fichiers comportant une hiérarchie de dossiers complexe.

Impossible de lire certains éléments.

Un périphérique USB ne fonctionne pas.

→ Raccordez-le de nouveau.

Un bip est émis.

Le périphérique USB a été déconnecté en cours de lecture.

→ Avant de déconnecter un périphérique USB, arrêtez la lecture afin de ne pas endommager les données.

Le son est intermittent.

Il est possible que le son soit intermittent à un haut débit binaire supérieur à 320 kbit/s.

Affichage des erreurs et messages

Blank Disc

Le MD ne contient aucune plage enregistrée.*1

→ Insérez un MD contenant des plages enregistrées.

Checking

L'appareil confirme le raccordement d'un périphérique USB.

→ Attendez la fin de la confirmation du raccordement.

Error*2

- Le disque est sale ou inséré à l'envers.*1
  → Nettoyez le disque ou insérez-le correctement.
- Un disque vierge a été inséré.
- Le disque ne peut pas être lu en raison de certains problèmes.
  → Insérez-en un autre.
- Le périphérique USB n'a pas été automatiquement reconnu.
  → Raccordez-le de nouveau.

Failure

Les haut-parleurs ou les amplificateurs ne sont pas raccordés correctement.

→ Reportez-vous au manuel d'installation de ce modèle pour vérifier les raccordements.

Hubs Not Supported

Cet appareil ne prend pas en charge les HUB USB.

Load

Le changeur est en train de charger le disque.

→ Attendez que cette opération soit terminée.

Local Seek +/–

Le mode de recherche locale est activé en cours de syntonisation automatique.

NO AF

Il n'existe aucune fréquence alternative pour la station actuelle.

→ Appuyez sur (SEEK) +/– pendant que le nom du service de programme clignote. L'appareil commence à rechercher une autre fréquence avec les mêmes données d'identification de programme (PI) (l'indication « PI SEEK » apparaît).

NO Album Name

Aucun nom d'album n'est écrit dans la plage.

NO Artist Name

Aucun nom d'artiste n'est écrit dans la plage.

NO Device

(SOURCE) est sélectionné mais aucun périphérique USB n'est raccordé. Un périphérique USB ou un câble USB a été déconnecté en cours de lecture.

→ Raccordez un périphérique USB et un câble USB.

NO Disc

Le disque n'est pas inséré dans le changeur CD/MD.

→ Insérez un disque dans le changeur.

NO Disc Name

Aucun nom de disque/d'album/de plage n'est écrit dans la plage.

NO ID3 Tag*3

Les informations d'étiquette ID3 ne sont pas écrites dans le fichier MP3.

NO Magazine

Le chargeur n'a pas été inséré dans le changeur CD.

→ Insérez le chargeur dans le changeur.

NO Music

Le disque ou le périphérique USB ne contient pas de fichiers de musique.

→ Insérez un CD audio dans cet appareil ou dans un changeur compatible MP3.

→ Raccordez un périphérique USB contenant des fichiers de musique.

NO TP

L'appareil continue à rechercher les stations diffusant des programmes de radioguidage.

NO Track

L'élément du périphérique USB sélectionné ne contient pas d'album/de plage.

NO Track Name

Aucun nom de plage n'est écrit dans la plage.

Not Read

Les informations du disque n'ont pas encore été lues par l'appareil.

→ Chargez le disque, puis sélectionnez-le dans la liste.

Not Ready

Le couvercle du changeur MD est ouvert ou les MD ne sont pas insérés correctement.

→ Fermez le couvercle ou insérez correctement les MD.

Not Supported

Le périphérique USB raccordé n'est pas pris en charge.

→Raccordez un périphérique USB de stockage de masse (page 22).

Offset

Il est possible qu'il y ait un problème de fonctionnement.

→Vérifiez le raccordement. Si le message d'erreur reste affiché, contactez votre revendeur Sony le plus proche.

Overload

Le périphérique USB est surchargé.

→Déconnectez le périphérique USB, puis changez la source en appuyant sur (SOURCE).

→Indique que le périphérique USB ne fonctionne plus ou qu'un périphérique non pris en charge est raccordé.

Read

L'appareil lit toutes les informations de plage et d'album/de groupe sur le disque/le périphérique USB.

→Attendez que la lecture soit terminée et la lecture commence automatiquement. Selon la structure du disque/du périphérique USB, cette opération peut prendre plus d'une minute.

Push Reset

Le lecteur CD et le changeur CD/MD ne peuvent pas être utilisés en raison de certains problèmes.

→Appuyez sur la touche RESET (page 5).

« _ _ _ _ » ou « ‾ ‾ ‾ ‾ »

Pendant l'avance rapide ou le retour rapide, vous avez atteint le début ou la fin du disque et vous ne pouvez pas aller plus loin.

« ▒ »

Le caractère ne peut pas être affiché.

*1 *Le numéro du disque qui a provoqué l'erreur apparaît dans la fenêtre d'affichage.*

*2 *Si une erreur se produit lors de la lecture d'un CD ou d'un MD, le numéro de disque du CD ou du MD n'apparaît pas dans l'affichage.*

*3 *Lorsqu'un changeur CD est raccordé.*

Si ces solutions ne permettent pas d'améliorer la situation, contactez votre revendeur Sony le plus proche.

Si vous portez l'appareil à réparer en raison d'un problème de lecture de CD, apportez le disque utilisé au moment où le problème s'est produit.

Site d'assistance

Si vous avez des questions ou si vous souhaitez consulter les toutes dernières informations techniques sur ce produit, rendez-vous sur le site Web suivant :
http://support.sony-europe.com

Si dichiara che l'apparecchio è stato fabbricato in conformità all'art.2, Comma l del D.M.28.08.1995 n.548.

Per l'installazione e i collegamenti, fare riferimento al manuale di istruzioni per l'installazione e i collegamenti in dotazione.

CLASS 1
LASER PRODUCT

Questa etichetta è posta nella parte inferiore esterna.

Avviso per i clienti nei Paesi in cui sono in vigore le Direttive UE

Il presente apparecchio è un prodotto di Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Giappone.
Il Rappresentante Autorizzato per EMC e per la sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Per qualsiasi questione riguardante l'assistenza o la garanzia, rivolgersi agli indirizzi che si trovano nei documenti di assistenza o di garanzia.



Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Accessorio utilizzabile: Telecomando



Trattamento delle pile esauste (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi Europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che la pila non deve essere considerata un normale rifiuto domestico. Assicurandovi che le pile siano smaltite correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal loro inadeguato smaltimento. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali.
In caso di prodotti che per motivi di sicurezza, prestazione o protezione dei dati richiedano un collegamento fisso ad una pila interna, la stessa dovrà essere sostituita solo da personale di assistenza qualificato. Consegnare il prodotto a fine vita al punto di raccolta idoneo allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche; questo assicura che anche la pila al suo interno venga trattata correttamente.
Per le altre pile consultate la sezione relativa alla rimozione sicura delle pile. Conferire le pile esauste presso i punti di raccolta indicati per il riciclo.
Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento della pila esausta o del prodotto, potete contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

"ATRAC", "ATRAC AD", SonicStage e i rispettivi loghi sono marchi di fabbrica di Sony Corporation.

"WALKMAN" e il logo "WALKMAN" sono marchi di fabbrica registrati di Sony Corporation.



Microsoft, Windows Media e il loro Windows sono marchi di fabbrica o marchi registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

Avvertenza relativa all'installazione su un'auto sprovvista della posizione ACC (accessoria) sul blocchetto di accensione

Assicurarsi di impostare la funzione di spegnimento automatico (pagina 18).
In questo modo, l'apparecchio si spegne completamente e in modo automatico dopo l'intervallo di tempo impostato dal relativo spegnimento, per evitare lo scaricamento della batteria.
Se non viene impostata la funzione di spegnimento automatico, ogni volta che il motore viene spento tenere premuto (OFF) fino a quando il display non scompare.

Indice

Congratulazioni!

Complimenti per l'acquisto del presente lettore CD Sony. Durante la guida, è possibile utilizzare le funzioni riportate di seguito.

- **Riproduzione di CD**
  È possibile riprodurre CD-DA (contenenti inoltre CD TEXT), CD-R/CD-RW (file MP3/ WMA /AAC (pagina 22)).

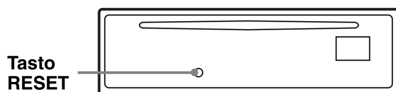
Tipo di dischi	Etichetta sul disco
CD-DA	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable; COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable
MP3 WMA AAC	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable; COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable; COMPACT disc Recordable; COMPACT disc ReWritable

- **Ricezione radiofonica**
  - È possibile memorizzare fino a 6 stazioni per banda (FM1, FM2, FM3, MW e LW).
  - **BTM** (memorizzazione automatica delle emittenti con sintonia migliore): l'apparecchio seleziona le stazioni con il segnale più potente e le memorizza.
- **Servizi RDS**
  - È possibile utilizzare la stazione FM con RDS (sistema dati radio).
- **Funzione di ricerca**
  - **Quick-BrowZer**: è possibile cercare in modo rapido e semplice un brano su un CD o su un dispositivo USB collegato al presente apparecchio (pagina 10).
- **Regolazione audio**
  - **EQ3 parametric**: è possibile scegliere una delle 7 curve dell'equalizzatore preimpostate e regolarle come desiderato.
  - **DSO** (organizzatore audio dinamico): crea un effetto audio più realistico, mediante sintesi di diffusori virtuali, per enfatizzare l'audio dei diffusori, anche se questi sono installati nella parte inferiore dello sportello.
  - **Digital Music Plus** (DM+): consente di migliorare la qualità dell'audio compresso digitalmente, ad esempio dei file MP3.
- **Impostazione delle immagini**
  È possibile impostare vari tipi di visualizzazione delle immagini nel display dell'apparecchio.
- **Funzionamento di dispositivi opzionali**
  È possibile collegare vari tipi di dispositivo audio.
  - **Dispositivo USB**: al terminale USB anteriore, è possibile collegare un dispositivo USB di class di memorizzazione di massa o un "Walkman" (dispositivo audio ATRAC). Per ulteriori informazioni sui dispositivi che è possibile utilizzare, consultare la sezione Informazioni sui dispositivi USB (pagina 22) oppure visitare il sito Web di assistenza Sony (pagina 29).
  - **Cambia CD/MD**: al terminale BUS Sony situato nella parte posteriore dell'apparecchio è possibile collegare cambia CD/MD.
- **Collegamento di apparecchi ausiliari**
  Una presa di ingresso AUX nella parte anteriore dell'apparecchio consente il collegamento di un dispositivo audio portatile.

Operazioni preliminari

Azzeramento dell'apparecchio

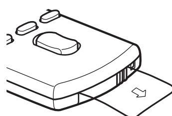
Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, dopo la sostituzione della batteria dell'auto o dopo avere effettuato modifiche ai collegamenti, è necessario azzerare l'apparecchio stesso.
Rimuovere il pannello anteriore, quindi premere il tasto RESET utilizzando un oggetto appuntito, ad esempio una penna a sfera.



Nota
Premendo il tasto RESET verranno cancellate le impostazioni dell'orologio e alcune funzioni memorizzate.

Preparazione del telecomando a scheda

Prima di utilizzare il telecomando a scheda per la prima volta, rimuovere la protezione.



Suggerimento
Per informazioni su come sostituire la pila, vedere "Sostituzione della pila al litio del telecomando a scheda" a pagina 24.

Impostazione dell'orologio

L'orologio mostra l'indicazione digitale dell'ora in base al sistema delle 24 ore.

1. **Tenere premuto il tasto di selezione.**
   Viene visualizzato il display di impostazione.
2. **Ruotare la manopola di controllo fino a che non viene visualizzato "Clock Adjust".**
3. **Premere il tasto di selezione.**
4. **Ruotare la manopola di controllo per impostare l'ora e i minuti.**
   Per passare da una cifra all'altra dell'indicazione digitale, premere (SEEK) –/+.
5. **Dopo aver impostato i minuti, premere il tasto di selezione.**
   L'impostazione è completata e l'orologio viene attivato.

Suggerimento
È possibile regolare l'orologio automaticamente tramite la funzione RDS (pagina 15).

Rimozione del pannello anteriore

Per evitare il furto dell'apparecchio, è possibile estrarne il pannello anteriore.

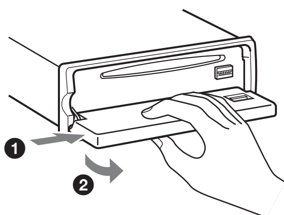
Segnale di avvertimento

Se la chiave di accensione viene impostata sulla posizione OFF senza che il pannello anteriore sia stato rimosso, viene emesso per alcuni secondi un segnale acustico di avvertimento.
Tale segnale viene emesso solo se è in uso l'amplificatore incorporato.

1 **Premere (OFF).**
L'apparecchio si spegne.

2 **Premere (OPEN).**
Il pannello anteriore si apre.

3 **Fare scorrere il pannello anteriore verso destra, quindi estrarne l'estremità sinistra evitando di esercitare eccessiva forza.**

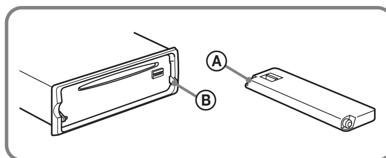


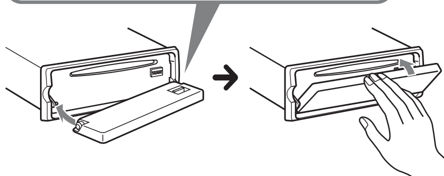
Note

- *Non fare cadere il pannello anteriore né esercitare eccessiva pressione su quest'ultimo e sulla finestra del display.*
- *Non esporre il pannello anteriore a calore, temperature elevate o umidità. Evitare di lasciarlo all'interno di auto parcheggiate oppure su cruscotti e ripiani posteriori.*
- *Non rimuovere il pannello anteriore durante la riproduzione del dispositivo USB. Diversamente, è possibile che i dati USB vengano danneggiati.*

Installazione del pannello anteriore

Posizionare il foro Ⓐ del pannello anteriore nel mandrino Ⓑ dell'apparecchio, quindi spingere il lato sinistro verso l'interno evitando di esercitare eccessiva pressione.
Per attivare l'apparecchio, premere (SOURCE) sull'apparecchio (o inserire un disco).





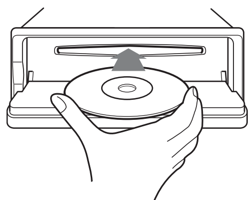
Nota

Non collocare alcun oggetto sulla superficie interna del pannello anteriore.

Inserimento del disco nell'apparecchio

1 **Premere (OPEN).**

2 **Inserire il disco (lato etichetta verso l'alto).**



3 **Chiudere il pannello anteriore.**
La riproduzione viene avviata automaticamente.

Estrazione del disco

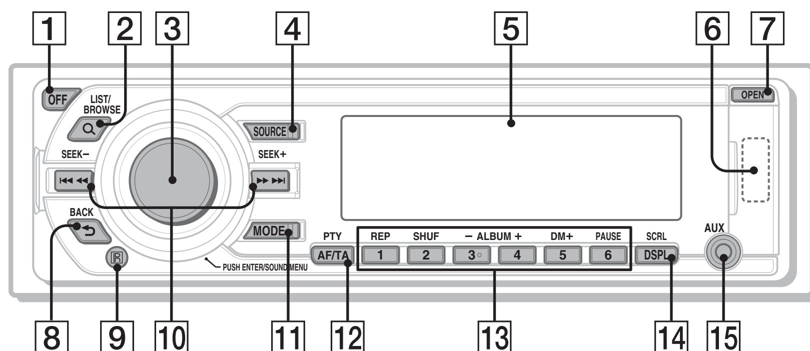
1 **Premere (OPEN).**

2 **Premere ⏏.**
Il disco viene espulso.

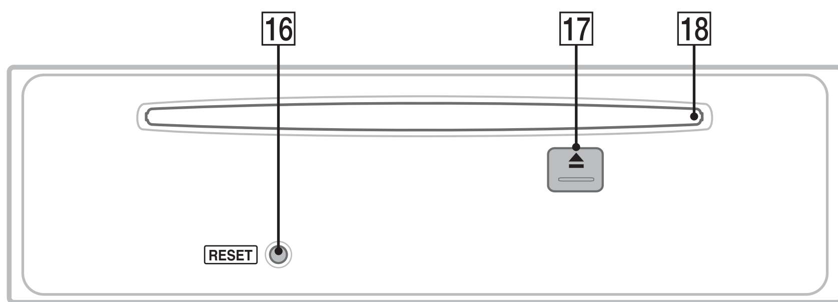
3 **Chiudere il pannello anteriore.**

Posizione dei comandi e operazioni di base

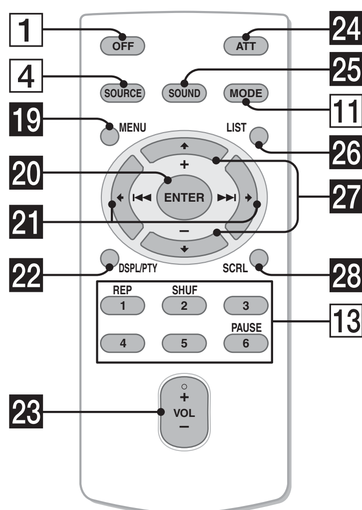
Unità principale



Pannello anteriore rimosso



Telecomando a scheda RM-X154



La presente sezione contiene le istruzioni riguardanti la posizione dei comandi e le operazioni di base. Per ulteriori informazioni, vedere le pagine corrispondenti.
Per informazioni sul funzionamento del dispositivo USB, vedere “Dispositivi USB” a pagina 15 o dei dispositivi opzionali (cambia CD/MD e così via), vedere “Uso di apparecchi opzionali” a pagina 19.
I tasti del telecomando a scheda corrispondenti a quelli dell’apparecchio controllano le stesse funzioni.

1 **Tasto OFF**
Per disattivare l’alimentazione; per arrestare la riproduzione della sorgente.

2 **Tasto (LIST/BROWSE)** pagina 10, 13
Per utilizzare la funzione di elenco (Radio); impostare il modo Quick-BrowZer (CD/USB).

3 **Manopola di controllo/tasto di selezione**
Ruotare per: regolare il volume.

Premere per: effettuare l'impostazione dell'audio/applicare un'impostazione di menu.
Tenere premuta per: accedere ai menu.

4 **Tasto SOURCE**
Per accendere l'apparecchio; cambiare la sorgente (Radio/CD/USB/AUX)*.

5 **Finestra del display**

6 **Terminale USB** pagina 15
Per il collegamento al dispositivo USB.

7 **Tasto OPEN** pagina 6, 7

8 **Tasto ⮌ (BACK)** pagina 11
Per tornare al display precedente.

9 **Ricettore del telecomando a scheda**

10 **Tasti SEEK –/+**
CD/USB:
Per saltare i brani (premere); per saltare i brani in modo continuo (premere, quindi premere di nuovo entro 1 secondo e tenere premuto); per fare retrocedere o fare avanzare rapidamente un brano (tenere premuto).
Radio:
Per sintonizzare le stazioni in modo automatico (premere); per ricercare una stazione manualmente (tenere premuto).

11 **Tasto MODE** pagina 12, 16
Per selezionare la banda radio (FM/MW/LW); selezionare il modo di riproduzione del dispositivo audio ATRAC.

12 **Tasto AF (frequenze alternative)/ TA (notiziari sul traffico)/ PTY (tipo di programma)** pagina 14
Per impostare le funzioni AF e TA (premere), per selezionare PTY (tenere premuto) in RDS.

13 **Tasti numerici**
CD/USB:
(1): **REP** pagina 12, 16
(2): **SHUF** pagina 12, 16
(3)/(4): **ALBUM** –/+
Per saltare gli album (premere); per saltare gli album in modo continuo (tenere premuto).
(5): **DM+** pagina 4
Per attivare la funzione DM+, impostare "DM+ on". Per annullare l'impostazione, impostare "DM+off".
(6): **PAUSE**
Per effettuare una pausa durante la riproduzione. Per annullare l'operazione, premere di nuovo il tasto.
Radio:
Per ricevere le stazioni memorizzate (premere); per memorizzare le stazioni (tenere premuto).

14 **Tasto DSPL (display)/ SCRL (scorrimento)** pagina 12
Per cambiare le voci del display (premere); per scorrere le voci del display (tenere premuto).

15 **Presa di ingresso AUX** pagina 19
Per collegare un dispositivo audio portatile.

16 **Tasto RESET** pagina 5

17 **Tasto ⏏ (espulsione)** pagina 7
Per estrarre il disco.

18 **Alloggiamento del disco** pagina 7
Per inserire il disco.

I tasti del telecomando a scheda riportati di seguito corrispondono a tasti/funzioni differenti dell'apparecchio. Prima dell'uso, rimuovere la protezione (pagina 5).

19 **Tasto MENU**
Per accedere ai menu.

20 **Tasto ENTER**
Per applicare un'impostazione.

21 **Tasti ← (⏮)/→ (⏭)**
Per controllare il CD/la radio/il dispositivo USB. Stessa funzione di (SEEK) –/+ sull'apparecchio.
È possibile utilizzare le impostazioni, impostazioni dell'audio e così via mediante ← →.

22 **Tasto DSPL (display)/ PTY (tipo di programma)**
Per cambiare le voci del display/selezionare PTY nel modo RDS.

23 **Tasto VOL (volume) +/–**
Per regolare il volume.

24 **Tasto ATT (attenuazione audio)**
Per attenuare l'audio. Per annullare l'operazione, premere di nuovo il tasto.

25 **Tasto SOUND**
Per effettuare l'impostazione dell'audio.

continua alla pagina successiva →

26 Tasto LIST
Per utilizzare la funzione di elenco (Radio); impostare il modo Quick-BrowZer (CD/USB).

27 Tasti ⬆ (+)/⬇ (–)
Per controllare il CD/USB. Questi tasti hanno la stessa funzione del tasto (3)/(4) (ALBUM –/+) sull'apparecchio
È possibile utilizzare le impostazioni, impostazioni dell'audio e così via mediante ⬆ ⬇.

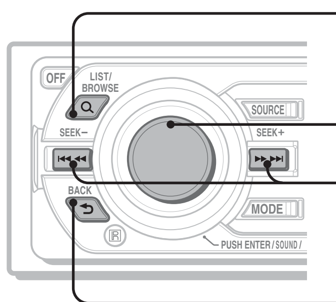
28 Tasto SCRL (scorrimento)
Per scorrere le voci del display.

** Se viene collegato un cambia CD/MD; se viene premuto (SOURCE), a seconda del dispositivo collegato, sul display viene visualizzato il dispositivo stesso ("MD"). Inoltre, se viene premuto (MODE), è possibile selezionare il cambia dischi.*

Note
- *Prima di rimuovere/inserire un disco, assicurarsi di scollegare tutti i dispositivi USB, onde evitare di danneggiare il disco.*
- *Se l'apparecchio viene spento e il display disattivato, non è possibile controllarlo mediante il telecomando a scheda a meno che non venga premuto (SOURCE) sull'apparecchio o che non venga inserito un disco per accendere l'apparecchio stesso.*

Ricerca di un brano — Quick-BrowZer

È possibile effettuare in modo semplice la ricerca di un brano in un CD o in un dispositivo USB ("Walkman"/Class di memorizzazione di massa) mediante categoria.



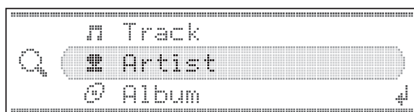
(LIST/BROWSE):
Per impostare/annullare il modo Quick-BrowZer.

Manopola di controllo:
Per selezionare una voce (ruotare); per confermare una voce (premere).

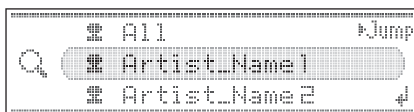
SEEK:
Per impostare/disattivare il modo Jump

(BACK):
Per tornare al display precedente.

1 Premere (LIST/BROWSE).
L'apparecchio entra nel modo Quick-BrowZer, quindi viene visualizzato l'elenco delle categorie di ricerca.
Le voci del display variano in base al tipo di dispositivo o disco.



2 Ruotare la manopola per selezionare la categoria di ricerca desiderata, quindi premere la manopola per confermare.



3 Ripetere il punto 2 fino a quando non viene selezionato il brano desiderato.
Viene avviata la riproduzione.

Per tornare al display precedente

Premere ⮌ (BACK).

Per annullare il modo Quick-BrowZer

Premere 🔍 (LIST/BROWSE).

Note

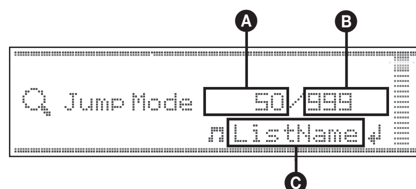
- *Impostando il modo Quick-BrowZer, l'impostazione della riproduzione ripetuta/in ordine casuale viene disattivata.*
- *In base al dispositivo USB, è possibile che le voci non vengano visualizzate correttamente.*
- *In base al dispositivo USB, è possibile che nel modo Quick-BrowZer non venga emesso alcun suono.*

Ricerca mediante la modalità salto delle voci — modo Jump

Se all'interno di una categoria sono presenti più voci, è possibile ricercare rapidamente la voce desiderata.

1 Premere (SEEK) + nel modo Quick-BrowZer

Viene visualizzato il seguente display.



Ⓐ Numero di voci correnti
Ⓑ Numero totale di voci incluse nello strato corrente
Ⓒ Nome della voce

2 Ruotare la manopola di controllo per selezionare la voce desiderata o una voce vicina a quella desiderata.

Questa operazione consente di saltare in incrementi pari al 10% del numero totale di voci.

3 Premere la manopola di controllo.

Il display torna al modo Quick-BrowZer e viene visualizzata la voce selezionata.

4 Ruotare la manopola di controllo per selezionare la voce desiderata, quindi premere la manopola stessa.

Se la voce selezionata è un brano, viene avviata la riproduzione.

5 Ripetere il punto 2 fino a quando non viene selezionato il brano desiderato.

Viene avviata la riproduzione.

Per disattivare il modo Jump

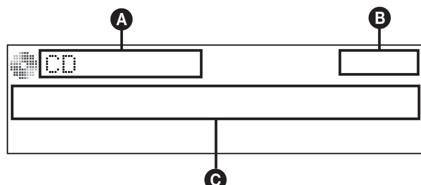
Premere ⮌ (BACK) o (SEEK) –.

CD

Per ulteriori informazioni sulla selezione di un cambia CD/MD, vedere pagina 19.

Voci del display

Esempio: se il modo Info (informazioni) è impostato su "All" (pagina 18).



A Indicazione di sorgente (CD/WMA/MP3/AAC)
B Orologio
C Numero dell'album/numero del brano/tempo di riproduzione trascorso, nome del brano, nome del disco, nome dell'artista, nome dell'album

Per cambiare le voci del display C, premere (DSPL).

Suggerimento
Le voci visualizzate potrebbero non corrispondere, a seconda del tipo di disco, del formato di registrazione e delle impostazioni effettuate. Per ulteriori informazioni sui file MP3/WMA/AAC, vedere a pagina 23.

Riproduzione ripetuta e in ordine casuale

1 Durante la riproduzione, premere più volte (1) (REP) o (2) (SHUF) fino a visualizzare l'impostazione desiderata.

Selezionare	Per riprodurre
Repeat Track	un brano in modo ripetuto.
Repeat Album*	un album in modo ripetuto.
Shuffle Album*	un album in ordine casuale.
Shuffle Disc	un disco in ordine casuale.

* *Durante la riproduzione di MP3/WMA/AAC.*

Per ritornare al modo di riproduzione normale, selezionare "Repeat off" o "Shuffle off".

Radio

Memorizzazione e ricezione delle stazioni

Attenzione

Per la sintonizzazione delle stazioni durante la guida, utilizzare la funzione BTM (memorizzazione automatica delle emittenti con sintonia migliore) per evitare incidenti.

Memorizzazione automatica — BTM

1 Premere più volte (SOURCE) fino a visualizzare "TUNER".
Per cambiare la banda, premere più volte (MODE). È possibile selezionare FM1, FM2, FM3, MW o LW.

2 Tenere premuto il tasto di selezione.

3 Ruotare la manopola di controllo fino a che non viene visualizzato "BTM", quindi premere il tasto di selezione.
L'apparecchio memorizza le stazioni in corrispondenza dei tasti numerici in base all'ordine delle frequenze.
Quando l'impostazione è stata memorizzata, viene emesso un segnale acustico.

Memorizzazione manuale

1 Durante la ricezione della stazione che si desidera memorizzare, tenere premuto un tasto numerico (da (1) a (6)) fino a visualizzare "MEM".

Nota
Se un'altra stazione viene memorizzata in corrispondenza dello stesso tasto numerico, la stazione memorizzata in precedenza viene sostituita.

Suggerimento
Quando si memorizza una stazione RDS, viene inoltre memorizzata l'impostazione AF/TA (pagina 14).

Ricezione delle stazioni memorizzate

1 Selezionare la banda, quindi premere un tasto numerico (da (1) a (6)).

Sintonizzazione automatica

1 Selezionare la banda, quindi premere (SEEK) –/+ per ricercare la stazione.
La ricerca si arresta non appena l'apparecchio riceve una stazione. Ripetere questa procedura fino alla ricezione della stazione desiderata.

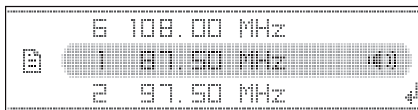
Suggerimento
Se si conosce la frequenza della stazione che si desidera ascoltare, tenere premuto (SEEK) –/+ per individuare la frequenza approssimativa, quindi premere più volte (SEEK) –/+ per sintonizzarsi esattamente sulla frequenza desiderata (sintonizzazione manuale).

Ricezione di una stazione tramite un elenco — LIST

Per elencare le frequenze.

1 Selezionare la banda, quindi premere (LIST).
Viene visualizzato l'elenco preselezionato.

2 Ruotare la manopola di controllo fino a visualizzare la stazione desiderata.



3 Premere il tasto di selezione per ricevere la stazione.
Il display torna al modo di ricezione normale.

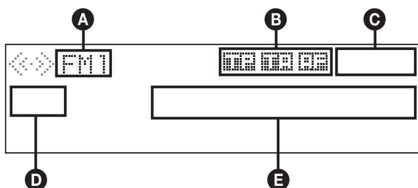
RDS

Panoramica

RDS (sistema dati radio) è un servizio che consente alle stazioni radio FM di trasmettere informazioni digitali aggiuntive oltre al normale segnale in radiofrequenza.

Voci del display

Esempio: se il modo Info (informazioni) è impostato su "All" (pagina 18).



A Banda radio
B TP/TA/AF*1
C Orologio
D Numero di preselezione
E Frequenza*2 (nome servizio programmi), dati RDS

*1 *Se è impostata l'opzione Info (Informazioni) "All":*
– "TP" si illumina durante la ricezione di "TP" (programmi sul traffico).
– "TA"/"AF" si illumina durante l'attivazione della funzione "TA/AF".

*2 *Durante la ricezione della stazione RDS, "RDS" è visualizzato a sinistra dell'indicazione della frequenza.*

Servizi RDS

Il presente apparecchio fornisce i servizi RDS in modo automatico come segue:

AF (frequenze alternative)
Consente di selezionare e sintonizzare di nuovo la stazione con il segnale più potente. Utilizzando questa funzione, è possibile riprodurre in modo continuo lo stesso programma durante un viaggio di lunga durata, senza la necessità di sintonizzare di nuovo la stessa stazione manualmente.

TA (notiziari sul traffico)/
TP (programma sul traffico)
Fornisce le informazioni o i programmi correnti relativi al traffico. Qualsiasi informazione o programma ricevuto interrompe la riproduzione della sorgente selezionata.

PTY (tipo di programma)
Consente di visualizzare il tipo di programma in fase di ricezione, nonché di ricercare il tipo di programma selezionato.

CT (ora)
L'orologio viene regolato mediante i dati CT della trasmissione RDS.

Note
- *È possibile che non tutte le funzioni RDS siano disponibili, a seconda del paese o della regione.*
- *La funzione RDS non è disponibile quando il segnale è troppo debole o se la stazione sintonizzata non trasmette dati RDS.*

Impostazione dei modi AF e TA

1 Premere più volte (AF/TA) fino a visualizzare l'impostazione desiderata.

Selezionare	Per
AF on	attivare AF e disattivare TA.
TA on	attivare TA e disattivare AF.
AF/TA on	attivare entrambi i modi AF e TA.
AF/TA off	disattivare entrambi i modi AF e TA.

Memorizzazione di stazioni RDS con impostazione AF e TA

È possibile preselezionare le stazioni RDS insieme all'impostazione AF/TA. Se viene utilizzata la funzione BTM, vengono memorizzate solo le stazioni RDS con la stessa impostazione AF/TA.
Se si utilizza il modo di preselezione manuale, è possibile preselezionare le stazioni RDS e non RDS con impostazioni AF/TA distinte.

1 Impostare AF/TA, quindi memorizzare la stazione mediante la funzione BTM o manualmente.

Ricezione dei notiziari di emergenza

Se è attivato il modo AF o TA, gli annunci di emergenza interrompono automaticamente la riproduzione della sorgente selezionata.

Suggerimento

Se si regola il livello del volume durante un notiziario sul traffico, tale livello viene memorizzato per i successivi notiziari sul traffico, indipendentemente dal normale livello del volume.

Mantenimento di un programma regionale — Regional

Quando la funzione AF è attivata: le impostazioni predefinite di questo apparecchio limitano la ricezione a una regione specifica, in modo che la stazione sintonizzata non venga sostituita da una stazione regionale dal segnale più potente.

Se si intende lasciare tale area di ricezione regionale, impostare "Regional off" nel menu (pagina 19).

Nota

Questa funzione non è disponibile nel Regno Unito e in altre aree.

Funzione Local Link (solo per il Regno Unito)

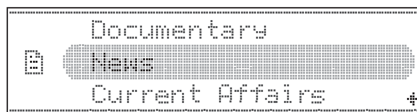
Questa funzione consente di selezionare altre stazioni locali della stessa area, anche se non sono memorizzate in corrispondenza dei tasti numerici.

1 Durante la ricezione FM, premere un tasto numerico (da (1) a (6)) in corrispondenza del quale è memorizzata una stazione locale.

2 Entro 5 secondi, premere nuovamente il tasto numerico della stazione locale.
Ripetere questa procedura fino alla ricezione della stazione locale.

Selezione del modo PTY

1 Tenere premuto (AF/TA) (PTY) durante la ricezione FM.



Se la stazione sta trasmettendo dati PTY, viene visualizzato il nome del tipo di programma corrente.

2 Ruotare la manopola di controllo fino a visualizzare il tipo di programma desiderato.

3 Premere il tasto di selezione.
L'apparecchio avvia la ricerca di una stazione che trasmette il tipo di programma selezionato.

Tipi di programma

News (Notiziario), **Current Affairs** (Attualità), **Information** (Informazioni), **Sport** (Sport), **Education** (Educazione), **Drama** (Teatro), **Cultures** (Cultura), **Science** (Scienza), **Varied Speech** (Vari), **Pop Music** (Musica pop), **Rock Music** (Musica rock), **Easy Listening** (Musica leggera), **Light Classics M** (Classica leggera), **Serious Classics** (Classica), **Other Music** (Altri tipi di musica), **Weather & Metr** (Meteo), **Finance** (Finanza), **Children's Progs** (Programmi per bambini), **Social Affairs** (Sociale), **Religion** (Religione), **Phone In** (Chat show), **Travel & Touring** (Viaggi), **Leisure & Hobby** (Divertimento e tempo libero), **Jazz Music** (Musica jazz), **Country Music** (Musica country), **National Music** (Musica nazionale), **Oldies Music** (Musica anni 50/60), **Folk Music** (Musica folk), **Documentary** (Documentari)

Nota
Non è possibile utilizzare questa funzione in paesi/regioni in cui non sono disponibili i dati PTY.

Impostazione di CT

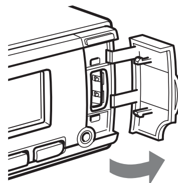
1 Impostare "CT on" nelle impostazioni (pagina 18).

Note
- *La funzione CT potrebbe non essere disponibile anche durante la ricezione di una stazione RDS.*
- *L'ora impostata mediante la funzione CT e l'ora corrente potrebbero non corrispondere.*

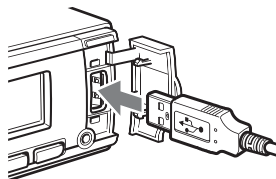
Dispositivi USB

Riproduzione di dispositivi USB

1 Aprire il coperchio USB.



2 Collegare il dispositivo USB al terminale USB.



Viene avviata la riproduzione.

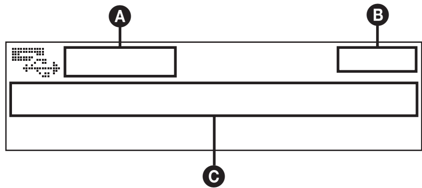
Se è già collegato un dispositivo USB, per avviare la riproduzione, premere più volte (SOURCE) fino a visualizzare "USB".

Premere (OFF) per arrestare la riproduzione.

Note
- *Prima di scollegare un dispositivo USB, assicurarsi di arrestare la riproduzione. Diversamente, è possibile che i dati memorizzati nel dispositivo USB vengano danneggiati.*
- *Non utilizzare dispositivi USB di dimensioni o peso eccessivi che potrebbero cadere a causa di vibrazioni o causare un collegamento non sufficientemente saldo.*
- *Non rimuovere il pannello anteriore durante la riproduzione del dispositivo USB. Diversamente, è possibile che i dati USB vengano danneggiati.*

Voci del display

Esempio: se il modo Info (informazioni) è impostato su “All” (pagina 18).



A Indicazione ATRAC/WMA/MP3/AAC*1

Indicazione WMA/MP3/AAC*2

B Orologio

C Numero della cartella/numero del brano/tempo di riproduzione trascorso, nome del brano, nome dell’artista, nome dell’album

*1 *Se è collegato un dispositivo audio ATRAC.*

*2 *Se viene collegato un dispositivo di Classe di memorizzazione di massa.*

Per cambiare le voci del display **C**, premere (DSPL).

Suggerimento

Le voci visualizzate potrebbero non corrispondere, a seconda del formato e delle impostazioni di registrazione. Per ulteriori informazioni sui file MP3/WMA/AAC/ATRAC, vedere a pagina 23.

Nota

I dati visualizzati variano in base al dispositivo USB di memorizzazione di massa e al dispositivo audio ATRAC.

Ascolto di musicale tramite un dispositivo audio di class di memorizzazione di massa

Riproduzione ripetuta e in ordine casuale

1 Durante la riproduzione, premere più volte (1) (REP) o (2) (SHUF) fino a visualizzare l’impostazione desiderata.

Selezionare	Per riprodurre
Repeat Track	un brano in modo ripetuto.
Repeat Album	un album in modo ripetuto.
Shuffle Album	un album in ordine casuale.
Shuffle Device	un dispositivo in ordine casuale.

Per ritornare al modo di riproduzione normale, selezionare “Repeat off” o “Shuffle off”.

Ascolto di musica tramite un “Walkman” (dispositivo audio ATRAC)

1 Durante la riproduzione, premere più volte (MODE) fino a visualizzare l’impostazione desiderata.

La voce cambia come riportato di seguito:

Album Mode → Track Mode → Genre Mode → Playlist Mode* → Artist Mode

* *È possibile che non venga visualizzato, a seconda del dispositivo.*

Riproduzione ripetuta e in ordine casuale

1 Durante la riproduzione, premere più volte (1) (REP) o (2) (SHUF) fino a visualizzare l’impostazione desiderata.

Selezionare	Per riprodurre
Repeat Track	un brano in modo ripetuto.
Repeat Album	un album in modo ripetuto.
Repeat Artist	un artista in modo ripetuto.
Repeat Playlist	una playlist in modo ripetuto.
Repeat Genre	un genere in modo ripetuto.
Shuffle Album	un album in ordine casuale.
Shuffle Artist	un artista in ordine casuale.
Shuffle Playlist	una playlist in ordine casuale.
Shuffle Genre	un genere in ordine casuale.
Shuffle Device	un dispositivo in ordine casuale.

Per ritornare al modo di riproduzione normale, selezionare “Repeat off” o “Shuffle off”.

Altre funzioni

Modifica delle impostazioni audio

Regolazione delle caratteristiche dell'audio

1 Premere il tasto di selezione.

2 Ruotare la manopola di controllo fino a che non viene visualizzata la voce desiderata, quindi premere il tasto di selezione.

3 Ruotare la manopola di controllo per selezionare l'impostazione, quindi premere il tasto di selezione.
L'impostazione è completata.
Dopo 3 secondi, l'impostazione è completata e il display torna al modo di riproduzione/ricezione normale.

È possibile impostare le seguenti voci (per ulteriori informazioni, consultare la pagina di riferimento):
"●" indica le impostazioni predefinite.



EQ3 parametric
Per selezionare un tipo di equalizzatore: "Xplod", "Vocal", "Edge", "Cruise", "Space", "Gravity", "Custom" o "off" (●).

DSO
Per selezionare il modo DSO: "1", "2", "3" o "off" (●). Maggiore è il numero, più enfatizzato sarà l'effetto.

Balance
Per regolare il bilanciamento dei diffusori destro e sinistro: "R10" – "0" (●) – "L10"

Fader
Per regolare il bilanciamento dei diffusori anteriore e posteriore: "F10" – "0" (●) – "R10"

Subwoofer
Per regolare il volume del subwoofer: "+10" – "0" (●) – "–10"
("– ∞" viene visualizzato con il valore minimo).

LPF (filtro passa basso)
Consente di selezionare la frequenza di taglio del subwoofer: "off" (●), "125Hz" o "78Hz".

AUX Level (livello AUX)*
Per regolare il livello del volume di ciascun apparecchio ausiliario collegato. Questa impostazione elimina la necessità di regolare il livello del volume tra sorgenti diverse (pagina 19).
Livello regolabile: "+18dB" – "0dB" (●) – "–8dB"

* *Se è attivata la sorgente AUX.*

Personalizzazione della curva dell'equalizzatore — EQ3 Tune

L'impostazione "Custom" di EQ3 consente di personalizzare le impostazioni dell'equalizzatore.

1 Selezionare una sorgente, quindi premere il tasto di selezione.

2 Ruotare la manopola di controllo per selezionare "EQ3 parametric", quindi premere il tasto di selezione.

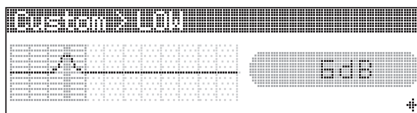
3 Ruotare la manopola di controllo per selezionare "Custom", quindi premere (SEEK) +.

4 Ruotare la manopola di controllo per selezionare "EQ3 Mode Tune", quindi premere il tasto di selezione.

5 Ruotare la manopola di controllo del volume per selezionare la gamma di frequenze desiderata tra "LOW", "MID" o "HI", quindi premere il tasto di selezione.

6 Ruotare la manopola di controllo del volume per selezionare la frequenza che si desidera regolare, quindi premere il tasto di selezione.
Frequenza che è possibile selezionare in ogni gamma:
LOW: 60 Hz o 100 Hz
MID: 500 Hz o 1,0 kHz
HI: 10,0 kHz o 12,5 kHz

7 Ruotare la manopola di controllo per regolare la curva dell'equalizzatore.
Il livello del volume può essere regolato per unità di 1 dB da –10 dB a +10 dB.



8 Premere il tasto di selezione.
Ripetere i punti da 5 a 8 per regolare le altre gamme di frequenza.

9 Premere due volte ↩ (BACK) o (SEEK) –.
Il display torna al modo di riproduzione/ricezione normale.

Per ripristinare la curva dell'equalizzatore predefinita, selezionare "EQ3 Mode Initialize", quindi "Yes" al punto 4.

Suggerimento
È possibile regolare anche altri tipi di equalizzatore.

Regolazione delle voci di impostazione — MENU

1 **Tenere premuto il tasto di selezione.**
Viene visualizzato il display di impostazione.

2 **Ruotare la manopola di controllo fino a che non viene visualizzata la voce desiderata, quindi premere il tasto di selezione.**

3 **Ruotare la manopola di controllo per selezionare l'impostazione, quindi premere il tasto di selezione.**
L'impostazione è completata.

4 **Premere ⮌ (BACK).**
Il display torna al modo di riproduzione/ricezione normale.

È possibile impostare le seguenti voci (per ulteriori informazioni, consultare la pagina di riferimento):
"●" indica le impostazioni predefinite.

 Setup (Impostazione)

Clock Adjust (regolazione dell'orologio)
(pagina 5)

CT (ora)
Consente di impostare "on" o "off" (●) (pagina 13, 15).

Beep (segnale acustico)
Consente di impostare "on" (●) o "off".

RM (telecomando a rotazione)
Per cambiare la direzione operativa dei comandi del telecomando a rotazione.
– "NORM" (●): per utilizzare il telecomando a rotazione nella posizione predefinita.
– "REV": quando si desidera montare il telecomando a rotazione sul lato destro del piantone di guida.

AUX Audio
Consente di impostare il display della sorgente AUX su "on" (●) o "off" (pagina 19).

Auto Off
Per spegnere automaticamente l'apparecchio dopo un intervallo di tempo prestabilito dallo spegnimento dell'apparecchio stesso: "NO" (●), "30 sec", "30 min" o "60 min".

Display

Demo (dimostrazione)
Consente di impostare "on" (●) o "off".

Image
Per impostare vari tipi di visualizzazione delle immagini.
– "Movie 1 (●) – 3": per visualizzare un filmato.
– "SA 1 – 3": per visualizzare l'analizzatore spettrale.
– "Wall.P 1 – 3": per visualizzare un sfondo.
– "off": per non visualizzare alcuna immagine.

Auto Image
Per impostare vari tipi di visualizzazione delle immagini.
– "All": per ripetere la visualizzazione delle immagini del display in tutte le modalità.
– "Movie" (●): per visualizzare un filmato.
– "SA": per visualizzare l'analizzatore spettrale.
– "off": per non visualizzare alcuna immagine.

Info (informazioni)
Per visualizzare le voci (in base alla sorgente e così via).
– "Simple" (●): per non visualizzare alcuna voce.
– "All": per visualizzare tutte le voci.
– "Clear": per eliminare automaticamente le voci dal display.

Dimmer (attenuatore di luminosità)
Consente di modificare la luminosità del display.
– "Auto" (●): per ridurre automaticamente la luminosità del display quando vengono accesi i fari.
– "on": per attenuare la luminosità del display.
– "off": per disattivare l'attenuatore di luminosità.

Illumination (illuminazione)
Consente di cambiare il colore dell'illuminazione: "Blue" (●) "Red" o "Green".

Auto Scroll
Consente di fare scorrere automaticamente le voci visualizzate composte da molti caratteri quando si cambia disco/album/gruppo/brano.
– "on" (●): per attivare lo scorrimento.
– "off": per disattivare lo scorrimento.

Receive Mode (Modo di ricezione)

Local (modo di ricerca locale)
– "off" (●): per eseguire la ricezione normale.
– "on": per sintonizzare solo le stazioni con segnali più forti.

Mono* (modo monofonico)
Per migliorare la qualità di ricezione FM, selezionare il modo di ricezione monofonico.
– "off" (●): per ascoltare le trasmissioni stereo in stereofonia.
– "on": per ascoltare le trasmissioni stereo in monofonia.

Regional
Consente di impostare "on" (●) o "off" (pagina 14).

BTM (pagina 12)

* *Durante la ricezione FM.*

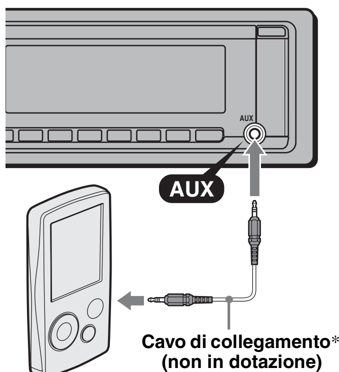
Uso di apparecchi opzionali

Apparecchio audio ausiliare

Collegando un dispositivo audio portatile opzionale alla prese di ingresso AUX (minipresa stereo) sull'apparecchio e quindi selezionando la sorgente, è possibile ascoltare l'audio del dispositivo portatile mediante i diffusori dell'auto. Il livello del volume è regolabile per intervenire sulle differenze fra l'apparecchio e i dispositivo audio portatile. Seguire la seguente procedura:

Collegamento del dispositivo audio portatile

1 Spegnere il dispositivo audio portatile.
2 Abbassare il volume sull'apparecchio.
3 Effettuare il collegamento all'apparecchio.



* *Assicurarsi di utilizzare una spina diritta.*

Regolazione del livello del volume

Regolare il volume di ogni apparecchio audio collegato prima della riproduzione.

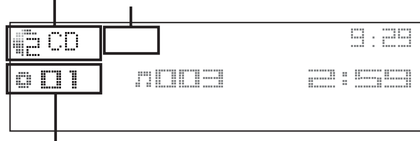
1 Abbassare il volume sull'apparecchio.
2 Premere più volte (SOURCE) fino a visualizzare "AUX".
Viene visualizzato "AUX Audio".
3 Avviare la riproduzione del dispositivo audio portatile ad un volume moderato.
4 Impostare sull'apparecchio il consueto volume di ascolto.
5 Regolare il livello di ingresso (pagina 17).

Cambia CD/MD

Selezione del cambia dischi

1 Premere più volte (SOURCE) fino a visualizzare "CD" o "MD".
2 Premere più volte (MODE) fino a visualizzare il cambia dischi desiderato.

Numero apparecchio, indicazione MP3*1
Indicazione LP2/LP4*2



Numero disco/album

Viene avviata la riproduzione.

*1 *Durante la riproduzione di un MP3.*
*2 *Durante la riproduzione di un disco MDLP.*

Come saltare album e dischi

1 Durante la riproduzione, premere (3)/(4) (ALBUM –/+).

Per saltare	Premere (3)/(4) (ALBUM –/+)
album	(tenere premuto un istante) e rilasciare.
album in modo continuo	entro 2 secondi dal momento in cui viene rilasciato la prima volta.
dischi	più volte.
dischi in modo continuo	quindi premere di nuovo entro 2 secondi e tenere premuto.

continua alla pagina successiva →

Riproduzione ripetuta e in ordine casuale

1 Durante la riproduzione, premere più volte (1) (REP) o (2) (SHUF) fino a visualizzare l'impostazione desiderata.

Selezionare	Per riprodurre
Repeat Disc	un disco in modo ripetuto.
Shuffle Changer	i brani nel cambia dischi in ordine casuale.
Shuffle All*	i brani in tutti gli apparecchi in ordine casuale.

* *Se sono collegati due o più cambia MD.*

Per ritornare al modo di riproduzione normale, selezionare "Repeat off" o "Shuffle off".

Ricerca di un disco in base al nome — LIST

È possibile selezionare un disco dall'elenco se all'apparecchio è collegato un cambia CD con capacità CD TEXT o un cambia MD.
Se a un disco viene assegnato un nome, questo appare nell'elenco.

1 Durante la riproduzione, premere 🔍 (LIST).
Vengono visualizzati il numero o il nome del disco.

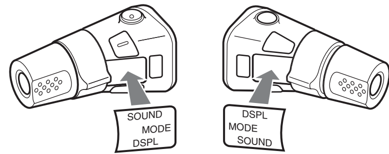
2 Ruotare la manopola di controllo fino a visualizzare il disco desiderato.

3 Premere il tasto di selezione per riprodurre il disco.
Il display torna al modo di riproduzione normale.

Telecomando a rotazione RM-X4S

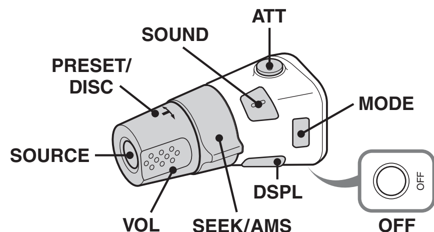
Applicazione dell'etichetta

Applicare l'etichetta delle indicazioni in base al modo in cui si desidera montare il telecomando a rotazione.



Individuazione dei comandi

I tasti del telecomando a rotazione corrispondenti a quelli dell'apparecchio controllano le stesse funzioni.

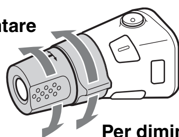


I comandi riportati di seguito del telecomando a rotazione richiedono operazioni diverse da quelle dell'apparecchio.

- **Tasto ATT (attenuazione audio)**
  Per attenuare l'audio. Per annullare l'operazione, premere di nuovo il tasto.
- **Comando PRESET/DISC**
  CD/MD: stessa funzione di (3)/(4) (ALBUM –/+) sull'apparecchio (premere e ruotare).
  Radio: per ricevere le stazioni memorizzate (premere e ruotare).
- **Comando VOL (volume)**
  Stessa funzione della manopola di controllo sull'apparecchio (ruotare).
- **Comando SEEK/AMS**
  Stessa funzione dei tasti (SEEK) –/+ sull'apparecchio (ruotare oppure ruotare e tenere premuto).
- **Tasto DSPL (display)**
  Per cambiare le voci del display.

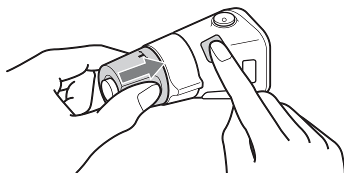
Modifica della direzione operativa

La direzione operativa dei comandi è impostata in fabbrica come illustrato di seguito.



Se si desidera montare il telecomando a rotazione sul lato destro del piantone di guida, è possibile invertire la direzione operativa dei comandi.

1 Durante la pressione del comando VOL, tenere premuto (SOUND).



Informazioni aggiuntive

Precauzioni

- Se l'auto è stata parcheggiata in un luogo esposto a luce solare diretta, attendere che l'apparecchio si raffreddi prima di utilizzarlo.
- L'antenna elettrica si estende automaticamente durante il funzionamento dell'apparecchio.

Formazione di condensa

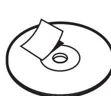
Nei giorni di pioggia o in zone estremamente umide, è possibile che all'interno delle lenti e del display dell'apparecchio si formi della condensa. Di conseguenza, l'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente. In tal caso, rimuovere il disco e attendere per circa un'ora fino a quando l'umidità non sia evaporata completamente.

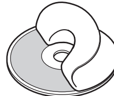
Per mantenere una qualità audio elevata

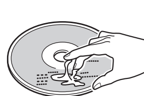
Prestare attenzione a non versare bibite o altri liquidi sull'apparecchio o sui dischi.

Note sui dischi

- Per mantenere puliti i dischi, non toccarne la superficie. Afferrare i dischi dal bordo.
- Riporre i dischi nell'apposita custodia o nell'apposito contenitore quando non vengono utilizzati.
- Non esporre i dischi a calore o a temperature elevate. Evitare di lasciarli all'interno di auto parcheggiate oppure su cruscotti e ripiani posteriori.
- Non incollare etichette né utilizzare dischi con residui di colla o inchiostro. Se vengono utilizzati questi tipi di disco, i residui possono causare l'arresto del disco, provocando problemi di funzionamento o rovinando il disco stesso.

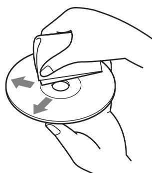




- Non utilizzare dischi su cui sono applicati etichette o adesivi.
  Utilizzando tali dischi, è possibile che si verifichino i seguenti problemi di funzionamento:
  – Impossibilità di estrarre il disco (staccandosi dal disco, l'etichetta o l'adesivo causano l'inceppamento del meccanismo di espulsione).

continua alla pagina successiva →

– Impossibilità di leggere correttamente i dati audio (ad esempio, la riproduzione salta oppure è impossibile riprodurre) poiché il restringimento dovuto al calore dell'etichetta o dell'adesivo ha provocato la deformazione del disco.
- Non riprodurre dischi dalla forma irregolare (ad esempio a forma di cuore, quadrato o stella) con questo apparecchio, onde evitare problemi di funzionamento all'apparecchio stesso. Non utilizzare questo genere di dischi.
- Non è possibile riprodurre CD da 8 cm.
- Prima della riproduzione, pulire i dischi con un panno apposito disponibile in commercio. Pulire il disco procedendo dal centro verso l'esterno. Non utilizzare solventi quali benzene, acquaragia, detergenti disponibili in commercio o spray antistatici per dischi analogici.



Note sui dischi CD-R/CD-RW

- È possibile che alcuni CD-R/CD-RW (a seconda dell'apparecchio utilizzato per la registrazione o delle condizioni del disco) non possano essere riprodotti mediante il presente apparecchio.
- Non è possibile riprodurre dischi CD-R/CD-RW non finalizzati.
- L'apparecchio è compatibile con il formato ISO 9660 livelli 1/2, Joliet/Romeo nel formato di espansione e multisessione.
- Numero massimo di:
  – cartelle (album): 150, incluse la cartella radice e le cartelle vuote.
  – file (brani) e cartelle contenuti in un disco: 300 (se il nome di una cartella/di un file contiene molti caratteri, è possibile che tale numero sia inferiore a 300).
  – caratteri visualizzabili per un nome di cartella/file: 32 (Joliet) o 64 (Romeo).
- Se il disco è registrato in multisessione, viene riconosciuto e riprodotto solo il primo brano nel formato della prima sessione (tutti gli altri formati vengono ignorati). La priorità del formato è CD-DA e MP3/WMA/AAC.
  – Se il primo brano è un CD-DA, solo il CD-DA della prima sessione viene riprodotto.
  – Diversamente, viene riprodotta la sessione MP3/WMA/AAC. Se il disco non contiene dati nei formati di cui sopra, viene visualizzato "NO Music".

Dischi audio codificati mediante tecnologie di protezione dei diritti d'autore

Questo prodotto è stato progettato per la riproduzione di dischi conformi allo standard CD (Compact Disc).
Recentemente, alcune case discografiche hanno lanciato sul mercato vari dischi audio codificati mediante tecnologie di protezione dei diritti d'autore. Si noti che alcuni di questi dischi non sono conformi allo standard CD e pertanto non è possibile riprodurli utilizzando il presente prodotto.

Nota sui DualDisc

Un DualDisc è un disco a due lati che abbina materiale registrato su DVD su un lato e materiale audio digitale sull'altro. Tuttavia, poiché il lato del materiale audio non è conforme allo standard del Compact Disc (CD), la riproduzione su questo prodotto non è garantita.

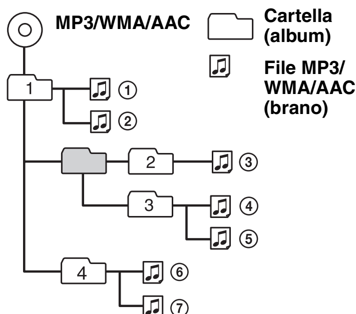
Informazioni sui dispositivi USB

- È possibile utilizzare dispositivi USB di class di memorizzazione di massa e di tipo audio ATRAC compatibili con lo standard USB. Tuttavia, l'apparecchio non è in grado di riconoscere i dispositivi USB mediante un HUB USB. Per ulteriori informazioni sulla compatibilità del dispositivo USB in uso, visitare il sito Web di assistenza Sony (pagina 29).
- Il codec corrispondente varia in base al tipo di dispositivo.
  – Classe memorizzazione di massa: MP3/WMA/AAC
  – Dispositivo audio ATRAC: ATRAC/MP3/WMA/AAC
- Non è possibile riprodurre i file DRM (gestione dei diritti digitali) diversi dal formato ATRAC.
- Di seguito è riportato il numero massimo di dati visualizzabili.
  Classe memorizzazione di massa:
  – cartelle (album): 128, file (brani) per cartella: 500
  Dispositivo audio ATRAC: ATRAC/MP3/WMA/AAC
  – album/artisti/playlist/generi: 65.535, brani: 65.535

Note

- *Per i collegamenti, utilizzare esclusivamente il cavo in dotazione con il dispositivo USB.*
- *Non utilizzare un dispositivo USB di dimensioni o peso tali da interferire con le operazioni di guida.*
- *Non lasciare il dispositivo USB all'interno di auto parcheggiate, onde evitare problemi di funzionamento.*
- *A seconda della quantità di dati registrati, è possibile che l'avvio della riproduzione richieda alcuni istanti.*
- *Si consiglia di eseguire copie di backup dei dati contenuti nel dispositivo USB.*

Ordine di riproduzione di file MP3/ WMA/AAC (CD-R/RW o classe memorizzazione di massa)



Informazioni sui file MP3

- MP3, acronimo di MPEG-1 Audio Layer-3, è un formato standard di compressione dei file musicali che consente di comprimere i dati audio di un CD fino a circa 1/10 delle dimensioni originali.
- I tag ID3 versioni 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 e 2.4 sono relativi solo ai file MP3. Il tag ID3 è composto da 15/30 caratteri (1.0 e 1.1) o da 63/126 caratteri (2.2, 2.3 e 2.4).
- Durante l'assegnazione di un nome a un file MP3, assicurarsi di aggiungere al nome del file l'estensione ".mp3".
- Durante la riproduzione di un file MP3 VBR (velocità di trasmissione variabile) o mentre si procede rapidamente in avanti/all'indietro, è possibile che il tempo di riproduzione trascorso non venga visualizzato correttamente.

Nota
Se viene riprodotto un file MP3 ad alta velocità di trasmissione, ad esempio 320 kbps, è possibile che l'audio sia soggetto a interruzioni.

Informazioni sui file WMA

- WMA, l'acronimo di Windows Media Audio, è un formato standard di compressione dei file musicali che consente di comprimere i dati audio di un CD fino a circa 1/22* delle dimensioni originali.
- I tag WMA contengono 63 caratteri.
- Durante l'assegnazione di un nome a un file WMA, assicurarsi di aggiungere al nome del file l'estensione ".wma".
- Durante la riproduzione di un file WMA VBR (velocità di trasmissione variabile) o mentre si procede rapidamente in avanti/all'indietro, è possibile che il tempo di riproduzione trascorso non venga visualizzato correttamente.

* *solo per 64 kbps*

Nota
Non è supportata la riproduzione di file con compressione senza perdita di dati.

Informazioni sui file AAC

- AAC, l'acronimo di Advanced Audio Coding, è un formato standard di compressione dei file musicali che consente di comprimere i dati audio di un CD fino a circa 1/11* delle dimensioni originali.
- Il tag AAC è composto da 126 caratteri.
- Durante l'assegnazione di un nome a un file AAC, assicurarsi di aggiungere al nome del file l'estensione ".m4a".
- Durante la riproduzione di un file AAC VBR (velocità di trasmissione variabile) o mentre si procede rapidamente in avanti/all'indietro, è possibile che il tempo di riproduzione trascorso non venga visualizzato correttamente.

* *solo per 128 kbps*

Nota
Non è supportata la riproduzione dei file AAC riportati di seguito.
– file con compressione senza perdita di dati
– file protetti da copyright

Informazioni sui file ATRAC

Formato ATRAC3plus

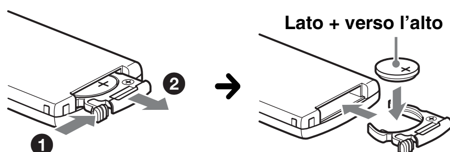
ATRAC3, l'acronimo di Adaptive Transform Acoustic Coding3, è una tecnologia di compressione audio che consente di comprimere i dati audio di un CD fino a circa 1/10 delle dimensioni originali. ATRAC3plus, un formato esteso di ATRAC3, comprime i dati di un CD audio fino a circa 1/20 delle dimensioni originali. Il presente apparecchio accetta entrambi i formati ATRAC3 e ATRAC3plus.
Vengono visualizzati i caratteri relativi al nome di una cartella/di un file e le informazioni di testo create mediante SonicStage.

Per eventuali domande o problemi riguardanti l'apparecchio non trattati nel presente manuale, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

Manutenzione

Sostituzione della pila al litio del telecomando a scheda

In condizioni normali, la pila dura circa 1 anno. (Il ciclo di vita può risultare più breve in funzione delle condizioni di utilizzo.)
Quando la pila si scarica, il raggio d'azione del telecomando a scheda risulta ridotto. Sostituire la pila con una pila al litio CR2025 nuova. L'uso di pile diverse potrebbe comportare il rischio di incendi o esplosioni.



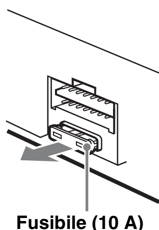
Note sulla pila al litio

- *Tenere la pila al litio fuori dalla portata dei bambini. Se la pila viene ingerita, consultare immediatamente un medico.*
- *Pulire la pila con un panno asciutto per assicurare un perfetto contatto.*
- *Assicurarsi di rispettare la corretta polarità durante l'inserimento della pila.*
- *Non afferrare la pila con pinze di metallo, in quanto potrebbe verificarsi un corto circuito.*

AVVERTENZA
La batteria può esplodere se usata scorrettamente. Pertanto, non deve essere ricaricata, smontata o gettata nel fuoco.

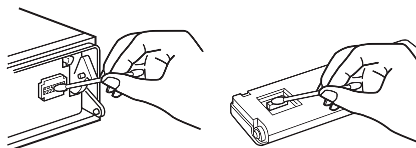
Sostituzione del fusibile

Per la sostituzione del fusibile, assicurarsi di utilizzare un fusibile dello stesso amperaggio di quello indicato sull'originale. Se il fusibile si brucia, controllare i collegamenti dell'alimentazione e sostituire il fusibile. Se dopo la sostituzione il fusibile si brucia di nuovo, è possibile che si tratti di un problema interno. In tal caso, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.



Pulizia dei connettori

Se i connettori tra l'apparecchio e il pannello anteriore sono sporchi, l'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente. Per evitare questo problema, aprire il pannello anteriore, rimuoverlo (pagina 6), quindi pulire i connettori con un batuffolo di cotone. Non esercitare forza eccessiva. Diversamente, i connettori potrebbero venire danneggiati.



Note

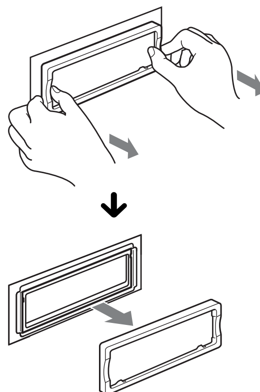
- *Per motivi di sicurezza, spegnere il motore prima di pulire i connettori e rimuovere la chiave dal blocchetto di accensione.*
- *Non toccare mai direttamente i connettori con le dita o con oggetti di metallo.*

Rimozione dell'apparecchio

1 Rimuovere la cornice protettiva.

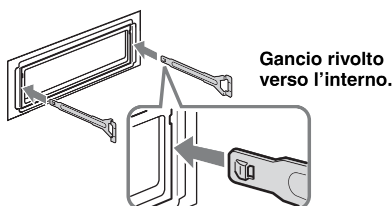
❶ Rimuovere il pannello anteriore (pagina 6).

❷ Afferrare entrambe le estremità della cornice protettiva, quindi estrarla.

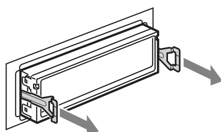


2 Rimuovere l'apparecchio.

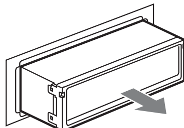
❶ Inserire contemporaneamente entrambe le chiavi di rilascio fino a farle scattare in posizione.



❷ Estrarre le chiavi di rilascio per sbloccare l'apparecchio.



❸ Rimuovere l'apparecchio dalla struttura facendolo scorrere.



Caratteristiche tecniche

Lettore CD

Rapporto segnale-rumore: 120 dB
Risposta in frequenza: 10 – 20.000 Hz
Wow e flutter: al di sotto del limite misurabile

Sintonizzatore*

FM

Gamma di frequenze: 87,5 – 108,0 MHz
Terminale dell'antenna:
connettore dell'antenna esterna
Frequenza intermedia: 10,7 MHz/450 kHz
Sensibilità utilizzabile: 9 dBf
Selettività: 75 dB a 400 kHz
Rapporto segnale-rumore: 67 dB (stereo), 69 dB (mono)
Distorsione armonica a 1 kHz: 0,5 % (stereo), 0,3 % (mono)
Separazione: 35 dB a 1 kHz
Risposta in frequenza: 30 – 15.000 Hz

MW/LW

Gamma di frequenze:
MW: 531 – 1.602 kHz
LW: 153 – 279 kHz
Terminale dell'antenna:
connettore dell'antenna esterna
Frequenza intermedia: 10,7 MHz/450 kHz
Sensibilità: MW: 30 µV, LW: 40 µV

* *di cui al par. 3 dell'Allegato A al D.M. 25/06/85 e al par. 3 dell'Allegato 1 al D.M. 27/08/87*

Lettore USB

Interfaccia: USB (massima velocità)
Alimentazione massima: 500 mA

Amplificatore di potenza

Uscite: uscite diffusori (connettori a tenuta)
Impedenza diffusori: 4 – 8 ohm
Potenza di uscita massima: 52 W × 4 (a 4 ohm)

Generali

Uscite:
Terminale delle uscite audio (anteriori/posteriori)
Terminale uscita del subwoofer (mono)
Terminale di controllo del relè dell'antenna elettrica
Terminale di controllo dell'amplificatore di potenza
Ingressi:
Terminale di controllo ATT del telefono
Terminale di controllo dell'illuminazione
Terminale dell'ingresso di controllo BUS
Terminale di ingresso audio BUS
Terminale di ingresso del telecomando
Terminale di ingresso dell'antenna
Presa di ingresso AUX (minipresa stereo)
Terminale di ingresso del segnale USB
Comandi dei toni:
Bassi: ±10 dB a 60 Hz (XPLOD)
Medi: ±10 dB a 1 kHz (XPLOD)
Alti: ±10 dB a 10 kHz (XPLOD)
Requisiti di alimentazione: batteria auto da 12 V CC (massa negativa)
Dimensioni: circa 178 × 50 × 180 mm (l/a/p)
Dimensioni di montaggio: circa 182 × 53 × 162 mm (l/a/p)
Peso: circa 1,2 kg
Accessori in dotazione:
Telecomando a scheda: RM-X154
Elementi per l'installazione e i collegamenti (1 set)
Accessori/apparecchi opzionali:
Telecomando a rotazione: RM-X4S
Cavo BUS (in dotazione con un cavo a piedini RCA): RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)
Cambia CD (10 dischi): CDX-757MX
Cambia CD (6 dischi): CDX-T70MX, CDX-T69
Selettore di sorgente: XA-C40
Selettore AUX-IN: XA-300
Adattatore di interfaccia per iPod: XA-120IP

È possibile che il rivenditore non tratti alcuni degli accessori di cui sopra. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al rivenditore.

continua alla pagina successiva →

Brevetti degli Stati Uniti d'America e di altri Paesi concessi su licenza dai Dolby Laboratories.

Tecnologia di codifica audio MPEG Layer-3 e brevetti su licenza del Fraunhofer IIS e della Thomson.

Questo prodotto è tutelato da specifici diritti di proprietà intellettuale di Microsoft Corporation. L'uso o la distribuzione della tecnologia in questione al di fuori del presente prodotto sono vietati senza apposita licenza concessa da Microsoft o da una filiale Microsoft autorizzata.

I fornitori di contenuti utilizzano la tecnologia di gestione dei diritti digitali per Windows Media contenuta nel presente dispositivo ("WM-DRM") per proteggere l'integrità dei contenuti ("Contenuto Protetto"), cosicché non sia possibile appropriarsi indebitamente della proprietà intellettuale, incluso il copyright, in tali contenuti. Il presente dispositivo utilizza il software WM-DRM per riprodurre Contenuto Protetto ("Software WM-DRM"). Qualora la protezione del Software WM-DRM del presente dispositivo sia stata compromessa, i proprietari di Contenuto Protetto ("Proprietari del Contenuto Protetto") potranno richiedere che Microsoft revochi il diritto del Software WM-DRM di acquistare nuove licenze per la duplicazione, la visualizzazione e/o la riproduzione di Contenuto Protetto. La revoca non modifica la capacità del Software WM-DRM di riprodurre contenuto non protetto. Un elenco di Software WM-DRM revocati verrà inviato al dispositivo dell'utente ogni qualvolta l'utente scarichi da Internet o da un PC una licenza per il Contenuto Protetto. Congiuntamente a tale licenza, Microsoft potrà inoltre scaricare sul dispositivo dell'utente per conto dei Proprietari di Contenuto Protetto gli elenchi delle revoche.

Nota

Il presente apparecchio non può essere collegato a un preamplificatore digitale o a un equalizzatore compatibili con il sistema BUS Sony.

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.



- Determinati circuiti stampati non contengono ritardanti alla fiamma alogenati.
- Le parti estetiche non contengono ritardanti alla fiamma alogenati.
- Come materiale di riempimento per l'imballaggio viene utilizzata carta.

Guida alla soluzione dei problemi

Fare riferimento alla seguente lista di verifica per risolvere la maggior parte dei problemi che si potrebbero verificare durante l'uso di questo apparecchio.
Prima di esaminare l'elenco che segue, verificare le procedure di collegamento e d'uso dell'apparecchio.

Generali

L'apparecchio non riceve alimentazione.

- Verificare i collegamenti. Se questi sono corretti, controllare il fusibile.
- Se l'apparecchio viene spento e il display disattivato, non è possibile utilizzarlo mediante il telecomando.
  → Accendere l'apparecchio.

L'antenna elettrica non si estende.

L'antenna elettrica non dispone di scatola a relè.

L'audio non viene emesso.

- Il volume è troppo basso.
- È attivata la funzione ATT o la funzione ATT del telefono (se il cavo di interfaccia di un telefono per auto è collegato al cavo ATT).
- La posizione del comando di attenuazione "FAD" non è appropriata per un sistema a 2 diffusori.
- Il cambia CD non è compatibile con il disco (MP3/WMA/AAC).
  → Effettuare la riproduzione mediante un cambia CD Sony compatibile con il formato MP3 o mediante il presente apparecchio.

Non viene emesso alcun segnale acustico.

- Il segnale acustico è disattivato (pagina 18).
- Un amplificatore di potenza opzionale è collegato e l'amplificatore incorporato non viene utilizzato.

Il contenuto della memoria è stato cancellato.

- È stato premuto il tasto RESET.
  → Reinserire i dati in memoria.
- Il cavo di alimentazione o la pila sono stati scollegati.
- Il cavo di alimentazione non è collegato correttamente.

Le stazioni memorizzate e l'ora esatta sono cancellate.
Si è bruciato il fusibile.
Quando si cambia la posizione della chiave di accensione, viene emesso un disturbo.

I cavi non sono collegati correttamente al connettore di alimentazione accessoria dell'auto.

Durante la riproduzione o la ricezione, viene attivato il modo di dimostrazione.

Se non viene eseguita alcuna operazione per 5 minuti quando è impostata la funzione "Demo on", viene attivato il modo di dimostrazione.
→ Impostare "Demo off" (pagina 18).

Il display viene disattivato/non viene visualizzato nella relativa finestra.
- L'attenuatore di luminosità è impostato su "Dimmer on" (pagina 18).
- Il display scompare tenendo premuto (OFF).
  → Tenere premuto (OFF) sull'apparecchio fino a visualizzare il display.
- I connettori sono sporchi (pagina 24).

La funzione di spegnimento automatico non è operativa.
L'apparecchio è acceso. La funzione di spegnimento automatico si attiva dopo avere spento l'apparecchio.
→ Spegnere l'apparecchio.

Il telecomando a scheda non funziona.
Accertarsi che la protezione sia stata rimossa (pagina 5).

La funzione DSO non è disponibile.
A seconda del tipo di interni dell'auto o del tipo di musica, è possibile che la funzione DSO non produca l'effetto desiderato.

Le immagini cambiano automaticamente.
Nel modo immagine automatica, non è possibile visualizzare l'immagine selezionata.
→ Per visualizzare solo l'immagine selezionata, impostare la funzione su "Auto Image off" (pagina 18).

Non viene visualizzata alcuna voce del display.
→ Impostare "Info All" (pagina 18).

Non è possibile regolare il livello del volume
Il dispositivo audio portatile non era collegato al momento della selezione di AUX come (SOURCE).
→ Collegare il dispositivo audio portatile alla presa di ingresso AUX.

Riproduzione di CD/MD

Non è possibile inserire un disco.
- Nell'alloggiamento è presente un altro disco.
- Il disco è stato inserito forzatamente in senso contrario o nel modo sbagliato.

Il disco non viene riprodotto.
- Il disco è difettoso o sporco.
- I CD-R/CD-RW non sono per l'uso audio (pagina 22).

I file MP3/WMA/AAC necessitano di un tempo maggiore prima di poter essere riprodotti.
Per i dischi indicati di seguito, l'avvio della riproduzione necessita di un tempo maggiore.
– dischi registrati con una struttura ad albero complessa.
– dischi registrati in multisessione.
– dischi ai quali è possibile aggiungere dati.

Le voci del display non scorrono.
- Per i dischi che presentano molti caratteri, tali voci potrebbero non scorrere.
- La funzione di "Auto Scroll" è impostata su disattiva.
  → Impostare la funzione su "Auto Scroll on" (pagina 18) o premere (SCRL) sul telecomando a scheda.

L'audio salta.
- L'installazione non è corretta.
  → Installare l'apparecchio con un'angolazione inferiore a 45° in una parte stabile dell'auto.
- Il disco è difettoso o sporco.

I tasti per le operazioni non funzionano. Il disco non viene espulso.
Premere il tasto RESET (pagina 5).

Ricezione radiofonica

Non è possibile ricevere le stazioni. L'audio è disturbato.
- Collegare il cavo di controllo dell'antenna elettrica (blu) o il cavo di alimentazione accessoria (rosso) al cavo di alimentazione di un amplificatore di potenza dell'antenna per auto (solo se l'auto dispone di antenna FM/MW/LW incorporata sul vetro posteriore/laterale).
- Verificare il collegamento dell'antenna dell'auto.
- L'antenna dell'auto non si estende.
  → Verificare il collegamento del cavo di controllo dell'antenna elettrica.
- Verificare la frequenza.
- Quando il modo DSO è attivato, talvolta l'audio risulta disturbato.
  → Impostare il modo DSO su "off" (pagina 17).

Non è possibile effettuare la sintonizzazione preselezionata.
- Memorizzare la frequenza corretta.
- Il segnale di trasmissione è eccessivamente debole.

Non è possibile effettuare la sintonizzazione automatica.
- Il modo di ricerca locale è impostato su "on".
  → Impostare "Local off" (pagina 19).
- Il segnale di trasmissione è eccessivamente debole.
  → Eseguire la sintonizzazione manuale.

Durante la ricezione FM, l'indicazione "ST" lampeggia.
- Sintonizzare la frequenza in modo corretto.
- Il segnale di trasmissione è eccessivamente debole.
  → Impostare "Mono on" (pagina 19).

Un programma FM trasmesso in stereofonia viene ricevuto in monofonia.
L'apparecchio è impostato sul modo di ricezione monofonico.
→ Impostare "Mono off" (pagina 19).

RDS

Dopo alcuni secondi di ascolto, viene avviata la funzione SEEK.
La stazione non è TP oppure il segnale è debole.
→ Disattivare il modo TA (pagina 14).

Non viene trasmesso alcun notiziario sul traffico.
- Attivare il modo TA (pagina 14).
- La stazione non trasmette notiziari sul traffico pur essendo una stazione TP.
  → Sintonizzarsi su un'altra stazione.

continua alla pagina successiva →

Il modo PTY visualizza "- - - - - - - -".
- La stazione corrente non è una stazione RDS.
- I dati RDS non vengono ricevuti.
- La stazione non specifica il tipo di programma.

Riproduzione USB

Non è possibile eseguire la riproduzione mediante un HUB USB.
Il presente apparecchio non è in grado di riconoscere i dispositivi USB mediante un HUB USB.

Il dispositivo USB necessita di un tempo maggiore per avviare la riproduzione.
Il dispositivo USB contiene file con una struttura ad albero complessa.

Non è possibile eseguire la riproduzione.
Un dispositivo USB non funziona.
→ Ricollegarlo.

Viene emesso un segnale acustico.
Il dispositivo USB è stato scollegato durante la riproduzione.
→ Prima di scollegare un dispositivo USB, accertarsi di arrestare innanzitutto la riproduzione ai fini della protezione dei dati.

L'audio viene trasmesso a intermittenza.
A velocità di trasmissione elevate o superiori a 320 kbps, è possibile che l'audio venga trasmesso a intermittenza.

Messaggi e indicazioni di errore

Blank Disc
Sull'MD non sono stati registrati brani.*1
→ Riprodurre un MD contenente brani registrati.

Checking
È in corso il controllo del collegamento a un dispositivo USB.
→ Attendere il termine del controllo.

Error*2
- Il disco è sporco o è stato inserito in senso contrario.*1
  → Pulire il disco o inserirlo correttamente.
- È stato inserito un disco vuoto.
- Il disco non viene riprodotto per un problema non specificato.
  → Inserire un altro disco.
- Il dispositivo USB non è stato riconosciuto automaticamente.
  → Ricollegarlo.

Failure
I collegamenti di diffusori/amplificatori non sono corretti.
→ Consultare la guida all'installazione del presente modello per verificare i collegamenti.

Hubs Not Supported
Il presente apparecchio non supporta USB HUB.

Load
Il cambia dischi sta caricando il disco.
→ Attendere che il disco venga caricato.

Local Seek +/–
Il modo di ricerca locale è attivato durante la sintonizzazione automatica.

NO AF
Non esiste alcuna frequenza alternativa per la stazione corrente.
→ Premere (SEEK) +/– durante il lampeggiamento del nome del servizio programmi. L'apparecchio avvia la ricerca di un'altra frequenza con gli stessi dati PI (identificativo programma) (viene visualizzato "PI SEEK").

NO Album Name
Il brano non include alcun nome dell'album.

NO Artist Name
Il brano non include alcun nome dell'artista.

NO Device
È stato selezionato (SOURCE) senza che fosse collegato un dispositivo USB. Durante la riproduzione sono stati scollegati un dispositivo o un cavo USB.
→ Accertarsi di collegare un dispositivo e un cavo USB.

NO Disc
Nel cambia CD/MD non sono inseriti dischi.
→ Inserire i dischi nel cambia dischi.

NO Disc Name
Il brano non contiene il titolo di un disco/album/brano.

NO ID3 Tag*3
Il file MP3 non include informazioni tag ID3.

NO Magazine
Il contenitore di dischi non è inserito nel cambia CD.
→ Inserire il contenitore di dischi nel cambia dischi.

NO Music
Il disco/dispositivo USB non contiene file musicali.
→ Inserire un CD musicale nel presente apparecchio o in un cambia dischi compatibile con il formato MP3.
→ Collegare un dispositivo USB contenente file musicali.

NO TP
L'apparecchio continua la ricerca di stazioni TP disponibili.

NO Track
La voce selezionata nel dispositivo USB non contiene alcun album/brano.

NO Track Name
Il brano non include il relativo nome.

Not Read
Le informazioni sul disco non sono state lette dall'apparecchio.
→ Caricare il disco, quindi selezionarlo dall'elenco.

Not Ready
Il coperchio del cambia MD è aperto o gli MD non sono inseriti correttamente.
→ Chiudere il coperchio o inserire gli MD correttamente.

Not Supported
Il dispositivo USB collegato non è supportato.
→ Collegare un dispositivo USB di class di memorizzazione di massa (pagina 22).

Offset

Potrebbe essersi verificato un problema interno.
→ Verificare i collegamenti. Se l'indicazione di errore rimane visualizzata, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

Overload

Il dispositivo USB è sovraccaricato.
→ Scollegare il dispositivo USB, quindi cambiare sorgente premendo (SOURCE).
→ Indica che il dispositivo USB presenta problemi di funzionamento oppure che è stato collegato un dispositivo non supportato.

Read

È in corso la lettura di tutte le informazioni relative ai brani e ai gruppi/album del disco/dispositivo USB.
→ Una volta terminata l'operazione, la riproduzione viene avviata automaticamente. Potrebbe essere necessario attendere alcuni minuti, a seconda della struttura del disco/dispositivo USB.

Push Reset

L'unità CD e il cambia CD/MD non funzionano a causa di un problema non specificato.
→ Premere il tasto RESET (pagina 5).

“[illegible]” o “[illegible]”

Mentre si procede rapidamente in avanti/all'indietro, sono stati raggiunti l'inizio o la fine del disco e non è possibile andare oltre.

“[illegible]”

L'apparecchio non supporta la visualizzazione di un determinato carattere.

*1 *Il numero del disco che causa l'errore viene visualizzato nel display.*
*2 *In caso di errori durante la riproduzione di un CD o di un MD, nel display non viene visualizzato il numero di disco del CD o dell'MD.*
*3 *Se è collegato un cambia CD.*

Se le soluzioni riportate non risolvono il problema, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.
Se l'apparecchio viene portato in un centro di assistenza a causa di un problema relativo alla riproduzione di un CD, assicurarsi di portare il disco utilizzato al momento in cui si è verificato il problema.

Sito di assistenza

In caso di domande o per informazioni aggiornate sul supporto fornito per il presente prodotto, visitare il sito Web al seguente indirizzo: http://support.sony-europe.com

Zie voor het monteren en aansluiten van het apparaat de bijgeleverde handleiding "Installatie en aansluitingen".

CLASS 1
LASER PRODUCT

Dit label bevindt zich aan de onderkant van het apparaat.

Kennisgeving voor klanten in de landen waar EU-richtlijnen van toepassing zijn

De fabrikant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio, Japan.
De geautoriseerde vertegenwoordiger voor EMC en productveiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor zaken met betrekking tot onderhoud of garantie kunt u contact opnemen met de adressen die worden vermeld in de afzonderlijke onderhouds-of garantiedocumenten.



Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden ophaalsystemen)

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Accessoire waarop dit van toepassing is:
Afstandsbediening



Verwijdering van oude batterijen (in de Europese Unie en andere Europese landen met afzonderlijke inzamelingssystemen)

Dit symbool op de batterij of verpakking wijst erop dat de meegeleverde batterij van dit product niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden. Door deze batterijen op juiste wijze af te voeren, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Het recycleren van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen.
In het geval dat de producten om redenen van veiligheid, prestaties dan wel in verband met data-integriteit een permanente verbinding met batterij vereisen, dient deze batterij enkel door gekwalificeerd servicepersoneel vervangen te worden. Om ervoor te zorgen dat de batterij op een juiste wijze zal worden behandeld, dient het product aan het eind van zijn levenscyclus overhandigd te worden aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van elektrisch en elektronisch materiaal.
Voor alle andere batterijen verwijzen we u naar het gedeelte over hoe de batterij veilig uit het product te verwijderen. Overhandig de batterij bij het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van batterijen.
Voor meer details in verband met het recyclen van dit product of batterij, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

"ATRAC", "ATRAC AD", SonicStage en de bijbehorende logo's zijn handelsmerken van Sony Corporation.

"WALKMAN" en het "WALKMAN"-logo zijn gedeponeerde handelsmerken van Sony Corporation.



Microsoft, Windows Media en het Windows-logo zijn geregistreerde handelsmerken van Microsoft Corporation in de VS en/of andere landen.

Waarschuwing als het contactslot van de auto geen ACC-positie heeft

Zorg ervoor dat u de functie voor automatisch uitschakelen instelt (pagina 17).
Het apparaat wordt na de ingestelde tijd automatisch volledig uitgeschakeld nadat het apparaat is uitgeschakeld. Zo wordt voorkomt dat de accu leegloopt.
Als u de functie voor automatisch uitschakelen niet instelt, houdt u (OFF) ingedrukt totdat het scherm verdwijnt wanneer u het contactslot op uit zet.

Inhoudsopgave

Welkom!

Dank u voor de aankoop van deze Sony Compact Disc Player. U kunt tijdens het rijden genieten van de volgende functies.

- **CD's afspelen**
  U kunt CD-DA's (ook met CD TEXT) en CD-R's/CD-RW's (MP3-/WMA-/AAC-bestanden (pagina 21)) afspelen.

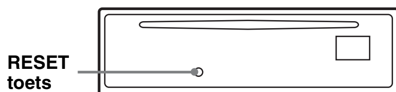
Soorten discs	Label op de disc	
CD-DA	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable	COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable
MP3 WMA AAC	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable COMPACT disc Recordable	COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable COMPACT disc ReWritable

- **Radio-ontvangst**
  - U kunt maximaal 6 zenders per band opslaan (FM1, FM2, FM3, MW en LW).
  - **BTM** (geheugen voor beste afstemming): Met het apparaat worden zenders met sterke signalen geselecteerd en opgeslagen.
- **RDS-diensten**
  - U kunt FM-zenders met RDS (radiogegevenssysteem) gebruiken.
- **Zoekfunctie**
  - **Quick-BrowZer**: U kunt snel en gemakkelijk zoeken naar een track op een CD of op een USB-apparaat dat is aangesloten op dit apparaat (pagina 10).
- **Geluidsaanpassing**
  - **EQ3 parametric**: U kunt kiezen uit 7 ingestelde equalizercurves en deze desgewenst aanpassen.
  - **DSO** (dynamische soundstage-indeling): Het geluid van de luidsprekers wordt met virtuele luidsprekersynthese verbeterd, zelfs als de luidsprekers onder in de deur zijn geïnstalleerd.
  - **Digital Music Plus** (DM+): Verbetert digitaal gecomprimeerd geluid, zoals MP3.
- **Beeldinstelling**
  U kunt verschillende beelden op het apparaat weergeven.
- **Optionele apparaten bedienen**
  Er kunnen verschillende soorten audioapparaten worden aangesloten.
  - **USB-apparaat**: Een USB-apparaat voor massaopslag of een "Walkman" (ATRAC Audio Device) kan worden aangesloten op de voorste USB-aansluiting. Zie Informatie over USB-apparaten (pagina 21) of ga naar de ondersteuningssite van Sony (pagina 27) voor meer informatie over apparaten die kunnen worden gebruikt.
  - **CD/MD-wisselaars**: CD/MD-wisselaars kunnen worden aangesloten op de Sony BUS-aansluiting aan de achterkant van het apparaat.
- **Randapparatuur aansluiten**
  Op de AUX-ingang aan de voorkant van het apparaat kunt u draagbare audioapparatuur aansluiten.

Aan de slag

Het apparaat opnieuw instellen

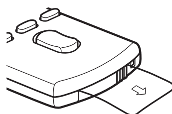
Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt of na het vervangen van de accu of het wijzigen van de aansluitingen, moet u het apparaat opnieuw instellen.
Maak het voorpaneel los en druk met een puntig voorwerp, zoals een balpen, op de RESET toets.



Opmerking
Als u op de RESET toets drukt, worden de klokinstelling en bepaalde opgeslagen gegevens gewist.

De kaartafstandsbediening voorbereiden

Voordat u de kaartafstandsbediening voor het eerst gebruikt, moet u het isolatievel verwijderen.



Tip
Zie "De lithiumbatterij van de kaartafstandsbediening vervangen" op pagina 22 voor meer informatie over het vervangen van de batterij.

De klok instellen

De digitale klok werkt met het 24-uurs systeem.

1 Houd de selectietoets ingedrukt.
Het installatievenster wordt weergegeven.

2 Draai de regelknop tot "Clock Adjust" wordt weergegeven.

3 Druk op de selectietoets.

4 Draai de regelknop om de uren en minuten in te stellen.
Als u de digitale aanduiding wilt verplaatsen, drukt u op (SEEK) –/+.

5 Na het instellen van de minuten drukt u op de selectietoets.
Het instellen is voltooid en de klok begint te lopen.

Tip
U kunt de klok automatisch instellen met de RDS-functie (pagina 14).

Het voorpaneel verwijderen

U kunt het voorpaneel van het apparaat verwijderen om diefstal te voorkomen.

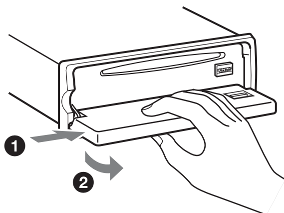
Waarschuwingstoon

Wanneer u het contact in de stand OFF zet zonder het voorpaneel te verwijderen, hoort u de waarschuwingstoon gedurende enkele seconden. U hoort de waarschuwingstoon alleen als de ingebouwde versterker wordt gebruikt.

1 Druk op (OFF).
Het apparaat wordt uitgeschakeld.

2 Druk op (OPEN).
Het voorpaneel wordt omlaag geklapt.

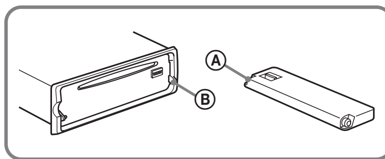
3 Schuif het voorpaneel naar rechts en trek de linkerzijde van het voorpaneel voorzichtig naar u toe.

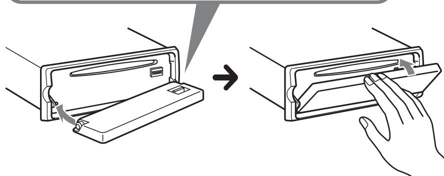


Opmerkingen
- *Laat het voorpaneel niet vallen en druk niet te hard op het voorpaneel en het scherm.*
- *Stel het voorpaneel niet bloot aan hitte/hoge temperaturen of vocht. Laat het voorpaneel niet achter in een geparkeerde auto of op het dashboard/de hoedenplank.*
- *Verwijder het voorpaneel niet terwijl het USB-apparaat wordt afgespeeld, anders kunnen de USB-gegevens worden beschadigd.*

Het voorpaneel bevestigen

Plaats opening Ⓐ van het voorpaneel op pin Ⓑ van het apparaat en druk de linkerzijde voorzichtig naar binnen.
Druk op (SOURCE) op het apparaat (of plaats een disc) om het apparaat te activeren.



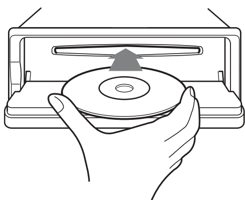


Opmerking
Plaats niets op de binnenkant van het voorpaneel.

De disc in het apparaat plaatsen

1 Druk op (OPEN).

2 Plaats de disc (met het label naar boven).



3 Sluit het voorpaneel.
Het afspelen wordt automatisch gestart.

De disc uitwerpen

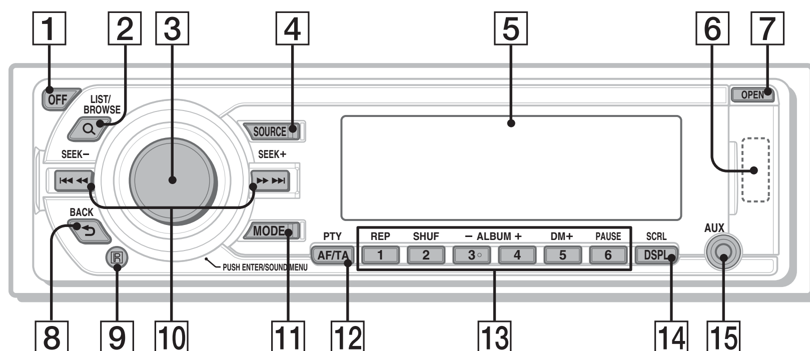
1 Druk op (OPEN).

2 Druk op ⏏.
De disc wordt uitgeworpen.

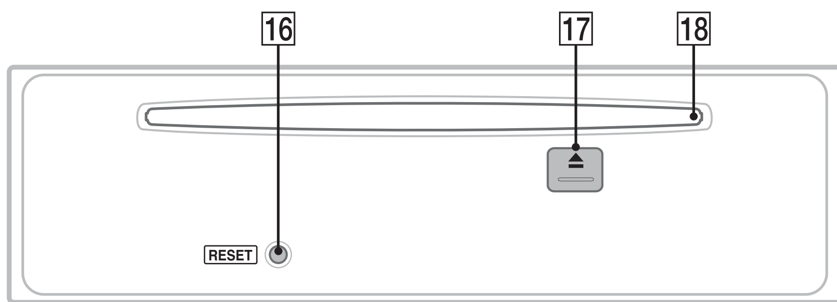
3 Sluit het voorpaneel.

Bedieningselementen en algemene handelingen

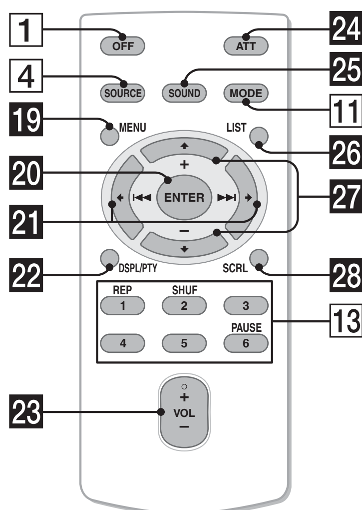
Hoofdeenheid



Voorpaneel verwijderd



Kaartafstandsbediening RM-X154



In dit gedeelte vindt u informatie over de locatie van bedieningselementen en instructies voor algemene handelingen. Bekijk de betreffende pagina's voor meer informatie.
Zie "USB-apparaten" op pagina 15 voor de bediening van USB-apparaten. Zie "Optionele apparaten gebruiken" op pagina 18 voor de bediening van optionele apparaten (CD/MD-wisselaar, enzovoort).
De overeenkomstige toetsen op de kaartafstandsbediening bedienen dezelfde functies als die op het apparaat.

1 OFF toets
Uitschakelen; de bron stoppen.

2 (LIST/BROWSE) toets
pagina 10, 13
De lijst openen (Radio); de Quick-BrowZer-stand openen (CD/USB).

3 Regelknop/selectietoets
Draaien: Volume aanpassen.
Drukken: Geluidsinstelling opgeven/menu-instelling toepassen.
Ingedrukt houden: Menu openen.

4 SOURCE toets
Inschakelen; de bron wijzigen (radio/CD/USB/AUX)*.

5 Display

6 USB-aansluiting pagina 15
Kan worden aangesloten op het USB-apparaat.

7 OPEN toets pagina 6, 7

8 ⮌ (BACK) toets pagina 10
Terugkeren naar het vorige scherm.

9 Ontvanger voor de kaartafstandsbediening

10 SEEK –/+ toetsen
CD/USB:
Tracks overslaan (indrukken); tracks blijven overslaan (indrukken, vervolgens binnen 1 seconde nogmaals indrukken en vasthouden); een track snel terug-/vooruitspoelen (ingedrukt houden).
Radio:
Automatisch afstemmen op zenders (indrukken); handmatig zoeken naar zenders (ingedrukt houden).

11 MODE toets pagina 12, 16
De radioband selecteren (FM/MW/LW); de weergavestand voor ATRAC Audio Device selecteren.

12 AF (alternatieve frequenties)/ TA (verkeersinformatie)/ PTY (programmatype) toets
pagina 13, 14
AF en TA instellen (indrukken); PTY selecteren (ingedrukt houden) in RDS.

13 Cijfertoetsen
CD/USB:
(1): **REP** pagina 12, 15
(2): **SHUF** pagina 12, 15
(3)/(4): **ALBUM** –/+
Albums overslaan (indrukken); albums blijven overslaan (ingedrukt houden).
(5): **DM+** pagina 4
Als u de DM+-functie wilt activeren, stelt u "DM+ on" in. Stel "DM+ off" in om de functie te annuleren.
(6): **PAUSE**
Afspelen onderbreken. Druk nogmaals op de toets om te annuleren.
Radio:
De opgeslagen zenders ontvangen (indrukken); zenders opslaan (ingedrukt houden).

14 DSPL (scherm)/SCRL (rollen) toets
pagina 12
Schermitems wijzigen (indrukken); het schermitem rollen (ingedrukt houden).

15 AUX-ingang pagina 18
Een draagbaar audioapparaat aansluiten.

16 RESET toets pagina 5

17 ⏏ (uitwerpen) toets pagina 7
De disc uitwerpen.

18 Discsleuf pagina 7
De disc plaatsen.

De volgende toetsen op de kaartafstandsbediening verschillen van de toetsen op het apparaat of hebben andere functies dan de toetsen op het apparaat. Verwijder het beschermende laagje vóór gebruik (pagina 5).

19 MENU toets
Het menu openen.

20 ENTER toets
Een instelling toepassen.

21 ← (⏮)/→ (⏭) toetsen
CD/radio/USB bedienen, dezelfde functie als (SEEK) –/+ op het apparaat.
Instellingen, geluidsinstellingen, enzovoort kunnen worden geregeld met ← →.

22 DSPL (scherm)/PTY (programmatype) toets
Schermitems wijzigen/PTY in RDS selecteren.

23 VOL (volume) +/– toets
Het volume aanpassen.

24 ATT (dempen) toets
Het geluid dempen. Druk nogmaals op de toets om te annuleren.

25 SOUND toets
Een geluidsinstelling opgeven.

26 LIST toets
De lijst openen (Radio); de Quick-BrowZer-stand openen (CD/USB).

27 ↑ (+)/↓ (–) toetsen
CD/USB bedienen, dezelfde functie als (3)/(4) (ALBUM –/+) op het apparaat.
Instellingen, geluidsinstellingen, enzovoort kunnen worden geregeld met ↑ ↓.

28 SCRL (rollen) toets
Het schermitem rollen.

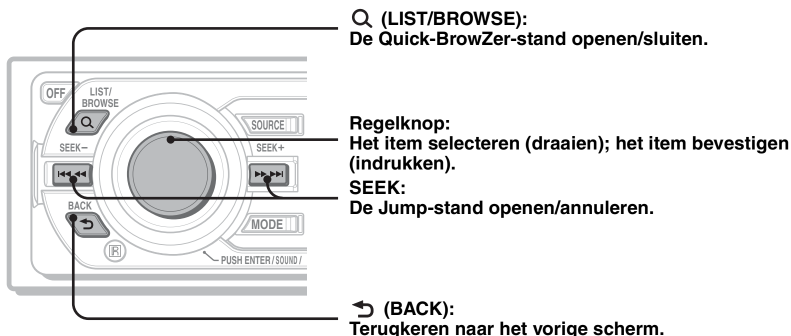
vervolg op volgende pagina →

* *Als er een CD/MD-wisselaar is aangesloten: wanneer er op (SOURCE) wordt gedrukt, wordt het aangesloten apparaat ("MD") op het scherm weergegeven, afhankelijk van het apparaat dat is aangesloten. Als er op (MODE) wordt gedrukt, kunt u bovendien de wisselaar wijzigen.*

Opmerkingen
- *Wanneer u een disc uitwerpt/plaatst, moet u ervoor zorgen dat USB-apparaten zijn losgekoppeld om schade aan de disc te voorkomen.*
- *Als het apparaat wordt uitgeschakeld en het scherm verdwijnt, kan het apparaat niet worden bediend met de kaartafstandsbediening, tenzij op (SOURCE) op het apparaat wordt gedrukt of er een disc wordt geplaatst om het apparaat eerst te activeren.*

Zoeken naar een track — Quick-BrowZer

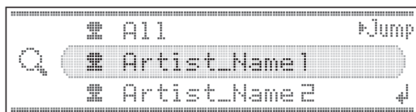
U kunt gemakkelijk op categorie zoeken naar een track op een CD of USB-apparaat ("Walkman"/ apparaat voor massaopslag).



1 Druk op (LIST/BROWSE).
De Quick-BrowZer-stand op het apparaat wordt geactiveerd en er wordt een lijst met zoekcategorieën weergegeven.
De schermitems verschillen, afhankelijk van het type apparaat of disc.



2 Draai de regelknop om het gewenste zoekcategorie te selecteren en druk op de regelknop om te bevestigen.



3 Herhaal stap 2 tot de gewenste track wordt geselecteerd.
Het afspelen wordt gestart.

Terugkeren naar het vorige scherm

Druk op (BACK).

De Quick-BrowZer-stand sluiten

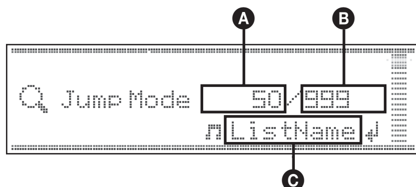
Druk op (LIST/BROWSE).

Opmerkingen
- *Wanneer u de Quick-BrowZer-stand activeert, wordt de instelling voor herhaaldelijk/willekeurig afspelen geannuleerd.*
- *Afhankelijk van het USB-apparaat worden de schermitems wellicht niet correct weergegeven.*
- *Afhankelijk van het USB-apparaat wordt er wellicht geen geluid uitgevoerd terwijl de Quick-BrowZer-stand is geactiveerd.*

Zoeken door items over te slaan — Jump-stand

Wanneer er veel items in een categorie staan, kunt u het gewenste item snel zoeken.

1 Druk op (SEEK) + in de Quick-BrowZer-stand.
Het volgende scherm wordt weergegeven.



A Huidig itemnummer
B Totaalaantal items in de huidige laag
C Itemnaam

2 Draai de regelknop om het gewenste item, of een item in de buurt van het gewenste item, te selecteren.
De regelknop slaat gedeelten in stappen van 10% van het totaalaantal items over.

3 Druk op de regelknop.
Het scherm keert terug naar de Quick-BrowZer-stand en het geselecteerde item wordt weergegeven.

4 Draai de regelknop om het gewenste item te selecteren en druk op de regelknop.
Het afspelen wordt gestart als het geselecteerde item een track is.

5 Herhaal stap 2 tot de gewenste track wordt geselecteerd.
Het afspelen wordt gestart.

De Jump-stand annuleren

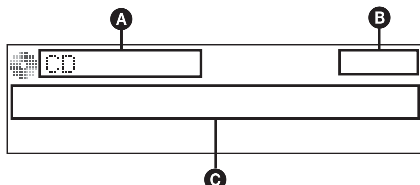
Druk op ⮌ (BACK) of (SEEK) –.

CD

Zie pagina 19 voor meer informatie over het selecteren van een CD/MD-wisselaar.

Schermitems

Voorbeeld: als u Info (informatie) instelt op "All" (pagina 18).



A Bronaanduiding (CD/WMA/MP3/AAC)
B Klok
C Albumnummer/tracknummer/verstreken speelduur, tracknaam, discnaam, artiestennaam, albumnaam

Als u de schermitems C wilt wijzigen, drukt u op (DSPL).

Tip
De weergegeven items zijn afhankelijk van het disctype, de opname-indeling en de instellingen. Zie pagina 22 voor meer informatie over MP3/WMA/AAC.

Herhaaldelijk en willekeurig afspelen

1 Druk tijdens het afspelen herhaaldelijk op (1) (REP) of (2) (SHUF) tot de gewenste instelling wordt weergegeven.

Selecteer	Actie
Repeat Track	Track herhaaldelijk afspelen.
Repeat Album*	Album herhaaldelijk afspelen.
Shuffle Album*	Album in willekeurige volgorde afspelen.
Shuffle Disc	Disc in willekeurige volgorde afspelen.

* *Bij het afspelen van een MP3-/WMA-/AAC-bestand.*

Als u wilt terugkeren naar de normale weergavestand, selecteert u "Repeat off" of "Shuffle off".

Tip
Als u de frequentie kent van de zender die u wilt beluisteren, houdt u (SEEK) –/+ ingedrukt tot de frequentie ongeveer is bereikt en drukt u vervolgens herhaaldelijk op (SEEK) –/+ om nauwkeurig af te stemmen op de gewenste frequentie (handmatig afstemmen).

Radio

Zenders opslaan en ontvangen

Let op

Als u afstemt op zenders tijdens het rijden, moet u de BTM-functie (geheugen voor beste afstemming) gebruiken om ongelukken te vermijden.

Automatisch opslaan — BTM

1 Druk herhaaldelijk op (SOURCE) tot "TUNER" wordt weergegeven.
Druk herhaaldelijk op (MODE) om de band te wijzigen. U kunt FM1, FM2, FM3, MW of LW selecteren.

2 Houd de selectietoets ingedrukt.

3 Draai de regelknop tot "BTM" wordt weergegeven en druk op de selectietoets.
Het apparaat slaat de zenders in de volgorde van frequentie op onder de cijfertoetsen.
Er klinkt een pieptoon wanneer de instelling is opgeslagen.

Handmatig opslaan

1 Als u de zender ontvangt die u wilt opslaan, houdt u een cijfertoets ((1) tot en met (6)) ingedrukt tot "MEM" wordt weergegeven.

Opmerking
Als u een andere zender opslaat onder dezelfde cijfertoets, wordt de eerder opgeslagen zender vervangen.

Tip
Als een RDS-zender wordt opgeslagen, wordt de AF-/TA-instelling ook opgeslagen (pagina 13).

De opgeslagen zenders ontvangen

1 Selecteer de band en druk vervolgens op een cijfertoets ((1) tot en met (6)).

Automatisch afstemmen

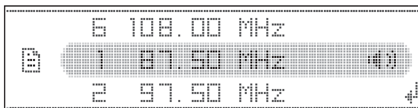
1 Selecteer de band en druk op (SEEK) –/+ om de zender te zoeken.
Het zoeken stopt zodra een zender wordt ontvangen. Herhaal deze procedure tot de gewenste zender wordt ontvangen.

Een zender in een lijst ontvangen — LIST

U kunt de frequentie in een lijst opnemen.

1 Selecteer de band en druk op (LIST).
De lijst met voorkeurzenders wordt weergegeven.

2 Draai de regelknop tot de gewenste zender wordt weergegeven.



3 Druk op de selectietoets om de zender te ontvangen.
Het apparaat keert terug naar de normale ontvangststand.

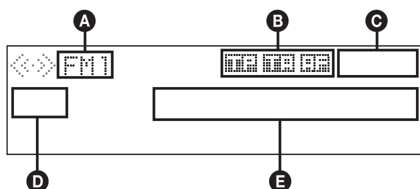
RDS

Overzicht

FM-zenders met de RDS-dienst (radiogegevenssysteem) sturen onhoorbare digitale informatie mee met het gewone radioprogrammasignaal.

Schermitems

Voorbeeld: als u Info (informatie) instelt op "All" (pagina 18).



A Radioband
B TP/TA/AF*1
C Klok
D Voorinstelnummer
E Frequentie*2 (programmaservicenaam), RDS-gegevens

*1 *Als Info (informatie) "All" is ingesteld:*
– "TP" gaat branden als "TP" wordt ontvangen.
– "TA"/"AF" gaat branden als "TA/AF" is ingeschakeld.
*2 *Als u de RDS-zender ontvangt, wordt "RDS" links van de frequentieaanduiding weergegeven.*

RDS-diensten

Dit apparaat biedt op de volgende manier automatisch RDS-diensten:

AF (alternatieve frequenties)
Hiermee wordt de zender met het sterkste signaal in een netwerk geselecteerd en wordt opnieuw op deze zender afgestemd. Als u deze functie gebruikt, kunt u onafgebroken naar hetzelfde programma luisteren tijdens een lange rit zonder dat u steeds handmatig op dezelfde zender hoeft af te stemmen.

TA (verkeersinformatie)/
TP (verkeersprogramma)
Hiermee ontvangt u de huidige verkeersinformatie/-programma's. De huidige bron wordt onderbroken door eventuele verkeersinformatie/-programma's.

PTY (programmatypen)
Hiermee geeft u het ontvangen programmatype weer. Hiermee zoekt u ook naar het geselecteerde programmatype.

CT (kloktijd)
Met de CT-gegevens van de RDS-uitzending wordt de klok ingesteld.

Opmerkingen
- *In bepaalde landen/regio's zijn wellicht niet alle RDS-functies beschikbaar.*
- *RDS functioneert wellicht niet als het ontvangstsignaal zwak is of als de zender waarop u hebt afgestemd, geen RDS-gegevens verzendt.*

AF en TA instellen

1 Druk herhaaldelijk op (AF/TA) tot de gewenste instelling wordt weergegeven.

Selecteer	Actie
AF on	AF inschakelen en TA uitschakelen.
TA on	TA inschakelen en AF uitschakelen.
AF/TA on	AF en TA inschakelen.
AF/TA off	AF en TA uitschakelen.

vervolg op volgende pagina →

RDS-zenders met de AF- en TA-instelling opslaan

U kunt RDS-zenders vooraf instellen met de AF-/TA-instelling. Als u de BTM-functie gebruikt, worden alleen RDS-zenders met dezelfde AF-/TA-instelling opgeslagen.
Als u handmatig vooraf instelt, kunt u zowel RDS- als niet-RDS-zenders instellen met elk hun AF-/TA-instelling.

1 Stel AF/TA in en sla de zender vervolgens met BTM of handmatig op.

Noodberichten ontvangen

Als AF of TA is ingeschakeld, wordt de geselecteerde bron automatisch onderbroken door de noodberichten.

Tip
Als u het volume aanpast tijdens een verkeersbericht, wordt dat volume opgeslagen in het geheugen voor volgende verkeersberichten, onafhankelijk van het normale volume.

Een regionaal programma beluisteren — Regional

Als de AF-functie is ingeschakeld: met de fabrieksinstelling van het apparaat wordt ontvangst tot een bepaalde regio beperkt, zodat er niet automatisch wordt overgeschakeld naar een andere regionale zender met een sterkere frequentie.

Wanneer u het ontvangstgebied van het regionale programma verlaat, stelt u tijdens FM-ontvangst "Regional off" in bij de instellingen (pagina 18).

Opmerking
Deze functie werkt niet in het Verenigd Koninkrijk en bepaalde andere gebieden.

Local Link-functie (alleen voor het Verenigd Koninkrijk)

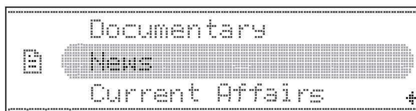
Met deze functie kunt u andere lokale zenders in het gebied selecteren, ook als deze niet zijn opgeslagen onder de cijfertoetsen.

1 Druk tijdens FM-ontvangst op een cijfertoets ((1) tot en met (6)) waaronder een lokale zender is opgeslagen.

2 Druk binnen 5 seconden nogmaals op de cijfertoets van de lokale zender.
Herhaal dit tot de lokale zender wordt ontvangen.

PTY selecteren

1 Houd (AF/TA) (PTY) ingedrukt tijdens FM-ontvangst.



De naam van het huidige programmatype verschijnt als de zender PTY-gegevens uitzendt.

2 Draai de regelknop tot het gewenste programmatype wordt weergegeven.

3 Druk op de selectietoets.
Het apparaat begint te zoeken naar een zender die het geselecteerde programmatype uitzendt.

Programmatypen

News (Nieuws), **Current Affairs** (Actualiteiten), **Information** (Informatie), **Sport** (Sport), **Education** (Educatieve programma's), **Drama** (Toneel), **Cultures** (Cultuur), **Science** (Wetenschap), **Varied Speech** (Diversen), **Pop Music** (Populaire muziek), **Rock Music** (Rock-muziek), **Easy Listening** (Easy Listening), **Light Classics M** (Licht klassiek), **Serious Classics** (Klassiek), **Other Music** (Ander type muziek), **Weather & Metr** (Weerberichten), **Finance** (Financiën), **Children's Progs** (Kinderprogramma's), **Social Affairs** (Sociale zaken), **Religion** (Religie), **Phone In** (Phone In), **Travel & Touring** (Reizen), **Leisure & Hobby** (Ontspanning), **Jazz Music** (Jazz-muziek), **Country Music** (Country-muziek), **National Music** (Nationale muziek), **Oldies Music** (Oldies), **Folk Music** (Folk-muziek), **Documentary** (Documentaires)

Opmerking
U kunt deze functie niet gebruiken in bepaalde landen/regio's waar geen PTY-gegevens beschikbaar zijn.

CT instellen

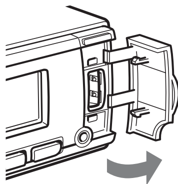
1 Stel "CT on" in bij de instellingen (pagina 17).

Opmerkingen
- *Het is mogelijk dat de CT-functie niet werkt, ook al wordt er wel een RDS-zender ontvangen.*
- *Er kan een verschil zijn tussen de tijd van de CT-functie en de werkelijke tijd.*

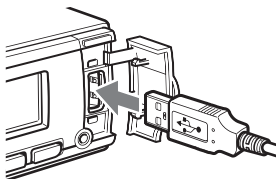
USB-apparaten

USB-apparaat afspelen

1 **Open de klep van de USB-aansluiting.**



2 **Sluit het USB-apparaat aan op de USB-aansluiting.**



Het afspelen wordt gestart.

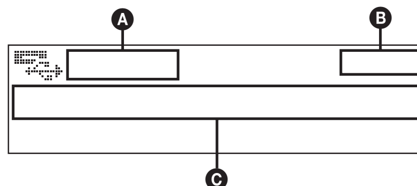
Als er al een USB-apparaat is aangesloten, kunt u het afspelen starten door herhaaldelijk op (SOURCE) te drukken tot "USB" wordt weergegeven.

Druk op (OFF) om het afspelen te stoppen.

Opmerkingen
- *Voordat u een USB-apparaat verwijdert, moet u eerst het afspelen stoppen. Als u het USB-apparaat verwijdert terwijl het wordt afgespeeld, kunnen de gegevens op het USB-apparaat worden beschadigd.*
- *Gebruik geen USB-apparaten die zo groot of zwaar zijn dat ze kunnen vallen als ze worden blootgesteld aan trillingen of een losse aansluiting kunnen veroorzaken.*
- *Verwijder het voorpaneel niet terwijl het USB-apparaat wordt afgespeeld, anders kunnen de USB-gegevens worden beschadigd.*

Schermitems

Voorbeeld: als u Info (informatie) instelt op "All" (pagina 18).



A ATRAC-/WMA-/MP3-/AAC-aanduiding*1

WMA-/MP3-/AAC-aanduiding*2

B Klok

C Mapnummer/tracknummer/verstreken speelduur, tracknaam, artiestennaam, albumnaam

*1 *Als een ATRAC AD-apparaat (ATRAC Audio Device) is aangesloten.*
*2 *Als een apparaat voor massaopslag is aangesloten.*

Als u de schermitems C wilt wijzigen, drukt u op (DSPL).

Tip
De weergegeven items zijn afhankelijk van de opname-indeling en de instellingen. Zie pagina 22 voor meer informatie over MP3/WMA/AAC/ATRAC.

Opmerking
Wat wordt weergegeven, is afhankelijk van het USB-apparaat voor massaopslag en het ATRAC AD-apparaat (ATRAC Audio Device).

Luisteren naar muziek op een audioapparaat voor massaopslag

Herhaaldelijk en willekeurig afspelen

1 Druk tijdens het afspelen herhaaldelijk op (1) (REP) of (2) (SHUF) tot de gewenste instelling wordt weergegeven.

Selecteer	Actie
Repeat Track	Track herhaaldelijk afspelen.
Repeat Album	Album herhaaldelijk afspelen.
Shuffle Album	Album in willekeurige volgorde afspelen.
Shuffle Device	Apparaat in willekeurige volgorde afspelen.

vervolg op volgende pagina →

Als u wilt terugkeren naar de normale weergavestand, selecteert u "Repeat off" of "Shuffle off".

Luisteren naar muziek op een "Walkman" (ATRAC Audio Device)

1 Druk tijdens het afspelen herhaaldelijk op (MODE) tot de gewenste instelling wordt weergegeven.
Het item wordt als volgt gewijzigd:

Album Mode → Track Mode → Genre Mode → Playlist Mode* → Artist Mode

* *Wordt mogelijk niet weergegeven, afhankelijk van het apparaat.*

Herhaaldelijk en willekeurig afspelen

1 Druk tijdens het afspelen herhaaldelijk op (1) (REP) of (2) (SHUF) tot de gewenste instelling wordt weergegeven.

Selecteer	Actie
Repeat Track	Track herhaaldelijk afspelen.
Repeat Album	Album herhaaldelijk afspelen.
Repeat Artist	Artiest herhaaldelijk afspelen.
Repeat Playlist	Afspeellijst herhaaldelijk afspelen.
Repeat Genre	Genre herhaaldelijk afspelen.
Shuffle Album	Album in willekeurige volgorde afspelen.
Shuffle Artist	Artiest in willekeurige volgorde afspelen.
Shuffle Playlist	Afspeellijst in willekeurige volgorde afspelen.
Shuffle Genre	Genre in willekeurige volgorde afspelen.
Shuffle Device	Apparaat in willekeurige volgorde afspelen.

Als u wilt terugkeren naar de normale weergavestand, selecteert u "Repeat off" of "Shuffle off".

Andere functies

De geluidsinstellingen wijzigen

De geluidskenmerken wijzigen

1 Druk op de selectietoets.

2 Draai de regelknop tot het gewenste menu-item wordt weergegeven en druk op de selectietoets.

3 Draai de regelknop om de instelling te selecteren en druk op de selectietoets.
Het instellen is voltooid.
Na 3 seconden is het instellen voltooid en keert het scherm terug naar de normale weergave-/ontvangststand.

De volgende items kunnen worden ingesteld (volg de paginaverwijzing voor meer informatie):
"●" geeft de standaardinstellingen aan.

EQ3 parametric
Een equalizertype selecteren: "Xplod", "Vocal", "Edge", "Cruise", "Space", "Gravity", "Custom" of "off" (●).

DSO
De DSO-stand selecteren: "1", "2", "3" of "off" (●). Hoe groter het getal, des te duidelijker het effect.

Balance
De balans tussen de linker- en rechterluidsprekers aanpassen: "R10" – "0" (●) – "L10"

Fader
De balans tussen de voor- en achterluidsprekers aanpassen: "F10" – "0" (●) – "R10"

Subwoofer
Het subwoofervolume aanpassen: "+10" – "0" (●) – "–10"
("– ∞" wordt weergegeven bij de laagste instelling.)

LPF (laagdoorlaatfilter)
Hiermee selecteert u de kantelfrequentie van de subwoofer: "off" (●), "125Hz" of "78Hz".

AUX Level*
Het volume voor elk aangesloten randapparaat aanpassen. Bij deze instelling hoeft het volume tussen bronnen niet worden aangepast (pagina 18).
Aanpasbaar niveau: "+18dB" – "0dB" (●) – "–8dB"

* *Als de AUX-bron is geactiveerd.*

De equalizercurve aanpassen — EQ3 Tune

Met "Custom" van EQ3 kunt u uw eigen equalizerinstellingen bepalen.

1 **Selecteer een bron en druk op de selectietoets.**

2 **Draai de regelknop om "EQ3 parametric" te selecteren en druk op de selectietoets.**

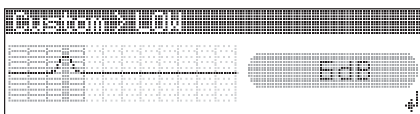
3 **Draai de regelknop om "Custom" te selecteren en druk op (SEEK) +.**

4 **Draai de regelknop om "EQ3 Mode Tune" te selecteren en druk op de selectietoets.**

5 **Draai de regelknop om het gewenste frequentiebereik te selecteren "LOW", "MID" of "HI" en druk op de selectietoets.**

6 **Draai de regelknop om de middenfrequentie te selecteren die u wilt aanpassen en druk op de selectietoets.**
Selecteerbare frequentie in elk bereik:
LOW: 60 Hz of 100 Hz
MID: 500 Hz of 1,0 kHz
HI: 10,0 kHz of 12,5 kHz

7 **Draai de regelknop om de equalizercurve aan te passen.**
Het volume kan worden aangepast in stappen van 1 dB, van –10 dB tot +10 dB.



8 **Druk op de selectietoets.**
Herhaal stap 5 tot en met 8 om andere frequentiebereiken aan te passen.

9 **Druk twee keer op ⮌ (BACK) of (SEEK) –.**
Het apparaat keert terug naar de normale weergave-/ontvangststand.

Als u de fabrieksinstelling voor de equalizercurve wilt herstellen, selecteert u "EQ3 Mode Initialize" en "Yes" in stap 4.

Tip
Andere equalizertypen kunnen ook worden aangepast.

Instelitems aanpassen — MENU

1 **Houd de selectietoets ingedrukt.**
Het installatievenster wordt weergegeven.

2 **Draai de regelknop tot het gewenste menu-item wordt weergegeven en druk op de selectietoets.**

3 **Draai de regelknop om de instelling te selecteren en druk op de selectietoets.**
Het instellen is voltooid.

4 **Druk op ⮌ (BACK).**
Het apparaat keert terug naar de normale weergave-/ontvangststand.

De volgende items kunnen worden ingesteld (volg de paginaverwijzing voor meer informatie):
"●" geeft de standaardinstellingen aan.

Setup (Instellen)

Clock Adjust (pagina 5)

CT (kloktijd)
Instellen op "on" of "off" (●) (pagina 13, 14).

Beep
Instellen op "on" (●) of "off".

RM (bedieningssatelliet)
De werkingsrichting van de toetsen op de bedieningssatelliet wijzigen.
– "NORM" (●): om de bedieningssatelliet in de standaardpositie te gebruiken.
– "REV": wanneer u de bedieningssatelliet rechts op de stuurkolom monteert.

AUX Audio
Het AUX-bronscherm instellen op "on" (●) of "off" (pagina 18).

Auto Off
Automatisch volledig uitschakelen na de gewenste tijd wanneer het apparaat is uitgeschakeld: "NO" (●), "30 sec", "30 min" of "60 min".

Display (Scherm)

Demo (demonstratie)
Instellen op "on" (●) of "off".

Image
Verschillende schermbeelden instellen.
– "Movie 1 (●) – 3": om een film weer te geven.
– "SA 1 – 3": om de Spectrum Analyzer weer te geven.
– "Wall.P 1 – 3": om een achtergrond weer te geven.
– "off": om geen beelden weer te geven.

vervolg op volgende pagina →

Auto Image
Verschillende schermbeelden instellen.
– "All": om herhaaldelijk de schermbeelden in alle schermstanden weer te geven.
– "Movie" (●): om een film weer te geven.
– "SA": om de Spectrum Analyzer weer te geven.
– "off": om geen beelden weer te geven.

Info (informatie)
De items weergeven (afhankelijk van de bron, enzovoort).
– "Simple" (●): om geen items weer te geven.
– "All": om alle items weer te geven.
– "Clear": items automatisch laten verdwijnen.

Dimmer
De helderheid van het scherm regelen.
– "Auto" (●): om het scherm automatisch te dimmen wanneer u de lichten inschakelt.
– "on": om het scherm te dimmen.
– "off": om de dimmer uit te schakelen.

Illumination
De kleur van de verlichting wijzigen: "Blue" (●), "Red" of "Green".

Auto Scroll
Lange schermitems automatisch laten rollen als de disc/groep/track of het album wordt gewijzigd.
– "on" (●): om items te rollen.
– "off": om items niet te rollen.

Receive Mode (Ontvangststand)

Local (lokale zoekfunctie)
– "off" (●): om af te stemmen met normale ontvangst.
– "on": om alleen af te stemmen op krachtige zenders.

Mono* (monostand)
Selecteer de mono-ontvangststand als u slechte FM-ontvangst wilt verbeteren.
– "off" (●): om stereo-uitzendingen in stereo te horen.
– "on": om stereo-uitzendingen in mono te horen.

Regional
Instellen op "on" (●) of "off" (pagina 14).

BTM (pagina 12)

* *Als FM wordt ontvangen.*

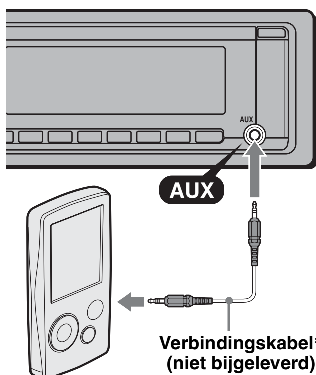
Optionele apparaten gebruiken

Randapparatuur voor audio

Door een optioneel draagbaar audioapparaat aan te sluiten op de AUX-ingang (stereo mini-aansluiting) op het apparaat en vervolgens de bron te selecteren, kunt u het audioapparaat beluisteren via de autoluidsprekers. Het volume kan worden aangepast voor elk verschil tussen het apparaat en het draagbare audioapparaat. Volg de onderstaande procedure:

Een draagbaar audioapparaat aansluiten

1. Schakel het draagbare audioapparaat uit.
2. Verlaag het volume op het apparaat.
3. Sluit het draagbare audioapparaat aan.



* *Gebruik een rechte stekker.*

Het volume aanpassen

Pas het volume voor elk aangesloten audioapparaat aan voordat u het afspelen start.

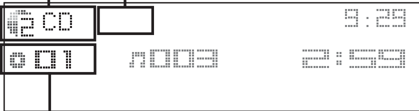
1. Verlaag het volume op het apparaat.
2. Druk herhaaldelijk op (SOURCE) tot "AUX" wordt weergegeven.
   "AUX Audio" wordt weergegeven.
3. Start het afspelen op het draagbare audioapparaat met een normaal volume.
4. Stel uw gebruikelijke luistervolume in op het apparaat.
5. Pas het ingangsniveau aan (pagina 16).

CD/MD-wisselaar

De wisselaar selecteren

1 Druk herhaaldelijk op (SOURCE) tot "CD" of "MD" wordt weergegeven.

2 Druk herhaaldelijk op (MODE) tot de gewenste wisselaar wordt weergegeven.



Het afspelen wordt gestart.

*1 *Bij het afspelen van een MP3-bestand.*
*2 *Wanneer een MDLP-disc wordt afgespeeld.*

Albums en discs overslaan

1 Druk tijdens het afspelen op (3)/(4) (ALBUM –/+).

Actie	Druk op (3)/(4) (ALBUM –/+)
Album overslaan	en laat los (kort ingedrukt houden).
Albums blijven overslaan	binnen 2 seconden nadat u deze hebt losgelaten.
Discs overslaan	herhaaldelijk.
Discs blijven overslaan	en druk binnen 2 seconden weer op de toets en houd deze ingedrukt.

Herhaaldelijk en willekeurig afspelen

1 Druk tijdens het afspelen herhaaldelijk op (1) (REP) of (2) (SHUF) tot de gewenste instelling wordt weergegeven.

Selecteer	Actie
Repeat Disc	Een disc herhaaldelijk afspelen.
Shuffle Changer	Tracks in de wisselaar in willekeurige volgorde afspelen.
Shuffle All*	Tracks in alle apparaten in willekeurige volgorde afspelen.

* *Als er twee of meer MD-wisselaars zijn aangesloten.*

Als u wilt terugkeren naar de normale weergavestand, selecteert u "Repeat off" of "Shuffle off".

Een disc zoeken op naam — LIST

U kunt een disc in de lijst selecteren wanneer een CD-wisselaar met CD TEXT functionaliteit of een MD-wisselaar is aangesloten.
Als u een naam toewijst aan een disc, wordt de naam weergegeven in de lijst.

1 Druk tijdens het afspelen op 🔍 (LIST).
Het discnummer of de discnaam wordt weergegeven.

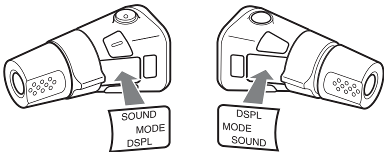
2 Draai de regelknop tot de gewenste disc wordt weergegeven.

3 Druk op de selectietoets om de disc af te spelen.
Het scherm keert terug naar de normale weergavestand.

Bedieningssatelliet RM-X4S

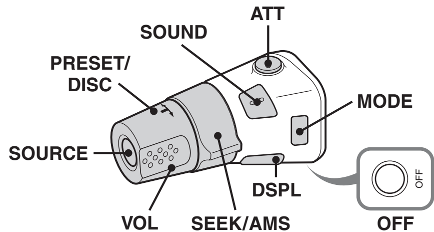
Het label bevestigen

Houd bij het bevestigen van het label rekening met de positie waarin de bedieningssatelliet wordt gemonteerd.



Bedieningselementen

De overeenkomstige toetsen op de bedieningssatelliet bedienen dezelfde functies als die op dit apparaat.



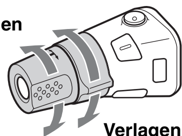
De volgende bedieningselementen op de bedieningssatelliet moeten op een andere manier worden bediend dan op het apparaat.

vervolg op volgende pagina →

- **ATT (dempen) toets**
  Het geluid dempen. Druk nogmaals op de toets om te annuleren.
- **PRESET/DISC regelaar**
  CD/MD: Dezelfde functie als (3)/(4) (ALBUM –/+) op het apparaat (indrukken en draaien).
  Radio: De opgeslagen zenders ontvangen (indrukken en draaien).
- **VOL (volume) regelaar**
  Dezelfde functie als de regelknop op het apparaat (draaien).
- **SEEK/AMS regelaar**
  Dezelfde functie als (SEEK) –/+ op het apparaat (draaien of draaien en vasthouden).
- **DSPL (scherm) toets**
  De schermitems wijzigen.

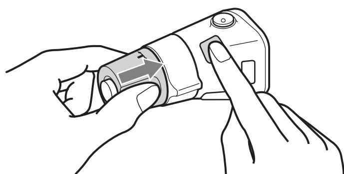
De werkingsrichting wijzigen

De werkingsrichting van de bedieningselementen is in de fabriek ingesteld, zoals hieronder wordt aangegeven.



Als u de bedieningssatelliet rechts op de stuurkolom moet monteren, kan de werkingsrichting worden omgekeerd.

1 Terwijl u de VOL regelaar indrukt, houdt u (SOUND) ingedrukt.



Aanvullende informatie

Voorzorgsmaatregelen

- Wanneer uw auto in de volle zon heeft gestaan, moet u eerst het apparaat laten afkoelen voordat u het gebruikt.
- Een elektrisch bediende antenne schuift automatisch uit wanneer het apparaat wordt ingeschakeld.

Condensvorming

Op een regenachtige dag of in een zeer vochtige omgeving kan vocht condenseren op de lenzen en het scherm van het apparaat. In dit geval kan de werking van het apparaat worden verstoord. Verwijder de disc en wacht ongeveer een uur tot alle vocht is verdampt.

Optimale geluidskwaliteit behouden

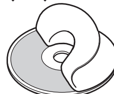
Let op dat u geen drankjes op het apparaat of de discs morst.

Opmerkingen over discs

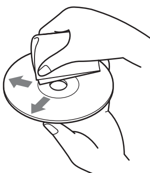
- Raak het oppervlak van de disc niet aan zodat dit schoon blijft. Pak de disc bij de randen vast.
- Bewaar de discs in het doosje of het discmagazijn wanneer u deze niet gebruikt.
- Stel discs niet bloot aan hitte/hoge temperaturen. Laat de discs niet achter in een geparkeerde auto of op het dashboard/de hoedenplank.
- Plak geen etiketten op de discs en gebruik geen discs met kleverige inkt/resten. Dergelijke discs kunnen stoppen met draaien, waardoor de werking wordt verstoord of de disc kan worden beschadigd.






- Gebruik geen discs waarop stickers zijn geplakt. Als u dergelijke discs toch gebruikt, kan dat leiden tot:
  – het niet uitwerpen van een disc (doordat een sticker losraakt en het uitwerpmechanisme wordt geblokkeerd).
  – het niet correct lezen van audiogegevens (bijvoorbeeld geluid verspringt of wordt niet afgespeeld) doordat de sticker onder invloed van de warmte krimpt en de disc krom trekt.
- Discs met afwijkende vormen (bijvoorbeeld hart, vierkant, ster) kunnen niet met dit apparaat worden afgespeeld. Als u dit toch probeert, kan het apparaat worden beschadigd. Gebruik dergelijke discs niet.
- U kunt 8-cm CD's niet afspelen.



- Reinig een disc voor het afspelen altijd met een in de handel verkrijgbare reinigingsdoek. Veeg de disc van binnen naar buiten schoon. Gebruik geen oplosmiddelen zoals benzine, thinner en in de handel verkrijgbare reinigingsmiddelen of antistatische sprays voor grammofoonplaten.

Opmerkingen over CD-R's/CD-RW's

- Sommige CD-R's/CD-RW's (afhankelijk van de opnameapparatuur of de staat van de disc) kunnen niet met dit apparaat worden afgespeeld.
- U kunt geen CD-R/CD-RW afspelen die niet is gefinaliseerd.
- Het apparaat is compatibel met het ISO 9660 level 1/level 2-formaat, Joliet/Romeo in expansieformaat en Multi Session (meerdere sessies).
- Maximum aantal:
  – mappen (albums): 150 (inclusief hoofdmap en lege mappen).
  – bestanden (tracks) en mappen op een disc: 300 (als de naam van een bestand/map veel tekens bevat, kan dit aantal minder dan 300 worden).
  – tekens dat kan worden weergegeven voor de naam van een map/bestand is 32 (Joliet) of 64 (Romeo).
- Als de disc in Multi Session (meerdere sessies) is opgenomen, wordt alleen de indeling van de eerste track van de eerste sessie herkend en afgespeeld (alle andere indelingen worden overgeslagen). De prioriteitsvolgorde van de indeling is CD-DA en MP3/WMA/AAC.
  – Als de eerste track CD-DA is, wordt alleen CD-DA van de eerste sessie afgespeeld.
  – Als de eerste track geen CD-DA is, wordt alleen de MP3-/WMA-/AAC-sessie afgespeeld. Als de disc geen gegevens met deze indelingen bevat, wordt "NO Music" weergegeven.

Muziekdiscs die zijn gecodeerd met copyrightbeveiligingstechnologieën

Dit product is ontworpen om discs af te spelen die voldoen aan de CD-norm (Compact Disc). Recentelijk hebben bepaalde platenmaatschappijen discs op de markt gebracht die zijn gecodeerd met copyrightbeveiligingstechnologieën. Sommige van deze discs voldoen niet aan de CD-norm en kunnen wellicht niet worden afgespeeld met dit apparaat.

Bericht over DualDiscs

Een DualDisc is een tweezijdige disc, waarop aan de ene kant DVD-materiaal is opgenomen en aan de andere kant digitaal audiomateriaal. Echter, aangezien de kant met het audiomateriaal niet voldoet aan de Compact Disc (CD)-norm, wordt een juiste weergave op dit apparaat niet gegarandeerd.

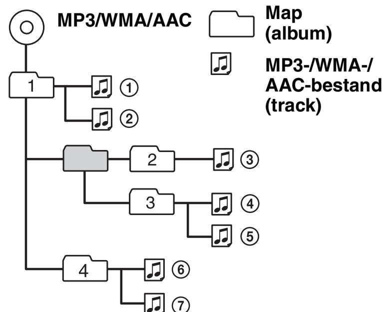
Informatie over USB-apparaten

- USB-apparaten voor massaopslag en ATRAC AD-apparaten (ATRAC Audio Device) die voldoen aan de USB-standaard, kunnen worden gebruikt. Dit apparaat kan echter geen USB-apparaten herkennen via een USB HUB. Ga naar de ondersteuningswebsite van Sony voor meer informatie over de compatibiliteit van uw USB-apparaat (pagina 27).
- De bijbehorende codec is afhankelijk van het apparaattype.
  – Apparaat voor massaopslag: MP3/WMA/AAC
  – ATRAC AD-apparaat (ATRAC Audio Device): ATRAC/MP3/WMA/AAC
- Andere DRM-bestanden (beheer van digitale rechten) dan ATRAC-bestanden kunnen mogelijk niet worden afgespeeld.
- Het maximum aantal gegevens dat kan worden weergegeven, is als volgt.
  Apparaat voor massaopslag:
  – mappen (albums): 128, bestanden (tracks) per map: 500
  ATRAC AD-apparaat (ATRAC Audio Device): ATRAC/MP3/WMA/AAC
  – albums/artiesten/afspeellijsten/genres: 65.535, tracks: 65.535

Opmerkingen

- *Wanneer u een kabel gebruikt, moet u de kabel gebruiken die bij het USB-apparaat is geleverd voor de aansluiting.*
- *Gebruik geen USB-apparaat dat zo groot of zwaar is dat het de bestuurder kan hinderen tijdens het autorijden.*
- *Laat een USB-apparaat niet in een geparkeerde auto achter, omdat dit een storing tot gevolg kan hebben.*
- *Het kan enige tijd duren voordat het afspelen wordt gestart, afhankelijk van het aantal opgenomen gegevens.*
- *U kunt het beste een reservekopie van de gegevens op een USB-apparaat maken.*

Afspeelvolgorde van MP3-/WMA-/AAC-bestanden (CD-R/RW of apparaat voor massaopslag)



Informatie over MP3-bestanden

- MP3 (MPEG-1 Audio Layer-3) is een compressie-indeling voor muziekbestanden. Audio-CD-gegevens worden gecomprimeerd tot ongeveer 1/10 van de oorspronkelijke grootte.
- ID3-tag versies 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 en 2.4 gelden alleen voor MP3. ID3-tag is 15/30 tekens (1.0 en 1.1) of 63/126 tekens (2.2, 2.3 en 2.4).
- Wanneer u een MP3-bestand een naam geeft, moet u altijd de extensie ".mp3" aan de bestandsnaam toevoegen.
- Als u een MP3-bestand met VBR (variabele bitsnelheid) afspeelt of snel vooruit-/terugspoelt, wordt de verstreken speelduur wellicht niet nauwkeurig weergegeven.

Opmerking
Als u een MP3-bestand met een hoge bitsnelheid afspeelt, zoals 320 kbps, wordt het geluid waarschijnlijk onderbroken.

Informatie over WMA-bestanden

- WMA (Windows Media Audio) is een compressie-indeling voor muziekbestanden. Audio-CD-gegevens worden gecomprimeerd tot ongeveer 1/22* van de oorspronkelijke grootte.
- Voor WMA-tag geldt een maximum van 63 tekens.
- Wanneer u een WMA-bestand een naam geeft, moet u altijd de extensie ".wma" aan de bestandsnaam toevoegen.
- Als u een WMA-bestand met VBR (variabele bitsnelheid) afspeelt of snel vooruit-/terugspoelt, wordt de verstreken speelduur wellicht niet nauwkeurig weergegeven.

* *Alleen voor 64 kbps*

Opmerking
Het afspelen van bestanden die zonder gegevensverlies zijn gecomprimeerd, wordt niet ondersteund.

Informatie over AAC-bestanden

- AAC (Advanced Audio Coding) is een compressie-indeling voor muziekbestanden. Audio-CD-gegevens worden gecomprimeerd tot ongeveer 1/11e* van de oorspronkelijke grootte.
- Voor AAC-tag geldt een maximum van 126 tekens.
- Wanneer u een AAC-bestand een naam geeft, moet u altijd de extensie ".m4a" aan de bestandsnaam toevoegen.
- Als u een AAC-bestand met VBR (variabele bitsnelheid) afspeelt of snel vooruit-/terugspoelt, wordt de verstreken speelduur wellicht niet nauwkeurig weergegeven.

* *Alleen voor 128 kbps*

Opmerking
Het afspelen van de volgende AAC-bestanden wordt niet ondersteund.
– compressie zonder gegevensverlies (lossless)
– auteursrechtelijk beveiligd

Informatie over ATRAC-bestanden

ATRAC3plus-indeling

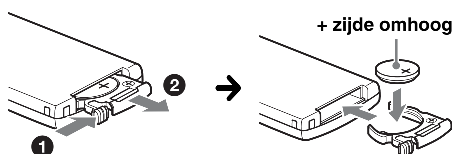
ATRAC3 (Adaptive Transform Acoustic Coding3) is een compressietechnologie voor audio. Audio-CD-gegevens worden gecomprimeerd tot ongeveer 1/10 van de oorspronkelijke grootte. Met ATRAC3plus, een uitgebreide indeling van ATRAC3, worden audio-CD-gegevens tot ongeveer 1/20e van de oorspronkelijke grootte gecomprimeerd. Zowel de indeling ATRAC3 als ATRAC3plus is geschikt voor het apparaat.
De tekens voor een map-/bestandsnaam en de tekstinformatie van SonicStage worden weergegeven.

Met alle vragen of problemen met betrekking tot dit apparaat die niet aan bod komen in deze gebruiksaanwijzing, kunt u terecht bij uw Sony-handelaar.

Onderhoud

De lithiumbatterij van de kaartafstandsbediening vervangen

Onder normale omstandigheden gaat de batterij ongeveer 1 jaar mee. (Afhankelijk van de gebruiksomstandigheden kan de levensduur korter zijn.)
Wanneer de batterij verzwakt, wordt het bereik van de kaartafstandsbediening kleiner. Vervang de batterij door een nieuwe CR2025-lithiumbatterij. Bij een andere batterij bestaat er brand- of explosiegevaar.



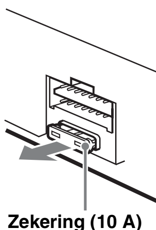
Opmerkingen over de lithiumbatterij

- *Houd de lithiumbatterij buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg meteen een arts wanneer een batterij wordt ingeslikt.*
- *Veeg de batterij schoon met een droge doek voor een goed contact.*
- *Houd bij het plaatsen van de batterij rekening met de juiste polariteit.*
- *Houd de batterij niet vast met een metalen tang om kortsluiting te voorkomen.*

WAARSCHUWING
Bij oneigenlijk gebruik kan de batterij ontploffen.
Probeer niet de batterij op te laden of te openen; werp ook een lege batterij nooit in het vuur.

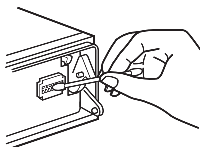
Zekeringen vervangen

Vervang een zekering altijd door een identiek exemplaar. Als de zekering doorbrandt, moet u de voedingsaansluiting controleren en de zekering vervangen. Brandt de zekering vervolgens nogmaals door, dan kan er sprake zijn van een defect in het apparaat. Raadpleeg in dat geval de dichtstbijzijnde Sony-handelaar.

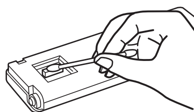


Aansluitingen schoonmaken

De werking van het apparaat kan worden verstoord als de aansluitingen tussen het apparaat en het voorpaneel niet schoon zijn. U kunt dit voorkomen door het voorpaneel (pagina 6) los te maken en de aansluitingen te reinigen met een wattenstaafje. Gebruik hierbij niet teveel kracht. Anders kunnen de aansluitingen worden beschadigd.



Hoofdeenheid



Achterkant van het voorpaneel

Opmerkingen

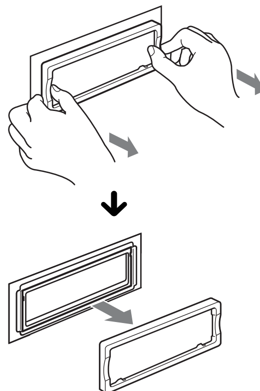
- *Uit veiligheidsoverwegingen moet u de motor uitschakelen en de sleutel uit het contactslot halen voordat u de aansluitingen reinigt.*
- *Raak de aansluitingen nooit rechtstreeks aan met uw vingers of een metalen voorwerp.*

Het apparaat verwijderen

1 Verwijder de beschermende rand.

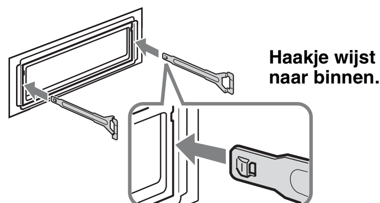
❶ Maak het voorpaneel los (pagina 6).

❷ Duw de zijkanten van de beschermende rand naar binnen en trek de beschermende rand naar buiten.

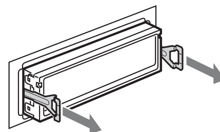


2 Verwijder het apparaat.

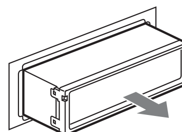
❶ Plaats beide ontgrendelingssleutels tegelijkertijd en duw hierop tot deze vastklikken.



❷ Trek de ontgrendelingssleutels naar u toe om het apparaat los te maken.



❸ Schuif het apparaat uit de houder.



Technische gegevens

CD-speler

Signaal/ruis-afstand: 120 dB
Frequentiebereik: 10 – 20.000 Hz
Snelheidsfluctuaties: Minder dan meetbare waarden

Tuner

FM

Afstembereik: 87,5 – 108,0 MHz
Antenne-aansluiting:
Aansluiting voor externe antenne
Tussenfrequentie: 10,7 MHz/450 kHz
Bruikbare gevoeligheid: 9 dBf
Selectiviteit: 75 dB bij 400 kHz
Signaal/ruis-afstand: 67 dB (stereo), 69 dB (mono)
Harmonische vervorming bij 1 kHz: 0,5 % (stereo), 0,3 % (mono)
Scheiding: 35 dB bij 1 kHz
Frequentiebereik: 30 – 15.000 Hz

MW/LW

Afstembereik:
MW: 531 – 1.602 kHz
LW: 153 – 279 kHz
Antenne-aansluiting:
Aansluiting voor externe antenne
Tussenfrequentie: 10,7 MHz/450 kHz
Gevoeligheid: MW: 30 µV, LW: 40 µV

USB-speler

Interface: USB (Full-speed)
Maximale voeding: 500 mA

Versterker

Uitgangen: Luidsprekeruitgangen (sure seal)
Luidsprekerimpedantie: 4 – 8 ohm
Maximaal uitgangsvermogen: 52 W × 4 (bij 4 ohm)

Algemeen

Uitgangen:
Audio-uitgangen (voor/achter)
Subwooferuitgang (mono)
Relaisaansluiting elektrische antenne
Aansluiting versterker
Ingangen:
Telephone ATT-bedieningsaansluiting
Verlichtingsstuuraansluiting
BUS-bedieningsingang
BUS-audio-ingang
Afstandsbedieningsingang
Antenne-ingang
AUX-ingang (stereo mini-aansluiting)
USB-signaalingang
Toonregelingen:
Laag: ±10 dB bij 60 Hz (XPLOD)
Midden: ±10 dB bij 1 kHz (XPLOD)
Hoog: ±10 dB bij 10 kHz (XPLOD)
Voeding: 12 V gelijkstroom accu (negatieve aarde)
Afmetingen: Ongeveer 178 × 50 × 180 mm (b/h/d)
Montageafmetingen: Ongeveer 182 × 53 × 162 mm (b/h/d)
Gewicht: Ongeveer 1,2 kg

Bijgeleverde accessoires:
Kaartafstandsbediening: RM-X154
Onderdelen voor installatie en aansluitingen (1 set)
Optionele accessoires/apparaten:
Bedieningssatelliet: RM-X4S
BUS-kabel (geleverd met een RCA-kabel): RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)
CD-wisselaar (10 discs): CDX-757MX
CD-wisselaar (6 discs): CDX-T70MX, CDX-T69
Bronkeuzeschakelaar: XA-C40
AUX-IN-keuzeschakelaar: XA-300
Interfaceadapter voor iPod: XA-120IP

Het is mogelijk dat niet alle vermelde accessoires verkrijgbaar zijn bij uw Sony-handelaar. Neem contact op met uw Sony-handelaar voor meer informatie.

Octrooien in de Verenigde Staten en in andere landen vallen onder de licentie van Dolby Laboratories.

MPEG Layer-3 audio-codeertechnologie en -patenten gebruikt onder licentie van Fraunhofer IIS en Thomson.

Dit product wordt beschermd door bepaalde intellectuele eigendomsrechten van Microsoft Corporation. Het gebruik of de verspreiding van dergelijke technologie buiten dit product om is verboden zonder een licentie van Microsoft of een erkend dochterbedrijf van Microsoft.

Inhoudsleveranciers gebruiken de technologie voor beheer van digitale rechten voor Windows Media die in dit apparaat is opgenomen ("WM-DRM"), om de integriteit van hun inhoud te beschermen ("Beschermde inhoud"), zodat hun intellectuele eigendomsrechten, waaronder copyright, op dergelijke inhoud niet ten onrechte worden gebruikt. Dit apparaat gebruikt WM-DRM-software om Beschermde inhoud ("WM-DRM-software") te kunnen afspelen. Als de bescherming van de WM-DRM-software in dit apparaat in gevaar is gebracht, kunnen eigenaars van Beschermde inhoud ("Eigenaars van beschermde inhoud") Microsoft verzoeken om het recht van de WM-DRM-software om nieuwe licenties op te halen voor het kopiëren, weergeven en/of afspelen van Beschermde inhoud, in te trekken. Het intrekken van dergelijke rechten heeft geen invloed op de mogelijkheid om niet-beschermde inhoud af te spelen met de WM-DRM-software. Er wordt een lijst met ingetrokken WM-DRM-software naar uw apparaat verzonden wanneer u een licentie voor Beschermde inhoud downloadt van het internet of vanaf een computer. Microsoft kan, in combinatie met een dergelijke licentie, ook lijsten met ingetrokken software downloaden naar uw apparaat uit naam van de Eigenaars van beschermde inhoud.

Opmerking
Dit apparaat kan niet worden aangesloten op een digitale voorversterker of een equalizer die compatibel is met het Sony BUS-systeem.

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.



- Er werden geen halogene brandvertragende producten gebruikt in de betreffende printplaat/printplaten.
- In het omhulsel werden geen halogeen bevattende brandvertragende producten gebruikt.
- Als beschermings- en opvulmateriaal werd er papier gebruikt.

Problemen oplossen

De onderstaande controlelijst kan u helpen bij het oplossen van problemen die zich met het apparaat kunnen voordoen.
Voordat u de onderstaande controlelijst doorneemt, moet u eerst de aanwijzingen voor aansluiting en gebruik controleren.

Algemeen

Het apparaat wordt niet van stroom voorzien.

- Controleer de aansluiting. Controleer de zekering wanneer alles in orde is.
- Als het apparaat wordt uitgeschakeld en het scherm verdwijnt, kan het apparaat niet worden bediend met de afstandsbediening.
  → Schakel het apparaat in.

De elektrisch bediende antenne schuift niet uit.

De elektrisch bediende antenne heeft geen relaisdoos.

Geen geluid.

- Het volume is te laag.
- De ATT-functie is ingeschakeld of de Telephone ATT-functie (als de interfacekabel of een autotelefoon is aangesloten op de ATT-kabel) is ingeschakeld.
- De positie van de faderregelaar "FAD" is niet ingesteld op een systeem met 2 luidsprekers.
- De CD-wisselaar is niet compatibel met de disc (MP3/WMA/AAC).
  → Speel het bestand af met een CD-wisselaar van Sony die compatibel is met MP3 of speel het af met dit apparaat.

Geen pieptoon.

- De pieptoon is uitgeschakeld (pagina 17).
- Er is een optionele versterker aangesloten en u gebruikt de ingebouwde versterker niet.

De geheugeninhoud is gewist.

- De RESET toets is ingedrukt.
  → Sla opnieuw op in het geheugen.
- De voedingskabel of de accu is losgekoppeld.
- De voedingskabel is niet goed aangesloten.

Opgeslagen zenders en tijd zijn gewist.
De zekering is doorgebrand.
Maakt geluid wanneer de positie van de contactsleutel wordt gewijzigd.

De kabels zijn niet goed verbonden met de voedingsaansluiting voor accessoires van de auto.

Tijdens het afspelen of radio-ontvangst wordt de demonstratie gestart.

Als er 5 minuten geen handeling wordt uitgevoerd en "Demo on" is ingesteld, wordt de demonstratie gestart.
→ Stel "Demo off" in (pagina 17).

Het scherm verdwijnt van/verschijnt niet in het weergavevenster.

- De dimmer is ingesteld op "Dimmer on" (pagina 18).
- Het scherm verdwijnt als u op (OFF) drukt en deze toets ingedrukt houdt.
  → Druk op (OFF) op het apparaat en houd deze toets ingedrukt tot het scherm verschijnt.
- De aansluitingen zijn vuil (pagina 23).

De functie voor automatisch uitschakelen werkt niet.

Het apparaat is ingeschakeld. De functie voor het automatisch uitschakelen wordt geactiveerd nadat het apparaat is uitgeschakeld.
→ Schakel het apparaat uit.

De kaartafstandsbediening werkt niet.

Controleer of het beschermende laagje is verwijderd (pagina 5).

DSO werkt niet.

DSO heeft wellicht niet het gewenste effect, afhankelijk van het auto-interieur of het muziekgenre.

De beelden worden automatisch gewijzigd.

In de stand Auto Image kan het geselecteerde beeld niet worden weergegeven.
→ Als u alleen het geselecteerde beeld wilt weergeven, stelt u "Auto Image off" in (pagina 18).

Schermitems worden niet weergegeven.

→ Stel "Info All" in (pagina 18).

Kan het volume niet aanpassen

Het draagbare audioapparaat was niet aangesloten toen AUX werd geselecteerd als (SOURCE).
→ Sluit het draagbare audioapparaat aan op de AUX-ingang.

CD's/MD's afspelen

De disc kan niet worden geplaatst.

- Er zit al een disc in het apparaat.
- De disc is met kracht omgekeerd of in de verkeerde richting geplaatst.

De disc wordt niet afgespeeld.

- Disc defect of vuil.
- De CD-R's/CD-RW's zijn niet geschikt voor audiogebruik (pagina 21).

vervolg op volgende pagina →

MP3-/WMA-/AAC-bestanden worden minder snel afgespeeld dan andere bestanden.

Bij de volgende discs duurt het langer voordat het afspelen wordt gestart.
– discs opgenomen met een ingewikkelde structuur.
– discs die in Multi Session (meerdere sessies) zijn opgenomen.
– discs waaraan gegevens kunnen worden toegevoegd.

De schermitems rollen niet.

- Bij sommige discs met heel veel tekens kunnen de tekens niet rollen.
- "Auto Scroll" is ingesteld op uit.
  → Stel "Auto Scroll on" in (pagina 18) of druk op (SCRL) op de kaartafstandsbediening.

Het geluid verspringt.

- Het apparaat is niet goed geïnstalleerd.
  → Installeer het apparaat onder een hoek van minder dan 45° op een stabiele plaats in de auto.
- Disc defect of vuil.

De bedieningstoetsen werken niet.
De disc wordt niet uitgeworpen.

Druk op de RESET toets (pagina 5).

Radio-ontvangst

De zenders kunnen niet worden ontvangen.
Het geluid is gestoord.

- Sluit de bedieningskabel van de elektrische antenne (blauw) of voedingskabel voor accessoires (rood) aan op de voedingskabel van de auto-antenneversterker (alleen als uw auto is uitgerust met een FM/MW/LW-antenne in de achter- of zijruit).
- Controleer de aansluiting van de auto-antenne.
- De automatische antenne schuift niet uit.
  → Controleer de aansluiting van de antennebedieningskabel.
- Controleer de frequentie.
- Als de DSO-functie is ingeschakeld, is het geluid soms gestoord.
  → Stel de DSO-stand in op "off" (pagina 16).

Er kan niet worden afgestemd op voorkeurzenders.

- Sla de juiste frequentie op in het geheugen.
- Het ontvangstsignaal is te zwak.

Er kan niet automatisch worden afgestemd op zenders.

- De lokale zoekfunctie is ingesteld op "on".
  → Stel "Local off" in (pagina 18).
- Het ontvangstsignaal is te zwak.
  → Stem handmatig af.

Tijdens FM-ontvangst knippert de aanduiding "ST".

- Stem nauwkeurig af op de frequentie.
- Het ontvangstsignaal is te zwak.
  → Stel "Mono on" in (pagina 18).

Een stereo-uitzending van een FM-programma wordt mono weergegeven.

Het apparaat staat in de mono-ontvangststand.
→ Stel "Mono off" in (pagina 18).

RDS

SEEK begint na enkele seconden weergave.

De zender is geen TP-zender of heeft een zwak signaal.
→ Schakel TA uit (pagina 13).

Geen verkeersinformatie.

- Schakel TA in (pagina 13).
- De zender is een TP-zender, maar zendt toch geen verkeersinformatie uit.
  → Stem af op een andere zender.

PTY geeft "- - - - - - - -" weer.

- De huidige zender is geen RDS-zender.
- Geen RDS-gegevens ontvangen.
- De zender geeft het programmatype niet door.

USB afspelen

U kunt items niet via een USB HUB afspelen.

Dit apparaat kan geen USB-apparaten herkennen via een USB HUB.

Het USB-apparaat wordt minder snel afgespeeld.

Het USB-apparaat bevat bestanden met een ingewikkelde structuur.

Items kunnen niet worden afgespeeld.

Een USB-apparaat functioneert niet.
→ Sluit dit opnieuw aan.

U hoort een pieptoon.

Tijdens het afspelen is het USB-apparaat losgekoppeld.
→ Voordat u een USB-apparaat loskoppelt, moet u eerst het afspelen stoppen ter bescherming van de gegevens.

Het geluid wordt onderbroken.

Het geluid kan worden onderbroken bij een hoge bitsnelheid van meer dan 320 kbps.

Foutmeldingen/berichten

Blank Disc

Er zijn geen tracks opgenomen op de MD.*1
→ Speel een MD af waarop tracks zijn opgenomen.

Checking

Het apparaat controleert de aansluiting van een USB-apparaat.
→ Wacht tot de controle van de aansluiting is voltooid.

Error*2

- De CD is vuil of is omgekeerd geplaatst.*1
  → Reinig de disc of plaats deze op de juiste manier.
- Er is een lege disc in het apparaat geplaatst.
- De disc kan niet worden afgespeeld wegens een of ander probleem.
  → Plaats een andere disc.
- Het USB-apparaat is niet automatisch herkend.
  → Sluit het opnieuw aan.

Failure

De luidsprekers of versterkers zijn niet correct aangesloten.
→ Raadpleeg de installatiehandleiding van dit model om de aansluitingen te controleren.

Hubs Not Supported
Een USB HUB wordt niet ondersteund door dit apparaat.

Load
De disc wordt geladen door de wisselaar.
→ Wacht tot het laden is voltooid.

Local Seek +/–
De lokale zoekfunctie is ingeschakeld tijdens automatisch afstemmen.

NO AF
Er is geen alternatieve frequentie voor de huidige zender.
→ Druk op (SEEK) +/– terwijl de programmaservicenaam knippert. Het apparaat gaat zoeken naar een andere frequentie met dezelfde PI-gegevens (programma-identificatie). ("PI SEEK" wordt weergegeven.)

NO Album Name
Er is geen albumnaam aan de track toegevoegd.

NO Artist Name
Er is geen artiestennaam aan de track toegevoegd.

NO Device
(SOURCE) is geselecteerd terwijl er geen USB-apparaat is aangesloten. Een USB-apparaat of een USB-kabel is losgeraakt tijdens het afspelen.
→ Zorg ervoor dat u een USB-apparaat en een USB-kabel aansluit.

NO Disc
De disc is niet in de CD/MD-wisselaar geplaatst.
→ Plaats discs in de wisselaar.

NO Disc Name
Er is geen naam voor de disc/track of het album naar de track geschreven.

NO ID3 Tag*2
Er is geen ID3-taginformatie aan het MP3-bestand toegevoegd.

NO Magazine
Er is geen discmagazijn in de CD-wisselaar geplaatst.
→ Plaats het magazijn in de wisselaar.

NO Music
De disc/het USB-apparaat bevat geen muziekbestanden.
→ Plaats een muziek-CD in dit apparaat of een MP3-compatibele wisselaar.
→ Sluit een USB-apparaat met muziekbestanden aan.

NO TP
Het apparaat blijft zoeken naar beschikbare TP-zenders.

NO Track
Het geselecteerde item op het USB-apparaat bevat geen album/track.

NO Track Name
Er is geen tracknaam aan de track toegevoegd.

Not Read
De discgegevens zijn niet gelezen door het apparaat.
→ Plaats de disc en selecteer de disc in de lijst.

Not Ready
De klep van de MD-wisselaar is open of de MD's zijn niet juist geplaatst.
→ Sluit de klep of plaats de MD's op de juiste manier.

Not Supported
Het aangesloten USB-apparaat wordt niet ondersteund.
→ Sluit een USB-apparaat voor massaopslag aan (pagina 21).

Offset
Er is wellicht een interne storing.
→ Controleer de aansluiting. Als de foutmelding in het scherm blijft staan, moet u de dichtstbijzijnde Sony-handelaar raadplegen.

Overload
Het USB-apparaat is overbelast.
→ Koppel het USB-apparaat los en wijzig de bron met (SOURCE).
→ Dit geeft aan dat het USB-apparaat buiten gebruik is of dat een apparaat is aangesloten dat niet wordt ondersteund.

Read
Alle informatie over tracks en albums/groepen op de disc/het USB-apparaat wordt gelezen.
→ Wacht totdat het lezen is voltooid en het afspelen automatisch wordt gestart. Afhankelijk van de structuur van de disc/het USB-apparaat kan dit meer dan een minuut in beslag nemen.

Push Reset
De CD-speler en CD/MD-wisselaar kunnen niet worden bediend vanwege een probleem.
→ Druk op de RESET toets (pagina 5).

" " of " "
Tijdens het snel vooruit- of terugspoelen hebt u het begin of het einde van de disc bereikt en kunt u niet verder.

" "
Het teken kan niet worden weergegeven met het apparaat.

*1 *Het discnummer van de disc met de fout wordt weergegeven in het scherm.*
*2 *Als er een fout optreedt tijdens het afspelen van een CD of MD, wordt het discnummer van de CD of MD niet in het scherm weergegeven.*
*3 *Als een CD-wisselaar is aangesloten.*

Als deze oplossingen niet helpen, moet u de dichtstbijzijnde Sony-handelaar raadplegen.
Als u het apparaat ter reparatie wegbrengt omdat CD's niet goed worden afgespeeld, kunt u beste de disc meenemen waarmee het probleem is begonnen.

Ondersteuningssite
Als u vragen hebt of de laatste ondersteuningsinformatie over dit product wilt hebben, gaat u naar de onderstaande website: http://support.sony-europe.com

Support site

If you have any questions or for the latest support information on this product, please visit the web site below:

http://support.sony-europe.com

Tragen Sie die Seriennummer (SERIAL NO.) in dem reservierten Feld ein. Sie finden diese auf einem Aufkleber, der auf dem Gerätegehäuse angebracht ist. Nehmen Sie den ausgefüllten Geräte-Pass anschließend unbedingt aus der Bedienungsanleitung heraus, falls Sie diese im Fahrzeug aufbewahren möchten. Bitte bewahren Sie den Geräte-Pass an einem sicheren Ort auf. Er kann im Falle eines Diebstahls zur Identifikation Ihres Eigentums dienen.

caraudio

Geräte-Pass SONY®

Dieser Geräte-Pass dient als Eigentumsnachweis für Ihr caraudio-Gerät im Falle eines Diebstahls.

Wir empfehlen, den Geräte-Pass nicht im Fahrzeug aufzubewahren, um Missbrauch zu verhindern.

Modellbezeichnung

CDX-GT828U

Seriennummer (SERIAL NO.)

____

http://www.sony.net/

Sony Corporation Printed in Thailand